



Consulate for International Affairs
No. 9/47
Date 27 Dec 2547
Time 1400

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ 29/957
วันที่ 6 ธ.ค. 2547
เวลา 9.46 น.

ที่ ศธ 0507/ 2108

ถึง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ตามหนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ที่ ศธ 5602(4)/463 ลงวันที่ 16 ธันวาคม 2546 แจ้งว่า มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ดำเนินการเบิกจ่ายเงินค่าใช้จ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 ของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี เรียบร้อยแล้ว โดยมีค่าใช้จ่ายรวมเป็นเงินทั้งสิ้น 246,442.-บาท (สองแสนสี่หมื่นหกพันสี่ร้อยสี่สิบสองบาทถ้วน) และได้คืนเงินค่าใช้จ่าย จำนวน 38,940.-บาท (สามหมื่นแปดพันเก้าร้อยสี่สิบบาทถ้วน) ซึ่งเป็นเช็คของธนาคารทหารไทย จำกัด (มหาชน) เลขที่ 5244330 ความแจ้งแล้ว นั้น

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาได้รับเงินคืนค่าใช้จ่ายของผู้เข้าร่วมโครงการฯ ของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี จำนวน 38,940.-บาท (สามหมื่นแปดพันเก้าร้อยสี่สิบบาทถ้วน)แล้ว และใคร่ขอเสนอใบเสร็จรับเงินคืนค่าใช้จ่ายจำนวนดังกล่าว เล่มที่ 115 เลขที่ 36 ลงวันที่ 29 ธันวาคม 2546 ดังแนบ เพื่อเป็นหลักฐานการเงินต่อไป

จึงแจ้งมาเพื่อโปรดทราบ

② เรียน มท. ๕๐๖.
เพื่อโปรดทราบ

/๑

6 ๒๓๔๗

(นางเขาวดี สายอ่วม)

หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ



CC= ๔๐๔๑ /๒๓

สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ

กลุ่มงานการใช้ประโยชน์ทรัพยากรอุดมศึกษาระหว่างประเทศ

โทรศัพท์ 0-2246-1106~14 ต่อ 745, 0-2245-8289

โทรสาร 0-2246-4030

③ Ms. Mantana,
For your info.
A P L
8 Jan 03

เล่มที่ 115



เลขที่ 36

ใบเสร็จรับเงิน

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา

กระทรวงศึกษาธิการ

สำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา

ที่ทำการ.....

วันที่ ๑๙ เดือน ๘. ๑. พ.ศ. ๒๕๒๖

ได้รับเงินจาก มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ตามรายละเอียดดังนี้

รายการ	จำนวนเงิน
รับเงินค่าเล่าเรียนและค่าธรรมเนียมการศึกษา - 38,940 -	
ตามหนังสือขอรับเงินค่าเล่าเรียนและค่าธรรมเนียมการศึกษา	
ส่งมอบให้ ผอ. มทส. นว. ๒๕๒๖	
ใบเสร็จรับเงิน (แนบมา)	
เลขที่ ๐๒๖๔๓๘๐	
รวม บาท	38,940 -

= ๓๘,๙๔๐ บาท =

ไว้เป็นการถูกต้องแล้ว

(ลงชื่อ) ผู้รับเงิน
(ตำแหน่ง) (นายสงวน ศรีตะวัน)
เจ้าหน้าที่งานการเงินและบัญชี



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affairs
No. 762/46
Date 31 Aug 2546
Time 0947

หน่วยงาน ฝ่ายวิเคราะห์ด้วยเครื่องมือ ศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี โทร 3280 FAX 3260

ที่ ศธ 5632 0090

วันที่ 30 กรกฎาคม 2546

เรื่อง ขอแจ้งอัตราค่าบริการวิเคราะห์

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (CIA)

ตามที่ Dr. Phan Quang Tha และ อ.ดร. ณรงค์ อัครพัฒนากุล สาขาวิชาวิศวกรรมโลหการ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ ได้ขอความอนุเคราะห์ให้ศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ดำเนินการถ่ายภาพวิเคราะห์ธาตุ ด้วยกล้องจุลทรรศน์อิเล็กตรอนแบบส่องกราด (SEM) และเครื่อง Energy Dispersive Spectrometer ตามใบขอรับบริการเลขที่ 285/46 ลงวันที่ 23 กรกฎาคม 2546 ซึ่งได้ส่งตัวอย่างมายังศูนย์เครื่องมือ เมื่อวันที่ 17 กรกฎาคม 2546 จำนวน 12 ตัวอย่าง เพื่อทำการวิเคราะห์ระบุเนื้อไปนำส่งตัวอย่างเลขที่ E 095/46 โดยค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น ศูนย์กิจการนานาชาติ (CIA) จะเป็นผู้รับผิดชอบนั้น

บัดนี้ศูนย์เครื่องมือ ได้ดำเนินการถ่ายภาพและวิเคราะห์ตัวอย่างเสร็จเรียบร้อยแล้ว จึงขอแจ้งค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในการบริการครั้งนี้ เป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น 7,938.00 บาท (เจ็ดพันเก้าร้อยสามสิบแปดบาทถ้วน) จากอัตราปกติ 15,876.00 บาท (หนึ่งหมื่นห้าพันแปดร้อยเจ็ดสิบหกบาทถ้วน) เพราะเป็นโครงการแลกเปลี่ยนนักวิชาการ/นักวิจัยของทบวงมหาวิทยาลัย และเพื่อสนับสนุนงานวิจัย/การเรียนการสอนของนักวิจัยประเทศเพื่อนบ้านใกล้เคียง จึงขอคิดค่าบริการเพียงร้อยละ 50 อัตราปกติ (อ้างถึงหนังสือ ทม 5132/681 ลงวันที่ 21 พฤษภาคม 2541) ได้รับผลไปแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและได้นำเงินมาชำระได้ทีนางสาวสมานลักษณ์ โค้งนอก งานประสานด้านบริการ อาคารเครื่องมือ 1 ในวันและเวลาราชการภายใน 7 วัน นับจากวันที่ได้รับใบแจ้งหนี้นี้ จักขอบคุณยิ่ง

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
อาคารเครื่องมือ 1
ถนนพหลโยธิน กม. 11
จังหวัดสุรนารี 31000

ขอแสดงความนับถือ



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุเทพ อุสหาะ)

(ศาสตราจารย์ ดร. ณรงค์ อัครพัฒนากุล) ผู้อำนวยการศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
วิทยาเขตสุรนารี

ศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
โทร 044-223259 โทรสาร 044-223260

Ms. Mantana,
For your kind handling.
1 Aug 03

Spn
5/8/46



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affairs
No. 762/46
Date 31 Aug 2546
Time 0947

หน่วยงาน ฝ่ายวิเคราะห์ด้วยเครื่องมือ ศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี โทร 3280 FAX 3260

ที่ ศธ 5632 0090

วันที่ 20 กรกฎาคม 2546

เรื่อง ขอแจ้งอัตราค่าบริการการวิเคราะห์

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (CIA)

ตามที่ Dr. Phan Quang Tha และ อ.ดร. ณรงค์ อัครพัฒนากุล สาขาวิชาวิศวกรรมโลหการ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ ได้ขอความอนุเคราะห์ให้ศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ดำเนินการถ่ายภาพวิเคราะห์ธาตุ ด้วยกล้องจุลทรรศน์อิเล็กตรอนแบบส่องกราด (SEM) และเครื่อง Energy Dispersive Spectrometer ตามใบขอรับบริการเลขที่ 285/46 ลงวันที่ 23 กรกฎาคม 2546 ซึ่งได้ส่งตัวอย่างมายังศูนย์เครื่องมือ เมื่อวันที่ 17 กรกฎาคม 2546 จำนวน 12 ตัวอย่าง เพื่อทำการวิเคราะห์ระบุโลหะในตัวอย่างเลขที่ E 095/46 โดยค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น ศูนย์กิจการนานาชาติ (CIA) จะเป็นผู้รับผิดชอบนั้น

บัดนี้ศูนย์เครื่องมือฯ ได้ดำเนินการถ่ายภาพและวิเคราะห์ตัวอย่างเสร็จเรียบร้อยแล้ว จึงขอแจ้งค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในการบริการครั้งนี้ เป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น 7,938.00 บาท (เจ็ดพันเก้าร้อยสามสิบแปดบาทถ้วน) จากอัตราปกติ 15,876.00 บาท (หนึ่งหมื่นห้าพันแปดร้อยเจ็ดสิบหกบาทถ้วน) เพราะเป็นโครงการแลกเปลี่ยนนักวิชาการ/นักวิจัยของทบวงมหาวิทยาลัย และเพื่อสนับสนุนงานวิจัย/การเรียนการสอนของนักวิจัยประเทศเพื่อนบ้านใกล้เคียง จึงขอคิดค่าบริการเพียงร้อยละ 50 อัตราปกติ (อ้างถึงหนังสือ ทม 5132/681 ลงวันที่ 21 พฤษภาคม 2541) ได้รับผลไปแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและได้นำเงินมาชำระได้ทีนางสาวสมานลักษณ์ โค้งนอก งานประสานด้านบริการ อาคารเครื่องมือ 1 ในวันและเวลาราชการภายใน 7 วัน นับจากวันที่ได้รับใบแจ้งหนี้นี้ จักขอบคุณยิ่ง

เรียน ท่านคณบดี
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุเทพ อุตสาหะ)

(นางสาวสมานลักษณ์ โค้งนอก) ผู้อำนวยการศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
วิทยาเขตเทคโนโลยีสุรนารี

ศูนย์เครื่องมือวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี
โทร 044-223259 โทรสาร 044-223260

Ms. Mantana,
For your kind handling.
a.k.
1 Aug 03

MOST URGENT

No. MUA 5101/483



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

March, 2003

Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector
Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Phone: 844 876 7864
Fax : 844 827 6554

Dear Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh,

Re : Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

Please refer to the letter from your university dated 30 November 2002, nominating Mrs. Thuan Le Thi to participate in our Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003. I am pleased to inform you that the application of Mrs. Thuan Le Thi from HAU has been approved. by the Ministry of University Affairs of Thailand.

Mrs. Thuan Le Thi is invited to carry out her assignment at Suranaree University of Technology for a duration of three months (from 15 June - 15 September, 2003). Would you be so kind as to contact Mrs. Thuan Le Thi so that she can apply for visa and make her travel plans? Attached herewith please find a letter written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with her visa application. As her grant covers her air travel expenses, she will need to pick up her airplane ticket from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the ticket as soon as possible.

Dr. Channarong Intaraprasert, a lecturer from our School of English, who has applied to the same program mentioned above, has received a grant to carry out his assignment at your university for a duration of two months (from 16 April – 16 September , 2003). As he will need an invitation letter from HAU for his visa applications, could you kindly send your invitation to him at your soonest convenience by fax at 66 4422 4140? Your kind arrangement for his accommodation and airport pick up will be very appreciated.

I hope our faculty exchange will be very fruitful and I look forward to welcoming Mrs. Thuan Le Thi and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us. Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,

(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Tel. : 66 44 224141-44
Fax : 66 4422 4140
CC : Asst. Prof. Dr. Tran Duc Vien,
Vice Rector

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

ที่ ทม ๕๑๐๑/๔๘๔



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๒๔

มีนาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกวีซ่า

เรียน ฯพณฯ เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือทบวงมหาวิทยาลัยที่ ทม ๐๒๐๖/๔๓๖๐ ลงวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๕๖

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ปี ๒๕๕๖ (Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003) และได้คัดเลือกให้ Mrs. Thuan Le Thi อาจารย์จากมหาวิทยาลัย Hanoi Agricultural University เป็นผู้รับทุน เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ระยะเวลา ๓ เดือน ระหว่างวันที่ ๑๕ มิถุนายน-๑๕ กันยายน ๒๕๕๖ (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย) นั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ในการออกวีซ่าเข้าประเทศไทยให้ผู้รับทุนดังกล่าว เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ตามกำหนดด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความอนุเคราะห์ จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

อธิการบดี

ศูนย์กิจกรรมนานาชาติ

โทรศัพท์ ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐-๔๔

โทรสาร ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐

ที่ ศธ. 5601/ 340



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

111 ถนนมหาวิทยาลัย

อำเภอเมือง

จังหวัดนครราชสีมา 30000

2 กันยายน 2546

เรื่อง ขอลงชื่อบัตรโดยสารเครื่องบิน

เรียน กรรมการผู้อำนวยการใหญ่บริษัทการบินไทย (มหาชน) จำกัด

สิ่งที่ส่งมาด้วย รายละเอียดการสำรองที่นั่ง

ตามที่มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้อนุมัติให้บุคลากรของมหาวิทยาลัยฯ เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ในระหว่างวันที่ 16 กันยายน-16 พฤศจิกายน 2546 นั้น ดังนั้น เพื่อให้การเดินทางไปปฏิบัติภารกิจดังกล่าวข้างต้นเป็นไปด้วยความเรียบร้อย มหาวิทยาลัยฯ จึงขอส่งชื่อบัตรโดยสารเครื่องบินในราคาข้าราชการชั้นประหยัด ดังรายละเอียดต่อไปนี้

Mr. Channarong Intarprasert CODE: ZGN93Z (บัตรโดยสารข้าราชการชั้นประหยัด)

16 Sep Bangkok-Hanoi TG682 Dep:0825 Arr:1015

16 Nov Hanoi-Bangkok TG683 Dep:1115 Arr: 1305

ทั้งนี้ อาจารย์ ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ จะเป็นผู้ติดต่อชำระค่ารับบัตรโดยสาร

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการออกบัตรโดยสารเครื่องบินให้แก่บุคคลดังกล่าวด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 0 4422 4141-44

โทรสาร 0 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

22 Aug 03



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่ 19 ก.ค. 2546
ที่ 711.ค. 2546
เวลา 14.00 น.

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affairs
C697/46
Date 10 Jul 2546
C697

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ทม 5112(3)/342

วันที่ 7 กรกฎาคม 2546

เรื่อง ขออนุมัติเลื่อนการเดินทางไปเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาค
ลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดี (ผ่านผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ)

อ้างถึงหนังสือเลขที่ ทม 5112(3)/208 ลงวันที่ 29 เมษายน 2546 เรื่องที่ข้าพเจ้า อาจารย์ ดร. ชาญณรงค์
อินทรประเสริฐ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ขออนุมัติเลื่อนการเดินทางไปเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากร
และนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 จากวันที่ 16 เมษายน - 17 มิถุนายน
2546 เป็นวันที่ 16 ตุลาคม - 16 ธันวาคม 2546 นั้น (ดังเอกสารแนบ)

ในการนี้ เนื่องจาก มหาวิทยาลัยที่ข้าพเจ้าจะเดินทางไปเข้าร่วมโครงการฯ Hanoi Agricultural
University ประเทศเวียดนาม ได้แนะนำให้ข้าพเจ้าเลื่อนการเดินทางในช่วงเดือนกันยายน 2546 เนื่องจากเป็นช่วงเวลาที่
นักศึกษามหาวิทยาลัยดังกล่าวเริ่มเปิดภาคเรียนในปีการศึกษาใหม่ และในขณะเดียวกัน ข้าพเจ้าสามารถกลับมาปฏิบัติงาน
ที่สาขาฯ ก่อนการสอบปลายภาค ในภาคเรียนที่ 2/2546 ดังนั้น ข้าพเจ้า จึงขอเลื่อนการเดินทางไปเข้าร่วมโครงการ
ดังกล่าวเป็นวันที่ 16 กันยายน - 16 พฤศจิกายน 2546

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(อาจารย์ ดร. ชาญณรงค์ อินทรประเสริฐ)
อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)
อธิการบดี

ศษ.พชช. ชินไฉฉง)
หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(รองศาสตราจารย์ ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม
- 8 ก.ค. 2546

Acknowledged
19 July 03



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

To: **Dr. Channarong Intaraprasert**
School of English
Suranaree University of Technology
Muang, Nakhon Ratchasima 3000, Thailand
Fax: 0066 44 224205

Date: July 28, 2003

Subject: Exchange lecturer to Hanoi Agricultural University, Vietnam

Dear Dr. Channarong Intaraprasert,

Hanoi Agricultural University and Suranaree University of Technology enjoy a cooperative relationship and have conducted programs of faculty exchange in recent years. These chances give lecturers from both universities academic experiences that would be essential for their job.

Under the framework of the exchange program between Thailand and the Greater Mekong Sub-region, I would appreciate your coming to Hanoi Agricultural University to work as an exchange lecturer to the Department of English, for two months during the period from September 15th to November 20th, 2003.

Thank you very much for your cooperation and look forward to seeing you in Hanoi.

Sincerely yours,

Prof. Dr. DANG VU BINH
Rector, Hanoi Agricultural University



สำนักงานอธิการบดี
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ 19444/2546
วันที่ 7 กรกฎาคม 2546
เวลา 14.00 น.

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affairs
C697/46
No. 10.00.2546
Date 10.00.2546
C697

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ทม 5112(3)/342

วันที่ 7 กรกฎาคม 2546

เรื่อง ขออนุมัติเลื่อนการเดินทางไปเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาค
ลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดี (ผ่านผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ)

อ้างถึงหนังสือเลขที่ ทม 5112(3)/208 ลงวันที่ 29 เมษายน 2546 เรื่องที่ข้าพเจ้า อาจารย์ ดร. ชาญณรงค์
อินทรประเสริฐ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ขออนุมัติเลื่อนการเดินทางไปเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากร
และนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 จากวันที่ 16 เมษายน - 17 มิถุนายน
2546 เป็นวันที่ 16 ตุลาคม - 16 ธันวาคม 2546 นั้น (ดังเอกสารแนบ)

ในการนี้ เนื่องจาก มหาวิทยาลัยที่ข้าพเจ้าจะเดินทางไปเข้าร่วมโครงการฯ Hanoi Agricultural
University ประเทศเวียดนาม ได้แนะนำให้ข้าพเจ้าเลื่อนการเดินทางในช่วงเดือนกันยายน 2546 เนื่องจากเป็นช่วงเวลา
ที่นักศึกษามหาวิทยาลัยดังกล่าวเริ่มเปิดภาคเรียนในปีการศึกษาใหม่ และในขณะเดียวกัน ข้าพเจ้าสามารถกลับมาปฏิบัติงาน
ที่สาขาวิชา ก่อนการสอบปลายภาค ในภาคเรียนที่ 2/2546 ดังนั้น ข้าพเจ้า จึงขอเลื่อนการเดินทางไปเข้าร่วมโครงการ
ดังกล่าวเป็นวันที่ 16 กันยายน - 16 พฤศจิกายน 2546

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(อาจารย์ ดร. ชาญณรงค์ อินทรประเสริฐ)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(ผศ. มชคณ กิตติโนวงศ์)
หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)
อธิการบดี

(รองศาสตราจารย์ ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

- 8 ก.ค. 2546

Acknowledged
19 July 13



บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ทม 5112(3)/208

วันที่ 29 เมษายน 2546

เรื่อง ขออนุมัติเลื่อนการเดินทางไปเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาค
กลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดี (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ตามที่ ข้าพเจ้า อาจารย์ ดร. ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ ได้รับอนุมัติให้เดินทางไปเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 ณ Hanoi
Agricultural University กรุงฮานอย ประเทศเวียดนาม ระหว่างวันที่ 16 เมษายน - 17 มิถุนายน 2546 นั้น (ดังเอกสารแนบ)

ในการนี้ เนื่องจากรัฐบาลประกาศห้ามไม่ให้ประชาชนหรือข้าราชการไทยเดินทางไปประเทศที่เสี่ยง
ต่อการติดเชื้อโรคหัดเยอรมันในช่วงเวลาที่ข้าพเจ้าต้องเดินทาง ดังนั้น ข้าพเจ้า จึงขออนุมัติเลื่อนการเดินทางไปเข้าร่วม
โครงการฯ ดังกล่าวจากเดิมเป็นวันที่ 16 ตุลาคม - 16 ธันวาคม 2546

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(อาจารย์ ดร. ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นวี เลิศปัญญาวิทย์)
อธิการบดี

(ศาสตราจารย์ ดร. นวี เลิศปัญญาวิทย์)
หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(อาจารย์ ดร. นวรัตน์ จงอธิปัตย์)
อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
30 เม.ย. 2546

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141 โทรสาร .4140

ที่ ทม. 5136/ 137

วันที่ 16 กรกฎาคม 2546

เรื่อง เยี่ยมการะผู้บริหาร

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

ด้วยอาจารย์ชาวเวียดนาม จำนวน 4 คน ได้รับทุนทบวงมหาวิทยาลัย ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) เพื่อมาปฏิบัติงาน ณ มทส. ดังนี้

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Mrs. Thi Le Thuan | ระหว่างวันที่ 15 มิถุนายน-15 กันยายน 2546 |
| 2. Mr. Vu Ngoc Pi | ระหว่างวันที่ 1-31 กรกฎาคม 2546 |
| 3. Mr. Nguyen Tien Hung | ระหว่างวันที่ 1-31 กรกฎาคม 2546 |
| 4. Mr. Phan Quang The | ระหว่างวันที่ 1-31 กรกฎาคม 2546 |

ศูนย์ฯ จึงเห็นสมควรให้อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวเข้าพบเพื่อการะอธิการบดีหรือรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ ในวันและเวลาที่จะสะดวกให้พบ ทั้งนี้อาจารย์ชาวเวียดนาม 3 คน จะเดินทางกลับในวันที่ 30 ก.ค. 2546

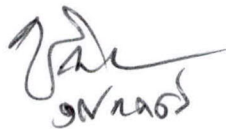
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณากำหนดวันเข้าพบด้วย จักขอบคุณยิ่ง



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรุณ ไชยเสนะ)
รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

18/7/46

๑) โทร 25 46
18/7/46



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)
อธิการบดี

๓) เป็น คุณอภินันท์

ได้ประสานงานกับ อ.พยอม และ
อ.ณัฐ ให้นำเงินและเอกสาร
ที่ทางอ.อภินันท์นำส่งมาที่ CIA
และนำส่งผู้อำนวยการ

18/7/46

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ 4141-4144 โทรสาร 4140

ที่ ทม 5136/ 21

วันที่ 3 กรกฎาคม 2546

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกบัตรให้ชาวเวียดนาม

เรียน หัวหน้าส่วนการเจ้าหน้าที่

ด้วยอาจารย์ชาวเวียดนามจำนวน ๔ คน ได้รับทุนทบวงมหาวิทยาลัย ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) เพื่อมาปฏิบัติงาน ณ มทส ดังนี้

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Mrs. Thi Le Thuan | ระหว่าง 15 มิถุนายน-15 กันยายน 2546 |
| 2. Mr. Vu Ngoc Pi | ระหว่าง 1-31 กรกฎาคม 2546 |
| 3. Mr. Nguyen Tien Hung | ระหว่าง 1-31 กรกฎาคม 2546 |
| 4. Mr. Phan Quang The | ระหว่าง 1-31 กรกฎาคม 2546 |

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ออกบัตร จากรูปถ่ายที่ส่งมาพร้อมนี้ด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ส่วนที่ออก

ฝ่ายวิชาการ
สำนักบริหารงานทั่วไป
วันที่ 13/6
วันที่ 13 มิ.ย. 2546
เวลา 16.30 น.

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141

ที่ ทม. 5136/16

วันที่ 18 มิถุนายน 2546

เรื่อง ขออนุมัติการเบิกจ่ายเงินโครงการ T-GMS ของทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน อธิการบดี(ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนเงินค่าใช้จ่ายภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (โครงการ T-GMS) ดังรายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

ศูนย์กิจการนานาชาติขอแจ้งกำหนดการปฏิบัติงานของอาจารย์ชาวเวียดนาม ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการดังกล่าวให้มาปฏิบัติงาน ณ มทส ดังนี้

1. Mrs. Thi . Le Thuan จำนวน 61,220 บาท (โอนเงินเข้า บัญชีออมทรัพย์ ธ.ไทยพาณิชย์ จำกัด มหาชน สาขาซอย มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี หมายเลขบัญชี 707-2-16951-5
ปฏิบัติงาน ณ สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักเทคโนโลยีสังคม
ระหว่างวันที่ 15 มิถุนายน-12 กันยายน 2546
 2. Mr. Vu Ngoc Pi จำนวน 35,220 บาท
 3. Mr. Nguyen Tien Hung จำนวน 35,220 บาท
 4. Dr. Phan Quang The จำนวน 35,220 บาท
- (ทั้งสามคน ปฏิบัติงาน ณ สำนักวิศวกรรมศาสตร์ ระหว่าง 1-31 กรกฎาคม 2546)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติตามวงเงินดังกล่าวโดยดำเนินการเบิกจ่ายเงินค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือนและค่าใช้จ่ายอื่นๆ ตามจริงที่ทบวงฯ กำหนดให้กับอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวด้วย

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ธี (เกษียรชัย))
อธิการบดี

19 มิ.ย. 2546

19 มิ.ย. 2546



ทบวงมหาวิทยาลัย
 303 ถนนพหลโยธิน กรุงเทพฯ
 โทร. 0-2554-10400

20 มิ.ย. 2548

เรื่อง คำใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศออสเตรเลีย ประจำปีงบประมาณ 2548

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ส่วนที่ ๒๒๒๒ วันที่ ๒๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๔๘

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศออสเตรเลีย ประจำปีงบประมาณ ๒๕๔๘ และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของ อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศออสเตรเลีย รวมจำนวน ๖ คน จากคณะอื่นดั่งนี้

ทบวงมหาวิทยาลัย ได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้คณะเข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศออสเตรเลีย รวมจำนวนทั้งสิ้น 255,332.- บาท (สองแสนแปด หมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

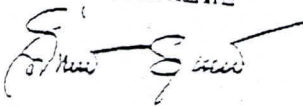
- 1) คำใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ของ ดร. ณัฐวุฒิ ธานี จำนวน 57,325 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 5,325 บาท
 - คำใช้จ่ายประจำเดือน 25,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 50,000 บาท
- 2) คำใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ของ ดร. ชานูพรพงศ์ อินทประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 9,177 บาท
 - คำใช้จ่ายประจำเดือน 25,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 50,000 บาท
- 3) คำใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 13,520 บาท
 - คำใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) = 39,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท
- 4) คำใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ของ Mr. Ngoc Ph Vu จำนวน 35,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 13,520 บาท
 - คำใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ของ Mr. Ten Hung Nguyen จำนวน 33,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจริง) | = | 13,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่าที่พัก-โรงแรม (ตามจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |
- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 33,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจริง) | = | 13,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่าที่พัก-โรงแรม (ตามจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยได้ขอให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่ไปเตรียมเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 225,382.-บาท (สองแสนสองหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการเบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อกับเจ้าหน้าที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย โทรสาร 0-2246-1106-14 ต่อ 205 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอขอบคุณ

ขอแสดงความนับถือ



(นางฉันทิพย์ สุชาดาบงก์)

ผู้อำนวยการทบวงมหาวิทยาลัย
ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ขอแสดงความนับถือ
เพื่อโปรดทราบ

1/1
20/2/46
(นางฉันทิพย์ สุชาดาบงก์)

หัวหน้าส่วนราชการและอธิบดี

Montano,
for further handling.

A
20 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
กองวิเทศสัมพันธ์
โทรสาร/โทรศัพท์ 0 2245 8269, 0 2245 3239

ด่วนมาก

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ส่ง	สาร
สำนัก	อธิการบดี
รับที่	1216
วันที่	12 มิ.ย. 2546
เวลา	16.00 น.

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141

ที่ ทม. 5136/ 111

วันที่ / 2 มิถุนายน 2546

เรื่อง ขออนุมัติเปลี่ยนแปลงการเดินทางและเบิกค่าใช้จ่าย

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

ตามที่ บันทึกที่ ทม. 5136/105 ลงวันที่ 30 พฤษภาคม 2546 เรื่อง โครงการ T-GMS ซึ่งศูนย์ฯ ได้ขออนุมัติให้ผู้ช่วยศาสตราจารย์ พยอม ก้อนในเมือง ใช้รถของมหาวิทยาลัย เดินทางไปรับ Mrs. Le Thua Thi พร้อมด้วยค่าใช้จ่ายจำนวน 1,000 บาท(ค่าน้ำมัน ค่าทางด่วน) แต่เนื่องจากการเดินทางกลับมาถึง มทส. นั้น จะใช้เวลายาวนานกว่าปกติ (ประมาณ 03.00 น.ของวันที่ 16 มิถุนายน) เนื่องจาก Mrs. Le Thuan Thi จะเดินทางถึงสนามบินดอนเมือง เวลา 22.30 น.

ดังนั้น เพื่อให้การเดินทางไปรับ Mrs. Le Thuan Thi เป็นไปด้วยความเรียบร้อย ศูนย์ฯ จึงขออนุมัติเปลี่ยนแปลงการเดินทางจากการใช้รถยนต์ของมหาวิทยาลัยฯ เป็นรถยนต์ส่วนตัวและอนุมัติเบิกค่าค่าใช้จ่าจ่าย กิโลเมตรละ 3 บาท 259 กิโลเมตร x 3 บาท x2 เที่ยว = 1,554 บาท (หนึ่งพันห้าร้อยห้าสิบบาทถ้วน)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ จักขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

(รองศาสตราจารย์ ดร. ทวีช จิตธรรมบุรณ์)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติกรแทนอธิการบดี

12 มิ.ย. 2546

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

วันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๔๖

(รองศาสตราจารย์ ดร. ทวีชัย จิตรสมบูรณ์)
รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ
ปฏิบัติราชการแทนอธิการบดี
- 2 มิ.ย. 2546

50W... 0204/0107

--- AXR RLR ---

RP/BKKTG0107/BKKTG0107

JR/SU 27MAY03/0644Z X2QNP4

1. THI/LE THUAN MRS
2 TG 685 B 15JUN 7 HANBKK HK1 I 2045 2235 *1A/
3 TGOPEN B BKKHAN
4 AP BKKAWTG-NAP OR 044-22 4141 X SUPAPORN
5 APE SUPAPORN AT CCSS.SUT.AC.TH
6 APE SUPAPORN AT CCS.SUT.AC.TH
7 TK TL10JUN/BKKTG0107
8 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE INST
9 RM PTA
10 RM THB 11020 PLUS 1200
* RR 07MAY/NUSU/BKKTG0107-X2QNF4

--- AXR RLR ---

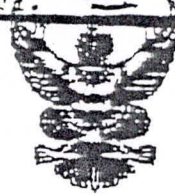
RP/BKKTG0107/BKKTG0107

JD/SU 12MAY03/0615Z X2QNF4

1. NGUYEN/HUNG TIEN MR 2. PHAN/THE QUANG MR 3. VU/PI NGOC MR
4 TG 683 B 01JUL 2 HANBKK HK3 I 1115 1305 *1A/
5 TG 684 B 31JUL 4 BKKHAN HK3 1 1750 1940 *1A/
6 AP BKKAWTG-NAP OR 044-22 4141 X SUPAPORN
7 APE SUPAPORN AT CCS.SUT.AC.TH
8 APE MANTANA AT CCS.SUT.AC.TH
9 TK TL27MAY/BKKTG0107
10 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE INST.
11 RM PTA
12 RM THB 11020 PLUS 1200
* RR 07MAY/NUSU/BKKTG0107-X2QNF4

Center for International Affairs
No. 0278/40
Date 16/10
Time 1610

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่ F-147/2546
วันที่ 20 ต.ค. 2546
เวลา 14.25 น.



ที่ ทม 0236/ 4360

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

20 มีนาคม 2546

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ด่วนที่สุด ที่ ทม 5101/299 ลงวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง รวมจำนวน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง จำนวนทั้งสิ้น 285,382.-บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

- 1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ณัฐวุฒิ ธานี จำนวน 57,325 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 5,325 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 2) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ชชาญณรงค์ อินทระประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 9,177 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- × 3) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) = 39,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท
- 4) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Ngoc Pi Vu จำนวน 35,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |
- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยใครขอให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่
นำไปเสิร์ฟเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 285,382.-บาท (สอง
แสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการ
เบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อขอรับเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวง
มหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106-14 ต่อ 206 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่
มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอขอบคุณยิ่ง

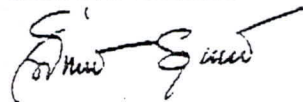
เรียน

๑๐-๖๖๖
เพื่อโปรดทราบ

๑๙
๒๐ มี.ค. ๖๖
(นางสาว...)

หัวหน้าส่วนราชการและนิติการ

ขอแสดงความนับถือ



(นางจันทิพย์ สุทธานนท์)

ผู้อำนวยการทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

⑤ Ms. Mantane,
For further handling.
A Ph
20 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

กองวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

ใบมอบฉันทะ

ใบมอบฉันทะ เลขที่.....
วันที่... 9 ... เดือน... ๕๕ ... พ.ศ. ๒๕๖๖

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ข้าพเจ้า... นางสาว น. น. ... ตำแหน่ง... อ. น. น. ...
อยู่บ้านเลขที่... 111/115 ... ตรอก/ซอย... สุขุมวิท 1 ... ถนน... สุขุมวิท ... ตำบล/แขวง... สีลม ...
อำเภอ/เขต... เขต ... จังหวัด... กรุงเทพมหานคร ... ขอมอบฉันทะให้... นางสาว น. น. ...
ตำแหน่ง... อ. น. น. ... อยู่บ้านเลขที่... ... ตรอก/ซอย... ...
ถนน... ... ตำบล/แขวง... ... อำเภอ/เขต... ...
จังหวัด... ... เป็นผู้รับเงินค้ำต่อไปแทนข้าพเจ้า

1. เงินค่า... ค่าเช่าบ้าน/ค่าเช่าหอพัก (Mrs. Le Thuan Thi)
จำนวน... 1,000 ... บาท (.....)

2. เงิน.....
จำนวน..... บาท (.....)

เพราะจากข้าพเจ้า (เหตุที่มารับเองไม่ได้)... นางสาว น. น. ...
.....

ในการจ่ายเงินตามใบมอบฉันทะนี้ โปรดจ่าย.....
จึงลายมือชื่อไว้เป็นหลักฐาน

(ลงชื่อ) นางสาว น. น. ผู้มอบฉันทะ

(ลงชื่อ) นางสาว น. น. ผู้รับมอบฉันทะ

(ลงชื่อ) พยาน
(.....)

(ลงชื่อ) พยาน
(.....)

คำขอแนบ

ขอแนบคำให้จ่ายเงินตามใบมอบฉันทะนี้ได้

(ลงชื่อ)..... ผู้ขอแนบ

ตำแหน่ง.....

วันที่.....



ใบยืมเงินสหายยอ

รหัสหน่วยงาน. 360000

เลขที่.....

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

วันที่ 3 มี.ค. 46

ข้าพเจ้า อ.สมชาย อรทัย ตำแหน่ง อ.ท. - บ.ร.ร. รหัสพนักงาน.....สังกัดหน่วย
งาน ศูนย์คอมพิวเตอร์ สถานที่ติดต่อ อ.ท. โทรศัพท์หมายเลข 4143 มีความประสงค์ขอยืมเงินสหายยอ
เพื่อเป็นค่าใช้จ่าย ค่าน้ำประปา เป็นเงินจำนวน 1,000 บาท (หนึ่งพันบาท)
(ตามหนังสืออนุมัติเลขที่ 536/105 จ. 30 พค และกำหนดส่งคืนภายในวันที่ 30 มี.ค. โดยมอบหมาย
ให้ อ.สมชาย อรทัย เป็นผู้รับเงิน และนำหลักฐานค่าใช้จ่ายที่ถูกต้องพร้อมทั้งเงินเหลือจ่าย (ถ้ามี) ส่งคืนมหาวิทยาลัยภายในกำหนด (5 วันทำการหลังจากได้รับเงิน) ถ้าข้าพเจ้าไม่ส่งเงินคืนตามกำหนดถือว่าหมดสิทธิในการยืมเงินสหายยอครั้งต่อไป

.....ผู้อนุมัติ

อ.สมชาย อรทัย ผู้ขอยืม

(.....)

(อ.สมชาย อรทัย)

...../...../.....

อ.ท. - บ.ร.ร. ตำแหน่ง

3 มี.ค. 46

หมายเหตุ การยืมเงินสหายยอควรเป็นกรณีเร่งด่วน ไม่อาจจะทำเรื่องยืมทดรองเฉพาะกิจ ซึ่งต้องใช้เวลาล่วงหน้า 2 วัน ได้ทัน และเป็นจำนวนเงินไม่เกิน 20,000 บาท ต่อครั้ง

(2) ข้าพเจ้าได้รับเงินจำนวน.....บาท แทน.....ไว้เป็นที่ถูกต้องเรียบร้อยแล้ว จึงลงลายมือชื่อเป็นผู้รับเงินและมอบสำเนาไว้เป็นหลักฐาน

.....ผู้รับเงิน

.....ผู้จ่ายเงิน

(.....)

(.....)

...../...../.....

...../...../.....

(3) ข้าพเจ้าขอให้นำหลักฐานใช้จ่ายตามรายละเอียดข้างต้นและคืนเงินสหายยอคงเหลือ (ถ้ามี)

1. หลักฐาน.....ฉบับ

ค่า.....

จำนวน.....บาท

ค่า.....

จำนวน.....บาท

ค่า.....

จำนวน.....บาท

รวมใบสำคัญจ่าย

จำนวน.....บาท

2. เงินคงเหลือ/รับเพิ่ม

จำนวน.....บาท

.....ผู้รับ/เอกสาร

.....ผู้นำส่งเงิน/เอกสาร

(.....)

(.....)

...../...../.....

...../...../.....



ที่ ทม 0206/ 4360

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

๒๐ มีนาคม 2546

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ส่วนที่สุด ที่ ทม 5101/299 ลงวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง รวมจำนวน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง จำนวนทั้งสิ้น 285,382.-บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

- 1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ณัฐวุฒิ ธาณี จำนวน 57,325 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 5,325 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 2) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ชาญณรงค์ อินทรประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 9,177 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 3) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) = 39,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท
- 4) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Ngoc Pi Vu จำนวน 35,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท

กำหนดการจัดงานคืนสู่เหย้าศิษย์เก่า มทส. ครั้งที่ 1

วันเสาร์ที่ 15 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2546

วัตถุประสงค์ของการจัดงาน :

1. เพื่อให้ศิษย์เก่าได้มีโอกาสกลับมาเยี่ยมชมมหาวิทยาลัย
2. เพื่อให้ศิษย์เก่าได้มีโอกาสพบปะคณาจารย์ เพื่อน และนักศึกษารุ่นน้อง
3. เพื่อสร้างความผูกพันระหว่างมหาวิทยาลัย และนักศึกษารุ่นน้อง กับศิษย์เก่า

รายละเอียดกำหนดการจัดงาน :

- เวลา 15.00 น. ศิษย์เก่าลงทะเบียน (ค่าลงทะเบียน 300 บาท) ณ อาคารสุรพัฒน์ 2
สามารถลงทะเบียนในวันงาน หรือก่อนวันงานได้ตามรายละเอียดทางเว็บไซต์
- เวลา 16.00 น. ศิษย์เก่าพบปะคณาจารย์ และนักศึกษารุ่นน้อง แยกตามสาขาวิชา
ใช้ห้องในอาคารเรียนรวม
- เวลา 17.30 น. ศิษย์เก่าเยี่ยมชมมหาวิทยาลัย ตามจุดต่างๆ
ตามความสนใจ และความสนใจ
- เวลา 19.00 น. งานเลี้ยง และพบปะสังสรรค์ ณ ลานน้ำพุ เทคโนโลยี
งานแสดงของนักศึกษารุ่นน้อง และมอบรางวัลแก่ ศิษย์เก่าดีเด่น

แบบสอบถามศิษย์เก่าสำหรับการจัดงานคืนสู่เหย้า

1. ท่านสามารถมาร่วมงานในครั้งนี้ได้หรือไม่

- ☐ มาร่วมได้ โดย ☐ มาคนเดียว ☐ มีเพื่อน หรือคู่สมรสมาด้วย
ต้องการ ☐ ที่พัก S15 ☐ ที่พักร่วมสมาชิการ

☐ มาร่วมไม่ได้ เนื่องจาก _____

2. อาจารย์ที่ท่านต้องการพบ และร่วมแสดงข้อคิดเห็นในงานมากที่สุด 2 ท่านคือ

1. _____

2. _____

3. รูปแบบงาน หรือกิจกรรมในงานเพิ่มเติมที่ท่านต้องการให้มีในงาน คือ _____

4. ท่านเป็นสมาชิกของสมาคมเทคโนโลยีสุรนารีหรือไม่

- ☐ เป็น ☐ ยังไม่เป็น เนื่องจาก _____

5. ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมเกี่ยวกับการดำเนินงานของสมาคมเทคโนโลยีสุรนารี และด้านอื่น ๆ _____

ขอความกรุณาส่งแบบสอบถามกลับมายัง ส่วนกิจการนักศึกษา มหาวิทยาลัย 111 ถ.มหาวิทยาลัย ต.สุรนารี

อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000 หรือตอบคำถามได้ทางเว็บไซต์ www.sut.ac.th/alumni/

หรือโทร.0-4422-3129, 0-4422-3112-3 โทรสาร 0-4422-3119 หรือที่ E-mail : thanyatep@ccs.sut.ac.th

-2-

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |
- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยใครขอให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่
นำใบเสร็จรับเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 285,382.-บาท (สอง
แสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการ
 เบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อขอรับเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวง
 มหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106-14 ต่อ 206 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่
 มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

เขียน ๒๐-๓๓
 เพื่อโปรดทราบ
 1/๙ 20/2/๖
 (นางเยาวดี สายอร่าม)
 หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

① Ms. Mantane,
 For further handling.
 A Ph
 20 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

กองวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

กำหนดการจัดงานคืนสู่เหย้าศิษย์เก่า มทส. ครั้งที่ 1

วันเสาร์ที่ 15 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2546

วัตถุประสงค์ของการจัดงาน :

1. เพื่อให้ศิษย์เก่าได้มีโอกาสกลับมาเยี่ยมชมมหาวิทยาลัย
2. เพื่อให้ศิษย์เก่าได้มีโอกาสพบปะคณาจารย์ เพื่อน และนักศึกษารุ่นน้อง
3. เพื่อสร้างความผูกพันระหว่างมหาวิทยาลัย และนักศึกษารุ่นน้อง กับศิษย์เก่า

รายละเอียดกำหนดการจัดงาน :

- เวลา 15.00 น. ศิษย์เก่าลงทะเบียน (ค่าลงทะเบียน 300 บาท) ณ อาคารสุรพัฒน์ 2 สามารถลงทะเบียนในวันงาน หรือก่อนวันงานได้ตามรายละเอียดทางเว็บไซต์
- เวลา 16.00 น. ศิษย์เก่าพบปะคณาจารย์ และนักศึกษารุ่นน้อง แยกตามสาขาวิชา ใช้ห้องในอาคารเรียนรวม
- เวลา 17.30 น. ศิษย์เก่าเยี่ยมชมมหาวิทยาลัย ตามจุดต่างๆ ตามความสนใจ และความสนใจ
- เวลา 19.00 น. งานเลี้ยง และพบปะสังสรรค์ ณ ลานน้ำพุ เทคโนโลยี งานแสดงของนักศึกษารุ่นน้อง และมอบรางวัลแก่ ศิษย์เก่าดีเด่น

แบบสอบถามศิษย์เก่าสำหรับการจัดงานคืนสู่เหย้า

1. ท่านสามารถร่วมงานในครั้งนี้ได้หรือไม่

- ☐ มาร่วมได้ โดย ☐ มาคนเดียว ☐ มีเพื่อน หรือคู่สมรสมาด้วย
ต้องการ ☐ ที่พัก S15 ☐ ที่พักร่วมสมาชิกร

☐ มาร่วมไม่ได้ เนื่องจาก _____

2. อาจารย์ที่ท่านต้องการพบ และร่วมแสดงข้อคิดเห็นในงานมากที่สุด 2 ท่านคือ

1. _____

2. _____

3. รูปแบบงาน หรือกิจกรรมในงานเพิ่มเติมที่ท่านต้องการให้มีในงาน คือ _____

4. ท่านเป็นสมาชิกของสมาคมเทคโนโลยีสุรนารีหรือไม่

- ☐ เป็น ☐ ยังไม่เป็น เนื่องจาก _____

5. ข้อเสนอแนะเพิ่มเติมเกี่ยวกับการดำเนินงานของสมาคมเทคโนโลยีสุรนารี และด้านอื่น ๆ _____

ขอความกรุณาส่งแบบสอบถามกลับมายัง ส่วนกิจการนักศึกษา มหาวิทยาลัย 111 ถ.มหาวิทยาลัย ต.สุรนารี

อ.เมือง จ.นครราชสีมา 30000 หรือตอบคำถามได้ทางเว็บไซต์ www.sut.ac.th/alumni/

หรือโทร.0-4422-3129, 0-4422-3112-3 โทรสาร 0-4422-3119 หรือที่ E-mail : thanyatep@ccs.sut.ac.th



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, THAILAND

Tel: (66.44) 224141-44 Fax: (66.44) 224140 or 216122 Email: cenintaf@ccs.sut.ac.th

Fax

To : _____ <u>3 นพพร</u> _____ Fax: <u>0 2245-8269</u> <u>2245 8289</u>	From : _____ <u>2 นพพร</u> _____ Fax: _____
--	---

☐ Urgent ☐ For your review ☐ Reply ASAP ☐ Please comment

Date: 4 ต.ค. 46

Total pages: 2

3 นพพร,

ขอแจ้งให้ทราบว่า EMR & รายงาน (ฉบับ)

โปรดส่ง fax กลับมา: ภายในวันที่ 17/10/46

ขอชม

พี่ไฉ

2 นพพร 2 นพพร

ด่วนที่สุด

ที่ ทม ๕๑๐๑/ ๒๗



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย
ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๒๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๖

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปี ๒๕๕๖
เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
อ้างถึง หนังสือทบวงมหาวิทยาลัย ที่ ทม ๐๒๐๖/๒๗๖๔ ลงวันที่ ๒๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๖

ตามหนังสืออ้างถึง ทบวงมหาวิทยาลัยขอความร่วมมือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ให้ยื่นยันการเข้าร่วมโครงการฯของผู้ที่ได้รับการคัดเลือก และแจ้งระยะเวลาที่แน่นอน พร้อมทั้งแจ้งรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ภายในวันที่ ๒๔ กุมภาพันธ์ ความแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ขอเรียนดังนี้

๑. ยื่นยันการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์ มทส จำนวน ๒ คน ดังนี้

๑.๑ อาจารย์ ดร. ณัฐวุฒิ ธานี

ระยะเวลา ๒ เดือน ระหว่างวันที่ ๑ เมษายน-๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖

๑.๒ อาจารย์ ดร. ชาญณรงค์ อินทรประเสริฐ

ระยะเวลา ๒ เดือน ระหว่างวันที่ ๑๖ เมษายน-๑๖ มิถุนายน ๒๕๕๖ (เปลี่ยนจากเดิมที่เคยเสนอขอไว้ ๓ เดือน เป็น ๒ เดือน)

๒. แจ้งรายชื่อผู้ได้รับการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการจากประเทศเวียดนาม

๒.๑ Ms. Thuan Le Thi จาก Hanoi Agricultural University

ระยะเวลา ๓ เดือน ระหว่าง ๑๕ มิถุนายน-๑๕ กันยายน ๒๕๕๖

๒.๒ Mr. Ngoc Pi Vu จาก Thai Nguyen University

ระยะเวลา ๑ เดือน ระหว่าง ๑-๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๖

๒.๓ Mr. Tien Hung Nguyen จาก Thai Nguyen University

ระยะเวลา ๑ เดือน ระหว่าง ๑-๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๖

ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยฯ ขอให้ Mr. Quang The Phan จาก Thai Nguyen University เป็นผู้รับผิดชอบสำรองโดยมีระยะเวลา ๑ เดือน ระหว่าง ๑-๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๖

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)
อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๐ ๔๔๒๒ ๔๑๔๑-๔๔

โทรสาร ๐ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐

FAXED
-4 มี.ค. 2546

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

ฝ่ายวิชาการ
สำนักงานอธิการบดี
วันที่ ๐๖
วันที่ 28 ก.พ. 2546
เวลา 19.30 น.

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทรศัพท์ ๔๑๔๑-๔๑๔๔ โทรสาร ๔๑๔๐
ที่ ทม ๕๑๓๖/ ๓๖ วันที่ ๒๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๔๖
เรื่อง โครงการ T-GMS ปี ๒๕๔๖

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ และคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

๑. มทส ได้เสนอชื่อผู้สมัครจาก มทส และจากมหาวิทยาลัยในเวียดนามเพื่อเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านปี ๒๕๔๖ จำนวน ๕ คน เพื่อให้ทบวงพิจารณาคัดเลือกและจัดสรรงบประมาณนั้น (เรื่องเดิม)

๒. ทบวงฯ ได้แจ้งอนุมัติเงินจำนวน ๒๘๕,๓๘๒ บาท (เอกสารแนบ ๑) เพื่อสนับสนุนผู้สมัครจาก มทส จำนวน ๒ คน (อาจารย์ ดร.ณัฐภูมิ ธานี สาขาชีววิทยา และอาจารย์ ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม) และขอให้ มทส พิจารณาคัดเลือกบุคลากรจากเวียดนามตามวงเงินที่ได้รับอนุมัติ

๓. ศูนย์กิจการนานาชาติ ได้ประสานกับสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ และสาขาวิชาภาษาอังกฤษแล้ว เห็นชอบให้ใช้งบประมาณดังกล่าวสำหรับผู้สมัครจำนวน ๒ คน (จากผู้สมัคร ๖ คน) จาก Thai Nguyen University ระยะเวลาคณะ ๑ เดือน เพื่อปฏิบัติงานร่วมกับสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ และ อีกหนึ่งคน (จากผู้สมัคร ๑ คน) จาก Hanoi Agricultural University ระยะเวลา ๓ เดือน เพื่อปฏิบัติงานสอนในสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา หากเห็นชอบโปรดลงนามในหนังสือถึงทบวงมหาวิทยาลัยตามที่เสนอมาพร้อมนี้

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

(รองศาสตราจารย์ ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

(รองศาสตราจารย์ ร.อ.ดร.ทนงค์ ชำนิประศาสน์)
รองคณบดีฝ่ายวิชาการ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์
ปฏิบัติแทนคณบดี

๓๗/๔๕

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)
อธิการบดี

28 ก.พ. 2546



ที่ ทม 0206/ 2764

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

21 กุมภาพันธ์ 2546

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคสุมาตรา-ปาปัว ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. อัตราบัญชี หลักเกณฑ์ และอัตราค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการ จำนวน 1 ชุด
2. รายชื่อผู้ที่ผ่านการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการ จำนวน 1 ชุด

ตามที่มหาวิทยาลัยของท่านได้เสนอผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษา
ไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2546 ส่งให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยพิจารณา
คัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

เพื่อให้การดำเนินงานโครงการเป็นไปอย่างเหมาะสมและเกิดประโยชน์สูงสุด ทบวงมหาวิทยาลัย
จึงได้ปรับชื่อโครงการเป็น "โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา-
ปาปัว" และปรับอัตราค่าใช้จ่ายสำหรับบุคลากรและคณาจารย์ของสถาบันอุดมศึกษาไทยที่เข้าร่วมโครงการ
ดังรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้นี้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้อง
เป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยขอความร่วมมือมหาวิทยาลัย/สถาบันดังนี้

1. แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2
2. แจ้งระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของบุคลากรและนักศึกษาของไทย
3. แจ้งรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการจากประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา-ปาปัวตามวงเงินที่ได้รับ
อนุมัติและระยะเวลาที่จะเข้าร่วมโครงการ

โดยขอให้แจ้งผลตามข้อ 1-3 มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2546
เพื่อที่จะได้จัดสรรงบประมาณจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไปให้กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
กองวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

(A priority concern of CRE and now E4A)

- There is a great amount of experimentation in European Universities
 - Enthusiasm for testing new approaches
 - Broad range and great diversity of activities

⇒ Necessary to distinguish between quality of content and the quality of technology driven pedagogy driven research in O.D L technology driven means of delivery

Necessity to distinguish between quality of content and the quality of the means of delivery
⇒ research in ODL is technology driven pedagogy driven

research in ODL is technology driven rather than pedagogy driven

Necessity to distinguish between quality of content and the quality of pedagogy driven research in ODL is technology driven rather than the quality of the means of delivery

อัตราบัญชี

หลักเกณฑ์และอัตราค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

ค่าใช้จ่าย	ผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน	อัตรา	ใบสำคัญ	หมายเหตุ
1. ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศ ชั้นประหยัด	บุคลากรและนักศึกษาไทยและประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	ตามจ่ายจริง แต่ไม่เกินอัตราตั๋วราชการที่บริษัทการบินไทยจำกัด (มหาชน)	-ภาคตั๋วเครื่องบิน -ใบเสร็จรับเงิน	การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินในการเดินทางไปเข้าร่วมโครงการให้ปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0526.5/ว 103 ลงวันที่ 9 ธันวาคม 2542 เรื่อง การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินในการเดินทางไปต่างประเทศ
2. ค่าใช้จ่ายประจำเดือน	บุคลากรไทย	26,000 บาทต่อเดือน (เหมาจ่าย)	-ใบสำคัญรับเงิน	-บุคลากร ระยะเวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน
	นักศึกษาไทยและบุคลากรและนักศึกษาประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	13,000 บาทต่อเดือน (เหมาจ่าย)		-นักศึกษา ระยะเวลา 1 ภาคการศึกษา (ไม่เกิน 4 เดือน)
3. ภาษีสนามบิน	นักศึกษาไทยและบุคลากรและนักศึกษาประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	1,000 บาท เท่าที่จ่ายจริง (ไม่เกิน 1,000 บาท)	-ใบเสร็จภาษีสนามบิน	อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่เริ่มเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
4. ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างที่พัก-สนามบินในประเทศไทย	นักศึกษาไทยและบุคลากรและนักศึกษาประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	เท่าที่จ่ายจริง (ไม่เกิน 600 บาท)	-ใบสำคัญรับเงิน -แบบ บก. 111	
5. ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา	นักศึกษาไทยและประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	1,500 บาท (เหมาจ่าย)	-ใบสำคัญรับเงิน	
6. ค่ารักษาพยาบาล	นักศึกษาไทยและบุคลากรและนักศึกษาประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	เท่าที่จ่ายจริง (ไม่เกิน 2,000 บาท)	-ใบเสร็จรับเงิน	

รายละเอียดประมาณการค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546
(จัดรายการค่าใช้จ่ายตามมติคณะกรรมการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนฯ)

ประเภท	ค่าใช้จ่าย (เดือนละ)				
	พม่า	เวียดนาม	ลาว	จีน(ยูนนาน)	กัมพูชา
บุคลากรประเทศไทยไป ประเทศอนุภูมิภาค ลุ่มแม่น้ำโขง	บัตรโดยสาร = 6,250* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 26,000 รวม= 32,250	บัตรโดยสาร = 9,177* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 26,000 รวม= 35,177	บัตรโดยสาร = 5,325* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 26,000 รวม= 31,325	บัตรโดยสาร = 8,935* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 26,000 รวม= 34,935	บัตรโดยสาร = 6,750* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 26,000 รวม= 32,750
นักศึกษาไทยไปประเทศ อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	บัตรโดยสาร = 6,250* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 24,350	บัตรโดยสาร = 9,177* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 27,277	บัตรโดยสาร = 5,325* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 23,425	บัตรโดยสาร = 8,935* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 27,035	บัตรโดยสาร = 6,750* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 24,850

* = ตามจ่ายจริงไม่เกิน

รายละเอียดประมาณการค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546
(อัตราค่าใช้จ่ายตามมติคณะกรรมการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนฯ)

ประเภท	ค่าใช้จ่าย (เดือนละ)				
	พม่า	เวียดนาม	ลาว	จีน(ยูนนาน)	กัมพูชา
บุคลากรประเทศอนุภูมิภาค กลุ่มแม่น้ำโขงมาประเทศไทย	บัตรโดยสาร = 22,100* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* รวม= 38,700	บัตรโดยสาร = 18,620* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* รวม= 35,220	บัตรโดยสาร = 11,970* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* รวม= 28,570	บัตรโดยสาร = 20,830* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* รวม= 37,430	บัตรโดยสาร = 13,377* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* รวม= 29,977
นักศึกษาประเทศอนุภูมิภาค กลุ่มแม่น้ำโขงมาประเทศไทย	บัตรโดยสาร = 22,100* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 40,200	บัตรโดยสาร = 18,620* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 36,720	บัตรโดยสาร = 7,843* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 30,070	บัตรโดยสาร = 20,830* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 38,930	บัตรโดยสาร = 13,377* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 31,477

= ตามจ่ายจริงไม่เกิน

ประมาณการค่าใช้จ่ายสำหรับผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

ประเภท	ประเทศ	ค่าใช้จ่าย : เดือน	: 2 เดือน	: 3 เดือน	: 4 เดือน
บุคลากรไทยไปประเทศ อนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง	พม่า	32,250	58,250	84,250	110,250
	เวียดนาม	35,177	61,177	87,177	113,177
	ลาว	31,325	57,325	83,325	109,325
	คุนหมิง	34,935	60,935	86,935	112,935
	เขมร	32,750	58,750	84,750	110,750
นักศึกษาไทยไปประเทศ อนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง	พม่า	24,350	37,350	50,350	63,350
	เวียดนาม	27,277	40,277	53,277	66,277
	ลาว	23,425	36,425	49,425	62,425
	คุนหมิง	27,035	40,035	53,035	66,035
	เขมร	24,850	37,850	50,850	63,850
บุคลากรประเทศ อนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง มาประเทศไทย	พม่า	38,700	51,700	64,700	77,700
	เวียดนาม	35,220	48,220	61,220	74,220
	ลาว	28,570	41,570	54,570	67,570
	คุนหมิง	37,430	50,430	63,430	76,430
	เขมร	29,977	42,977	55,977	68,977
นักศึกษาประเทศ อนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง มาประเทศไทย	พม่า	40,200	53,200	66,200	79,200
	เวียดนาม	36,720	49,720	62,720	75,720
	ลาว	30,070	43,070	56,070	69,070
	คุนหมิง	38,930	51,930	64,930	77,930
	เขมร	31,477	44,477	57,477	70,477

Moreover, we were entrusted by some international organization to house their headquarter such as the South-eastern Headquater of the International Association of University Presidents and APEC Youth HRD Center for Thailand.

Distinguish Guests,

We take great pride in hosting this historic conference of AUAP and ~~EAU~~^{EUA} and anticipate that it will contribute a significance impact on the future Euro-Asia cooperation.

As President of the host institution, I have requested to express interest and kind wishes for this conference from many scholars leading international educational association around the world and would like to mention some of them

Dr. Hans van Ginkle, Rector of the United Nations University and President of IAU have asked me to convey his best wishes for a very successful conference to the organizers and participants.

Sven Casperson, President and J. Van Der Perre Secretary General of IAUP indicated that they were impressed by the list of prominent speakers from Asia and Europe and express the intention to work closely with our association in pursuing the cooperation according to the outcome of this conference.

Once again, welcome to Siam University and hope all of you enjoy and benefit from the proceedings of this conference.

Thank you.



ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคสุมาตรา ประจำปีงบประมาณ 2546

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้แจ้งมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดให้เสนอชื่อ
บุคลากรและนักศึกษาที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา ประจำปีงบประมาณ 2546 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
บุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา ประจำปีงบประมาณ 2546
เรียบร้อยแล้ว จึงขอประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ ตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ ๕1 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2546

(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ประธานกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา

President's Speech for Eurasian Conference

Good morning and welcome to the Bangkok 2001 International Conference of University Presidents: Eurasian Dialogue.

We are honored to have His Excellency Mr. Suwit Khunkitti, Deputy Prime Minister of Thailand, Dr. Li Jian Shi, President of the Association of Universities of the Asia Pacific (AUAP), and Dr. Guy Haug, Principal Advisor, European University Association with us today along with distinguished university presidents and guests.

The objective of this conference is to explore methods enhancing cooperation between Europe and Asia in a broad range of areas with focus on education.

We hope the "words of wisdom" spoken here at this conference will translate into a greater unity of activities and purposes between these two geographical areas which hold over half of the world's population.

Siam University is a leading Thai private comprehensive university which have grown over the past 27 years from 800 to over 16,000 students. Currently, we have steadily pursued the ideal of a world-class university.

While offering the programs leading to graduate and undergraduate degrees in 35 disciplines, the university research mainly focuses on Information Technology.

Besides Thai nationalies students, Siam University now educates students from other twelve countries in North and South America, Europe and Asia.

กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

University	Name	Status	Fr. Country	To Country	Duration	Budget	Sum	Remarks
Suranaree Univ. of Technology	1. Mr. Nathawut Thane	lecturer	Thailand	Laos	2	57,325		อนุมัติ
	2. Mr. Channarong Intaraprasert	lecturer	Thailand	Vietnam	3	87,177		ไทย
	3. Mr. Ngoc Pi Vu	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		-อ.ไทย 2 คน
	4. Mr. Qui Dac Vu	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		หมายเลข: 1, 2
	5. Mr. Dinh Man Nguyen	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		ตปท.
	6. Mr. Nhu Nguyen Quan	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		-เลือก อ. เวียดนาม
	7. Mr. Tien Hung Nguyen	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		4 คนจากหมายเลข
	8. Mr. Quang The Phan	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		ที่ 3-9
	9. Mr. Thuan Le Thi	lecturer	Vietnam	Thailand	3	61,220	417,042	หมายเลข: วงเงินงบประมาณ 285,382 บาท

แนบมา
 1. สำเนา 4 ฉบับ
 1. สำเนา จ. ราชภัฏ/สสวท. 2 ฉบับ
 1. สำเนา จ. ราชภัฏ/สสวท. No. 9
 1. สำเนา จ. ราชภัฏ/สสวท. 3 ฉบับ
 1. สำเนา จ. ราชภัฏ/สสวท. 2 ฉบับ

24 ม.

2

SPEECH FOR THE DEPUTY PRIME MINISTER

President Li Jian Shi of AUAP, President Pornchai Mongkhonvanit of Siam University, distinguished educational leaders and participants.

It is my pleasure to be able to address this august group in this meaningful international conference honoring the tenth anniversary of the Association of University in Asia and the Pacific as well as the founding of European Association of Universities (EAU) from the former Council of Rector of Europe (CRE).

After reviewing the AUAP objectives, I found them to be very relevant and appropriate to our theme. I envision that education especially educational networking will play a very important role in assuring the welfare and stability of every nation in this new and knowledge-based economy. One can conceptualize by saying that education will be the foundation of Peace and Welfare in the new economy.

Thailand is the geographic hub in Southeast Asia lying between two major civilizations. At the same time, Europe and Asia are adjoining neighbors making cooperation crucial and desirable.

The topics scheduled to be addressed during these three days include such vital areas as: leadership training, sustainable development and international recognition procedures as well as academic quality enhancement and assessment. The amount of valuable ideas that these topics represent is monumental, indeed. The implications to the Europe-Asia cooperation goal are many and it is to be hoped that they will be fully applied.

On behalf of the Royal Thai government, I would like to welcome this group of scholars which comprise of seventy university presidents and educational leaders from over twenty-three countries in Europe and Asia. I wish your stay in our kingdom will be both fruitful and enjoyable.

It pleases me to see educational leaders such as yourselves contributing to the economic and educational cooperation between Europe and Asia. To find some educational common ground will be the catalyst for resource

รับ FAX ที่ F. 93/2546 24 ก.พ. 46

ฝ่ายบริหาร มอช สำนักรับหนังสือ

ดำเนินการประสานงาน

0183/46 26 ก.พ. 46

AS

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ 942 / 2546
วันที่ 26 ก.พ. 2546
เวลา 11.56 น.

สำนักงานประสานงาน มทส.
เลขที่รับ 0183/46
วันที่ 25 ก.พ. 2546
เวลา 8.30 น.



ที่ ทม 0206/ 2764

ทบวงมหาวิทยาลัย

328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี

กรุงเทพฯ 10400

21

กุมภาพันธ์ 2546

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคสุมาตราแม่โขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. อัตราบัญชี หลักเกณฑ์ และอัตราค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการ จำนวน 1 ชุด
2. รายชื่อผู้ที่ผ่านการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการ จำนวน 1 ชุด

ตามที่มหาวิทยาลัยของท่านได้เสนอผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษา
ไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2546 ส่งให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยพิจารณา
คัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

เพื่อให้การดำเนินงานโครงการเป็นไปอย่างเหมาะสมและเกิดประโยชน์สูงสุด ทบวงมหาวิทยาลัย
จึงได้ปรับชื่อโครงการเป็น “โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราแม่
โขง” และปรับอัตราค่าใช้จ่ายสำหรับบุคลากรและคณาจารย์ของสถาบันอุดมศึกษาไทยที่เข้าร่วมโครงการ
ดังรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้นี้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้อง
เป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยใคร่ขอความร่วมมือมหาวิทยาลัย/สถาบันดังนี้

1. แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2
2. แจ้งระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของบุคลากรและนักศึกษาของไทย
3. แจ้งรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการจากประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราแม่โขงตามวงเงินที่ได้รับ
อนุมัติและระยะเวลาที่จะเข้าร่วมโครงการ

โดยขอให้แจ้งผลตามข้อ 1-3 มายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2546
เพื่อที่จะได้จัดสรรงบประมาณจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไปให้กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(นางฉันทวิทย์ สุขตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน 0183/46 26 ก.พ. 46
เพื่อโปรดทราบ
180 FAX 1151 18 24 ก.พ. 46

26 ก.พ. 46
นายราชย์ อัครเวตน์
หัวหน้างานนิติการ

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
กองวิเทศสัมพันธ์
การประสานงานระหว่างส่วนราชการและนิติการ
โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

Ms. Mantana,
For your kind
handling
21 Feb 03

อัตราบัญชี

หลักเกณฑ์และอัตราค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

ค่าใช้จ่าย	ผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน	อัตรา	ใบสำคัญ	หมายเหตุ
1. ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศ ชั้นประหยัด	บุคลากรและนักศึกษาไทยและประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	ตามจ่ายจริง แต่ไม่เกินอัตราตัวราชการที่บริษัทการบินไทยจำกัด (มหาชน)	-กากตัวเครื่องบิน -ใบเสร็จรับเงิน	การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินในการเดินทางไปเข้าร่วมโครงการให้ปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0526.5/ว 103 ลงวันที่ 9 ธันวาคม 2542 เรื่อง การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินในการเดินทางไปต่างประเทศ
2. ค่าใช้จ่ายประจำเดือน	บุคลากรไทย	26,000 บาทต่อเดือน (เหมาจ่าย)	-ใบสำคัญรับเงิน	-บุคลากร ระยะเวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน -นักศึกษา ระยะเวลา 1 ภาคการศึกษา (ไม่เกิน 4 เดือน)
	นักศึกษาไทยและบุคลากรและนักศึกษาประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	13,000 บาทต่อเดือน (เหมาจ่าย)		
3. ภาษีสนามบิน	นักศึกษาไทยและบุคลากรและนักศึกษาประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	1,000 บาท เท่าที่จ่ายจริง (ไม่เกิน 1,000 บาท)	-ใบเสร็จภาษีสนามบิน	อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันที่เริ่มเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
4. ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างที่พัก-สนามบินในประเทศไทย	นักศึกษาไทยและบุคลากรและนักศึกษาประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	เท่าที่จ่ายจริง (ไม่เกิน 600 บาท)	-ใบสำคัญรับเงิน -แบบ บก. 111	
5. ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา	นักศึกษาไทยและประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	1,500 บาท (เหมาจ่าย)	-ใบสำคัญรับเงิน	
6. ค่ารักษาพยาบาล	นักศึกษาไทยและบุคลากรและนักศึกษาประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	เท่าที่จ่ายจริง (ไม่เกิน 2,000 บาท)	-ใบเสร็จรับเงิน	

**ประมาณการค่าใช้จ่ายสำหรับผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546**

ประเภท	ประเทศ	ค่าใช้จ่าย : เดือน	: 2 เดือน	: 3 เดือน	: 4 เดือน
บุคลากรไทยไปประเทศ อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	พม่า	32,250	58,250	84,250	110,250
	เวียดนาม	35,177	61,177	87,177	113,177
	ลาว	31,325	57,325	83,325	109,325
	คุนหมิง	34,935	60,935	86,935	112,935
	เขมร	32,750	58,750	84,750	110,750
นักศึกษาไทยไปประเทศ อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	พม่า	24,350	37,350	50,350	63,350
	เวียดนาม	27,277	40,277	53,277	66,277
	ลาว	23,425	36,425	49,425	62,425
	คุนหมิง	27,035	40,035	53,035	66,035
	เขมร	24,850	37,850	50,850	63,850
บุคลากรประเทศ อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง มาประเทศไทย	พม่า	38,700	51,700	64,700	77,700
	เวียดนาม	35,220	48,220	61,220	74,220
	ลาว	28,570	41,570	54,570	67,570
	คุนหมิง	37,430	50,430	63,430	76,430
	เขมร	29,977	42,977	55,977	68,977
นักศึกษาประเทศ อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง มาประเทศไทย	พม่า	40,200	53,200	66,200	79,200
	เวียดนาม	36,720	49,720	62,720	75,720
	ลาว	30,070	43,070	56,070	69,070
	คุนหมิง	38,930	51,930	64,930	77,930
	เขมร	31,477	44,477	57,477	70,477

รายละเอียดประมาณการค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546
(อัตราค่าใช้จ่ายตามมติคณะกรรมการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนฯ)

ประเภท	ค่าใช้จ่าย (เดือนละ)				
	พม่า	เวียดนาม	ลาว	จีน(ยูนนาน)	กัมพูชา
บุคลากรประเทศไทยไป ประเทศอนุภูมิภาค ลุ่มแม่น้ำโขง	บัตรโดยสาร = 6,250* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 26,000 รวม= 32,250	บัตรโดยสาร = 9,177* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 26,000 รวม= 35,177	บัตรโดยสาร = 5,325* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 26,000 รวม= 31,325	บัตรโดยสาร = 8,935* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 26,000 รวม= 34,935	บัตรโดยสาร = 6,750* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 26,000 รวม= 32,750
นักศึกษาไทยไปประเทศ อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง	บัตรโดยสาร = 6,250* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 24,350	บัตรโดยสาร = 9,177* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 27,277	บัตรโดยสาร = 5,325* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 23,425	บัตรโดยสาร = 8,935* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 27,035	บัตรโดยสาร = 6,750* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 24,850

* = ตามจ่ายจริงไม่เกิน

รายละเอียดประมาณการค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546
(อัตราค่าใช้จ่ายตามมติคณะกรรมการดำเนินงานโครงการแลกเปลี่ยนฯ)

ประเภท	ค่าใช้จ่าย (เดือนละ)				
	พม่า	เวียดนาม	ลาว	จีน(ยูนนาน)	กัมพูชา
บุคลากรประเทศอนุภูมิภาค ลุ่มแม่น้ำโขงมาประเทศไทย	บัตรโดยสาร = 22,100* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* รวม= 38,700	บัตรโดยสาร = 18,620* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* รวม= 35,220	บัตรโดยสาร = 11,970* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* รวม= 28,570	บัตรโดยสาร = 20,830* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* รวม= 37,430	บัตรโดยสาร = 13,377* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* รวม= 29,977
นักศึกษาประเทศอนุภูมิภาค ลุ่มแม่น้ำโขงมาประเทศไทย	บัตรโดยสาร = 22,100* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 40,200	บัตรโดยสาร = 18,620* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 36,720	บัตรโดยสาร = 7,843* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 30,070	บัตรโดยสาร = 20,830* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 38,930	บัตรโดยสาร = 13,377* ภาษีสนามบิน = 1,000* ค่าใช้จ่ายประจำเดือน = 13,000 รักษาพยาบาล = 2,000* พานะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน = 600* หนังสือ/อุปกรณ์ = 1,500 รวม= 31,477

* = ตามจ่ายจริงไม่เกิน



ประกาศคณะกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้แจ้งมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในสังกัดให้เสนอชื่อ
บุคลากรและนักศึกษาที่มีคุณสมบัติเหมาะสมสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและ
นักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 นั้น

บัดนี้ คณะกรรมการได้ดำเนินการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน
บุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546
เรียบร้อยแล้ว จึงขอประกาศรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการ ตามรายชื่อแนบท้ายประกาศนี้

ประกาศ ณ วันที่ ๑1 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2546

(นางจันทวิทย์ สุขาดานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ประธานกรรมการคัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
แลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

รายชื่อผู้ที่ผ่านการคัดเลือกเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทย
กับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

University	Name	Status	Fr. Country	To Country	Duration	Budget	Sum	Remarks
Suranaree Univ. of Technology	1. Mr. Nathawut Thanee	lecturer	Thailand	Laos	2	57,325		อนุมัติ
	2. Mr. Channarong Intaraprasert	lecturer	Thailand	Vietnam	3	87,177		ไทย
	3. Mr. Ngoc Pi Vu	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		-อ.ไทย 2 คน
	4. Mr. Qui Dac Vu	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		หมายเลข:1, 2
	5. Mr. Dinh Man Nguyen	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		ตปท.
	6. Mr. Nhu Nguyen Quan	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		-เลือก อ. เวียดนาม
	7. Mr. Tien Hung Nguyen	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		4 คนจากหมายเลข
	8. Mr. Quang The Phan	lecturer	Vietnam	Thailand	1	35,220		ที่ 3-9
	9. Mr. Thuan Le Thi	lecturer	Vietnam	Thailand	3	61,220	417,042	หมายเลข:
								วงเงินงบประมาณ
								<u>285,382 บาท</u>

Center for International Affairs
No. 0183/46
Date 26 ก.พ. 2546
Time 1000

ส่วนการเจ้าหน้าที่ มทส.
รับที่ 017/46
วันที่ 25 ก.พ. 2546
เวลา 13.45 น.

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ F.93/2546
วันที่ 24 ก.พ. 2546
เวลา 09.00 น.



ที่ ทม 0206/ 2764

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

21 กุมภาพันธ์ 2546

เรื่อง ผลการคัดเลือกผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศ
อนุภูมิภาคสุมาตรา-อินโดนีเซีย ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. อัตราบัญชี หลักเกณฑ์ และอัตราค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการ จำนวน 1 ชุด
2. รายชื่อผู้ที่ผ่านการคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการ จำนวน 1 ชุด

ตามที่มหาวิทยาลัยของท่านได้เสนอผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษา
ไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2546 ส่งให้สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยพิจารณา
คัดเลือกผู้สมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนฯ ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

เพื่อให้การดำเนินงานโครงการเป็นไปอย่างเหมาะสมและเกิดประโยชน์สูงสุด ทบวงมหาวิทยาลัย
จึงได้ปรับชื่อโครงการเป็น "โครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา-
อินโดนีเซีย" และปรับอัตราค่าใช้จ่ายสำหรับบุคลากรและคณาจารย์ของสถาบันอุดมศึกษาไทยที่เข้าร่วมโครงการ
ดังรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 สำหรับค่าใช้จ่ายอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้อง
เป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยขอความร่วมมือมหาวิทยาลัย/สถาบันดังนี้

1. แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการของผู้ที่ได้รับคัดเลือกให้เข้าร่วมโครงการตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2
2. แจ้งระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการที่แน่นอนของบุคลากรและนักศึกษาของไทย
3. แจ้งรายชื่อผู้มีสิทธิ์เข้าร่วมโครงการจากประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา-อินโดนีเซียตามวงเงินที่ได้รับ
อนุมัติและระยะเวลาที่จะเข้าร่วมโครงการ

โดยขอให้แจ้งผลตามข้อ 1-3 มาถึงสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย ภายในวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2546
เพื่อที่จะได้จัดสรรงบประมาณจากหมวดเงินอุดหนุนทั่วไปให้กับมหาวิทยาลัย/สถาบันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการต่อไปด้วย จะขอขอบคุณยิ่ง

เรียน) รองอธิการบดีฝ่าย
เพื่อโปรดพิจารณา

อธิการบดี
หัวหน้างานนิติการ

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
กองวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

ขอแสดงความนับถือ

(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

รศ. ดร. วิฑูรย์

ดร. อนุช ติชันอุราโร

ผู้ช่วยศาสตราจารย์

ดร. อนุช ติชันอุราโร

รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร

24 ก.พ. 2546

เรียน ผู้บริหารมหาวิทยาลัยราชภัฏ
เชียงใหม่

เพื่อขอรับการพิจารณา
อนุมัติ



(นางสาวจุฑามาศ สวัสดิ์)

หัวหน้าส่วนการเจ้าหน้าที่

26 ก.พ. 2546

List of Applicants from SUT
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2003

Country	University	Name	Area of Specialization	Type of Activity	Duration	Remark
Thailand	National University of Laos	Dr. Nathawut Thanee	Environmental Studies (Biology)	Teaching/Research	2 months	
	Hanoi Agricultural University	Dr. Channarong Intaraprasert	English Teaching	Teaching	3 months	

**List of Applicants from Neighbouring Countries
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries of the year 2003**

Country	University	Name	Area of Specialization	Type of Activity	Duration	Remark
Vietnam	Thai Nguyen University	Vu Ngoc Pi	Mechanical Engineering	Research	1 month	
		Vu Quy Dac	Mechanical Engineering	Research	1 month	
		Nguyen Dinh Man	Mechanical Engineering	Research	1 month	
		Nguyen Quan Nhu	Electrical Engineering	Research	1 month	
		Nguyen Tien Hung	Electrical Engineering	Research	1 month	
		Phan Quang The	Metallurgical Engineering	Research	1 month	
	Hanoi agricultural University	Le Thi Thuan	English Teaching	Research Studies / Development of curriculum and Teaching Methods	3 months (starting June 2003)	

2m

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ
ที่ ทม ๕๑๓๖/ ๓๒๓
เรื่อง โครงการ T-GMS

โทรศัพท์ ๔๑๔๑-๔๑๔๔ โทรสาร ๔๑๔๐

วันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๔๕

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

เพื่อโปรดพิจารณา/ลงนาม

ข้อเท็จจริง

๑. ทบวงมหาวิทยาลัยดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (T-GMS) ปี ๒๕๔๖ เพื่อสนับสนุนกิจกรรมความร่วมมือทางวิชาการระหว่างมหาวิทยาลัยในประเทศไทยและมหาวิทยาลัยในอนุภูมิภาคดังกล่าว และขอให้มหาวิทยาลัยฯ แจงโครงการดังกล่าวให้กับมหาวิทยาลัยในอนุภูมิภาคฯ ที่มีความร่วมมือทางวิชาการระหว่างกันอย่างต่อเนื่อง โดยกำหนดส่งใบสมัครและหลักฐานอื่นๆ ไปยังทบวงฯ ภายในวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๔๕ (เอกสารแนบ ๑)

๒. มหาวิทยาลัยฯ เห็นชอบให้ศูนย์กิจการนานาชาติแจงโครงการดังกล่าวแก่มหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนามสามแห่ง และประเทศลาวหนึ่งแห่ง (เอกสารแนบ ๒ - เรื่องเดิม)

๓. ต่อมา ศูนย์ฯ ได้ส่งใบสมัครของอาจารย์มหาวิทยาลัยในเวียดนามให้สำนักวิชาที่เกี่ยวข้องพิจารณาจำนวน ๙ คน ดังนี้

๓.๑ สำนักวิศวกรรมศาสตร์ จำนวน ๖ คน จาก Thai Nguyen University ประเทศเวียดนาม

๓.๒ สำนักวิทยาศาสตร์ จำนวน ๒ คน จาก Thai Nguyen University ประเทศเวียดนาม

๓.๓ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม (สาขาวิชาภาษาอังกฤษ) จำนวน ๑ คน จาก Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม

๔. สำนักวิศวกรรมศาสตร์และสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคมยินดีต้อนรับอาจารย์จากประเทศเวียดนามภายใต้โครงการดังกล่าว สำหรับสำนักวิทยาศาสตร์แจ้งขัดข้องที่จะรับผู้สมัครทั้งสองเนื่องจากวัตถุประสงค์ในการมาไม่ชัดเจน (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ ๓)

๕. ในส่วนของ มทส.เอง ศูนย์ฯ ได้แจ้งสำนักวิชาต่างๆ เพื่อทราบและพิจารณาเกี่ยวกับโครงการดังกล่าว และมีผู้สมัครเข้าร่วมโครงการดังกล่าว ดังนี้

๕.๑ สำนักวิทยาศาสตร์ อาจารย์ ดร. ณัฐฉา ธานี จากสาขาวิชาชีววิทยา สมัครเข้าร่วมโครงการ ณ มหาวิทยาลัยแห่งชาติลาว

๕.๒ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม อาจารย์ ดร. ชานณรงค์ อินทรประเสริฐ จากสาขาวิชาภาษาอังกฤษ สมัครเข้าร่วมโครงการ ณ Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม (เอกสารแนบ ๔)

ความเห็น ศูนย์กิจการนานาชาติเห็นสมควรส่งใบสมัครของอาจารย์จากมทส. จำนวน ๒ คน และจากมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนาม ๗ คน ซึ่งได้รับความเห็นชอบจากสำนักวิชาที่เกี่ยวข้องแล้ว เพื่อให้ทบวงฯ พิจารณาต่อไป

เรียน ผอ. อ. สงกมล จึ้งเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา/ลงนาม ในหนังสือถึงทบวงฯตามที่เสนอมาพร้อมนี้

ลงนามแล้ว
๓๐/๑๒/๒๕๔๕
รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ
รองอธิการบดีฝ่ายบริหาร
รองอธิการบดีฝ่ายแผน
รองอธิการบดีฝ่ายกฎหมาย

Ob

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)
รักษาการแทน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

(รองศาสตราจารย์ ดร. กฤษณะ สาคริก)

รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

รักษาการแทนอธิการบดี

16 TRA 2545

๑๖ ธ. ๔๕

จ.ท.ส.ด

ที่ ทม ๕๑๐๑/ ๑๕๕๐



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย
ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๑๖

ธันวาคม ๒๕๕๕

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ปี ๒๕๕๖

เรียน ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อ้างถึง หนังสือทบวงมหาวิทยาลัยเลขที่ ทม ๐๒๐๖/๑๘๖๗๙ ลงวันที่ ๑๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๕

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. สรุปข้อมูลเกี่ยวกับผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ
 ๒. ใบสมัครของผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีจำนวน ๒ คน
 ๓. ใบสมัครของผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนามจำนวน ๗ คน

ตามหนังสือที่อ้างถึง ทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ ๒๕๕๖ และได้แจ้งให้มหาวิทยาลัยต่างๆ เสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ พร้อมทั้งขอให้มหาวิทยาลัยฯ แจ้งมหาวิทยาลัยในอนุภูมิภาคดังกล่าวที่มีความร่วมมือทางวิชาการระหว่างกันเพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการด้วย ความละเอียดแจ้งแล้วนั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอเสนอชื่อผู้สมัครเพื่อเข้าร่วมโครงการดังกล่าวจำนวนทั้งสิ้น ๙ คน โดยเป็นผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนามจำนวน ๗ คน และผู้สมัครจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีจำนวน ๒ คน (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑-๓)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. กฤษณะ สาคริก)

รองอธิการบดีฝ่ายวางแผน

รักษาการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๐๔๔ ๒๒๔๑๔๑-๒๒๔๑๔๔

โทรสาร ๐๔๔ ๒๒๔๑๔๐

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โทรศัพท์ 4224 - 5 โทรสาร 4220
ที่ ทม 5117/บ35 วันที่ 13 ธันวาคม 2545
เรื่อง แจ้งผลการพิจารณาผู้สมัครในโครงการ TGMS

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติ ส่งเอกสารใบสมัครของอาจารย์จาก Thai Nguyen University ประเทศเวียดนาม จำนวน 6 ราย ภายใต้อโครงการ TGMS (The Exchange Program Between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries) เพื่อให้สำนักวิชาพิจารณา นั้น

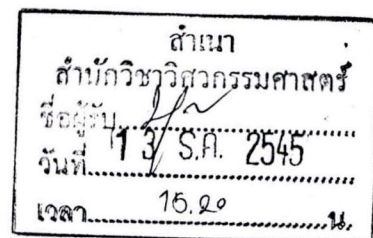
บัดนี้ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์โดยสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง พิจารณาใบสมัครของผู้สมัครดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว ขอแจ้งว่าสำนักวิชาฯ ยินดีรับผู้สมัครภายใต้อโครงการดังกล่าวตามที่สมัครมา จำนวน 5 ราย โดยมีรายละเอียด ดังนี้

ลำดับ ที่	ชื่อผู้สมัคร	สาขาวิชา	ผู้รับผิดชอบ/ ผู้ประสานงาน
1	Vu Ngoc Pi	วิศวกรรมเครื่องกล	รศ. ร.อ. ดร.กนัศร ชำนิประศาสน์
2	Vu Quy Dac	วิศวกรรมเครื่องกล	รองคณบดีฝ่ายวิชาการ
3	Nguyen Dinh Man	วิศวกรรมเครื่องกล	รองคณบดีฝ่ายวิชาการ
4	Nguyen Quan Nhu	วิศวกรรมไฟฟ้า	อ. ดร.อนันท์ อุ่นศิริไธย์
5	Nguyen Tien Hung	วิศวกรรมไฟฟ้า	รศ. ดร.สราวุฒิ สุจิตจร

1 mth
1 mth
1 mth
1 mth
1 mth

และขอส่งใบสมัครพร้อมทั้งเอกสารอื่นๆ ของผู้สมัครมาพร้อมนี้ สำหรับ Phan Quang The จักแจ้งผลการพิจารณาให้ทราบต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ



(รองศาสตราจารย์ ดร.จรัสศรี โลประยูร)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร

ปฏิบัติการแทนคณบดี



บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affairs	
No.	0177/46
Date	24 Nov. 2546
Time	1405

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ทม 5112(3)/102

วันที่ 24 กุมภาพันธ์ 2546

เรื่อง ขอยืนยันการรับอาจารย์ในโครงการแลกเปลี่ยนจากประเทศเวียดนาม

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ตามที่ Ms. LE THI THUAN อาจารย์ภาษาอังกฤษ จาก Hanoi Agricultural University ยื่นใบสมัครขอรับทุน GMS มาแลกเปลี่ยนกับมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ระหว่างวันที่ 15 มิถุนายน 2546 - 15 กันยายน 2546 รวมเป็นเวลา 3 เดือนนั้น

ในการนี้ สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม ขอยืนยันการรับ Ms. LE THI THUAN เข้าร่วมในโครงการแลกเปลี่ยน เป็นเวลา 3 เดือน ตามที่สมัครไว้ เพราะเมื่อปี พ.ศ. 2543 ผศ.พยอม ก้อนในเมือง ได้ไปปฏิบัติหน้าที่ในมหาวิทยาลัยแห่งนี้ และในปี พ.ศ. 2546 ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม ได้สมัครเข้าร่วมในโครงการที่มหาวิทยาลัยดังกล่าวนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ พยอม ก้อนในเมือง)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(รองศาสตราจารย์ ทองพร ทาเจริญศักดิ์)

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม



GRADUATE PROGRAM IN ENVIRONMENTAL BIOLOGY

Faculty of Science, Institute of Science, Suranaree University of Technology, Nakhon Ratchasima Tel. : (66)44224190 Fax : (66)44224185

ชื่อ นามสกุล (CIA)

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี Lao PDR. ชื่อ นามสกุล T-GMS สันต์

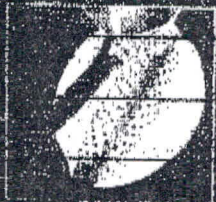
1. เรียนจบจากคณะใด 1. คณะวิทยาศาสตร์

2. กลับกี่ครั้ง 30 พฤษภาคม 2546

3. ชื่อผู้ปกครอง 2. พ่อแม่

ชื่อ นามสกุล

ชื่อ นามสกุล (ชื่อ)
โทร 4633, 4498
Fax 4185



Attn: Khun Manthana



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สำนักบริหารภาคอนุรักษ์ 4321

ที่ วันที่ 25 กุมภาพันธ์ 2546

เรื่อง รอขึ้นรับระบบเวลาการเข้าร่วมโครงการ TAMS

เรียน ผู้บริหารการอนุรักษ์และการจัดการ

ตามที่กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม ได้แจ้งให้
สำนักบริหารภาคอนุรักษ์ เข้าร่วมโครงการ TAMS ตามความหมาย
และใน วัตถุประสงค์ของโครงการให้ร่วมโครงการดังกล่าว
ในวันที่ 16 มิถุนายน 2546 รวมระยะเวลา 2 เดือน 16 วัน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

(ลงนามและประทับตรา)
อธิบดีกรมทรัพยากร

**Dr. Tavee Lertrpanyavit,
Rector
Center for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
THAILAND**

February 06, 2004

Dear Dr. Lertrpanyavit,

I would like to express my sincerely thanks for your greetings and, I also wish all the best things will follow you throughout the New Year.

I am most grateful to you for your warm hospitality during the my stay in the International Conference. And I hope that, the conference will play as a good connection to our future collaboration.

By this occasion, I would like to inform to you and your center that I has transferred to a new position in the Faculty of Education, Vietnam National University, Hanoi. Hopefully, in the new position of the Faculty we have much more opportunities to share interested issues.

For all, please accept my warmest thanks.

Best regards,

**Prof. Dr. Nguyen Duc Chinh
Superior Leturer
Faculty of Education
Vietnam National University, Hanoi**

COPY



URGENT

No. MUA 5101/ 638

Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

6 May, 2003

Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector
Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Phone: 844 876 7864
Fax : 844 827 6554

Dear Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh,

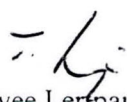
Re : Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

Please refer to the letter from your university dated 30 November 2002, nominating Mrs. Thuan Le Thi to participate in our Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003. I am pleased to inform you that the application of Mrs. Thuan Le Thi from HAU has been approved by the Ministry of University Affairs of Thailand.

Mrs. Thuan Le Thi is invited to carry out her assignment at Suranaree University of Technology for a duration of three months (from 15 June - 15 September, 2003). Would you be so kind as to contact Mrs. Thuan Le Thi so that she can apply for visa and make her travel plans? Attached herewith please find a letter written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with her visa application. As her grant covers her air travel expenses, she will need to pick up her airplane ticket from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the ticket as soon as possible.

I hope our faculty exchange will be very fruitful and I look forward to welcoming Mrs. Thuan Le Thi and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us. Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,


(Dr. Tavee Lerpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Tel. : 66 44 224141-44
Fax : 66 4422 4140
CC : Asst. Prof. Dr. Tran Duc Vien,
Vice Rector

ที่ ทม ๕๑๐๑/๔๔๕



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๒๔

มีนาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกวีซ่า

เรียน ฯพณฯ เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือทบวงมหาวิทยาลัยที่ ทม ๐๒๐๖/๔๓๖๐ ลงวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๕๖

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ปี ๒๕๕๖ (Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003) และได้คัดเลือกให้ Mrs. Thuan Le Thi อาจารย์จากมหาวิทยาลัย Hanoi Agricultural University เป็นผู้รับทุน เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ระยะเวลา ๓ เดือน ระหว่างวันที่ ๑๕ มิถุนายน-๑๕ กันยายน ๒๕๕๖ (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย) นั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ในการออกวีซ่าเข้าประเทศไทยให้ผู้รับทุนดังกล่าว เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ตามกำหนดด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความอนุเคราะห์ จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐-๔๔

โทรสาร ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐

Center for International Affairs
No. 0278/46
Date of Education 20/03/2003
Time 16:10

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ F-147/2546
วันที่ 20 ต.ค. 2546
เวลา 14.25 น.



ที่ ทม 0206/ 4360

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

๕๐ มีนาคม 2546

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตรา
แม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ด่วนที่สุด ที่ ทม 5101/299 ลงวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราแม่น้ำโขง รวมจำนวน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคสุมาตราแม่น้ำโขง จำนวนทั้งสิ้น 285,382.-บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

- 1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ณัฐวุฒิ ธานี จำนวน 57,325 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 5,325 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 2) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ขาญณรงค์ อินทรประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 9,177 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 3) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) = 39,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท
- 4) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Ngoc Pi Vu จำนวน 35,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท

5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท

-ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง)	=	18,620 บาท
-ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย)	=	13,000 บาท
-ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน)	=	1,000 บาท
-ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน)	=	2,000 บาท
-ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน)	=	600 บาท

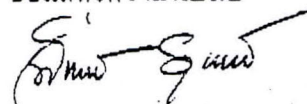
6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท

-ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง)	=	18,620 บาท
-ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย)	=	13,000 บาท
-ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน)	=	1,000 บาท
-ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน)	=	2,000 บาท
-ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน)	=	600 บาท

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยใครขอให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่
นำไปเสิร์ฟเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 285,382.-บาท (สอง
แสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการ
เบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อขอรับเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวง
มหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106-14 ต่อ 206 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่
มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

๒ เรียบ ๑๐-๑๑
เพื่อโปรดทราบ

1/1 ๒๐๒๕๖
(นางสาว...)

หัวหน้าส่วนราชการและนิติกร

⑤ Ms. Montano,
For further handling.
A Ph
20 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

กองวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

MOST URGENT

No. MUA 5101/483



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

March, 2003

Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector
Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Phone: 844 876 7864
Fax : 844 827 6554

Dear Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh,

Re : Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

Please refer to the letter from your university dated 30 November 2002, nominating Mrs. Thuan Le Thi to participate in our Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003. I am pleased to inform you that the application of Mrs. Thuan Le Thi from HAU has been approved. by the Ministry of University Affairs of Thailand.

Mrs. Thuan Le Thi is invited to carry out her assignment at Suranaree University of Technology for a duration of three months (from 15 June - 15 September, 2003). Would you be so kind as to contact Mrs. Thuan Le Thi so that she can apply for visa and make her travel plans? Attached herewith please find a letter written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with her visa application. As her grant covers her air travel expenses, she will need to pick up her airplane ticket from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the ticket as soon as possible.

Dr. Channarong Intaraprasert, a lecturer from our School of English, who has applied to the same program mentioned above, has received a grant to carry out his assignment at your university for a duration of two months (from 16 April – 16 September , 2003). As he will need an invitation letter from HAU for his visa applications, could you kindly send your invitation to him at your soonest convenience by fax at 66 4422 4140? Your kind arrangement for his accommodation and airport pick up will be very appreciated.

I hope our faculty exchange will be very fruitful and I look forward to welcoming Mrs. Thuan Le Thi and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us. Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,

(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Tel. : 66 44 224141-44
Fax : 66 4422 4140
CC : Asst. Prof. Dr. Tran Duc Vien,
Vice Rector

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

MOST URGENT

No. MUA 5101/ 483



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

28 March, 2003

Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector
Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Phone: 844 876 7864
Fax : 844 827 6554

Dear Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh,

Re : Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

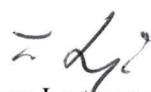
Please refer to the letter from your university dated 30 November 2002, nominating Mrs. Thuan Le Thi to participate in our Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003. I am pleased to inform you that the application of Mrs. Thuan Le Thi from HAU has been approved. by the Ministry of University Affairs of Thailand.

Mrs. Thuan Le Thi is invited to carry out her assignment at Suranaree University of Technology for a duration of three months (from 15 June - 15 September, 2003). Would you be so kind as to contact Mrs. Thuan Le Thi so that she can apply for visa and make her travel plans? Attached herewith please find a letter written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with her visa application. As her grant covers her air travel expenses, she will need to pick up her airplane ticket from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the ticket as soon as possible.

Dr. Channarong Intaraprasert, a lecturer from our School of English, who has applied to the same program mentioned above, has received a grant to carry out his assignment at your university for a duration of two months (from 16 April – 16 September , 2003). As he will need an invitation letter from HAU for his visa applications, could you kindly send your invitation to him at your soonest convenience by fax at 66 4422 4140? Your kind arrangement for his accommodation and airport pick up will be very appreciated.

I hope our faculty exchange will be very fruitful and I look forward to welcoming Mrs. Thuan Le Thi and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us. Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,


(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Tel. : 66 44 224141-44
Fax : 66 4422 4140
CC : Asst. Prof. Dr. Tran Duc Vien,
Vice Rector

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

No. 397/QĐ-DH-TCCB

Hanoi, May 16, 2003

DECISION BY RECTOR

On sending official to carry out a study, short-term mission abroad

RECTOR OF AGRICULTURAL UNIVERSITY NO. I

- Pursuant to the Decision No. 01NN/QĐ dated February 4, 1965 by the Ministry of Agriculture on establishment of Agricultural University and Decision No. 124 CP dated August 14, 1967 by the Governmental Council concerning to change the name of Agricultural University into Agricultural University No. I;

- Pursuant to the Decision No. 3547/QĐ-BGD&ĐT-TCCB dated September 15, 1999 by Minister of Education and Training on authorizing right to make a decision on sending staffs and employees to go to work and study abroad;

- Considering proposal of Chief of Personnel Department and Chief of International Relation and Scientific Management Department

THIS IS TO DECIDE

Article 1: to send Mrs. **Le Thi Thuan**, instructor of the Agricultural University I, to attend a Student and Official Exchange Program in Thai Land;

Time: From 15th June, 2003 to 10th September, 2003;

All costs relating to the program will be covered by the inviting partner.

Article 2: During a period of working abroad, Mrs. Le Thi Thuan is permitted to enjoy all rights and responsibilities in accordance with existing regulations of the State, and also placed under management by the Vietnamese Embassy (or diplomatic representative Office) in Thai Land.

Upon termination of the program, Mrs. Le Thi Thuan must return to Vietnam and make a report on the working trip with a remark of the training organization and give her passport back to the Agricultural University I (via the Personnel Department).

Article 3: Chiefs of the Personnel Department, HCKH-VT, International Relation and Scientific Management Department, Financial Affairs Department, Heads of related units and Mrs. Le Thi Thuan are responsible for implementing this Decision accordingly.

Receivers:

- As article 3
- Ministry of Interior
- Ministry of Foreign Affairs
- Filed

RECTOR OF AGRICULTURAL UNIVERSITY NO. I

Prof., Dr. Dang Vu Binh





HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

Dr. Ravee Lertpanyavit
Rector
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

23 May 2003

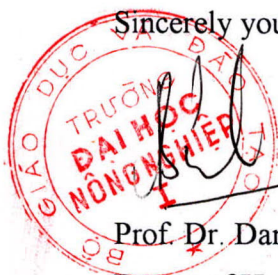
Dear Dr. Ravee Lertpanyavit,

Thank you very much for your letter dated May 2003 regarding the approval of MUA for Mrs. Le Thi Thuan to participate in the Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries at your university for a period of three months this year.

I strongly support her assignment at SUT and wish that you will complete all necessary procedures for Mrs. Thuan departure in time.

I highly appreciate this exchange program and look for further effective cooperation between HAU and SUT in the future.

Sincerely yours,



Prof. Dr. Dang Vu Binh

Rector of Hanoi Agricultural University



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Gia Lam, Hanoi, Vietnam

Tel : 84.4.8276346 Fax : 84.4.8276554

Dr. Ravee Lertpanyavit
Rector
Suranaree University of Technology
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

Center for International Affairs	
No.	505/46
Date	26 พ.ค. 2546
Time	13.15

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี	
วันที่	F. 239/2546
วันที่	26 พ.ค. 2546
เวลา	09.45 น.

23 May 2003

Dear Dr. Ravee Lertpanyavit, (CIA)

Thank you very much for your letter dated May 2003 regarding the approval of MUA for Mrs. Le Thi Thuan to participate in the Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries at your university for a period of three months this year.

I strongly support her assignment at SUT and wish that you will complete all necessary procedures for Mrs. Thuan departure in time.

I highly appreciate this exchange program and look for further effective cooperation between HAU and SUT in the future.

Sincerely yours,

Prof. Dr. Dang Vu Binh

Rector of Hanoi Agricultural University

② เรียน ๕๐-๗๕
เพื่อโปรดทราบ

1/๗
26 พ.ค. 46
(นางเขาวดี สายอร่าม)
หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

③ Ms. Mantana,
For your information and handling.
A Ph
26 May 03

COPY

MOST URGENT

No. MUA 5101/483



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

March, 2003

Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector
Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Phone: 844 876 7864
Fax : 844 827 6554

Dear Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh,

Re : Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

Please refer to the letter from your university dated 30 November 2002, nominating Mrs. Thuan Le Thi to participate in our Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003. I am pleased to inform you that the application of Mrs. Thuan Le Thi from HAU has been approved, by the Ministry of University Affairs of Thailand.

Mrs. Thuan Le Thi is invited to carry out her assignment at Suranaree University of Technology for a duration of three months (from 15 June - 15 September, 2003). Would you be so kind as to contact Mrs. Thuan Le Thi so that she can apply for visa and make her travel plans? Attached herewith please find a letter written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with her visa application. As her grant covers her air travel expenses, she will need to pick up her airplane ticket from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the ticket as soon as possible.

Dr. Channarong Intaraprasert, a lecturer from our School of English, who has applied to the same program mentioned above, has received a grant to carry out his assignment at your university for a duration of two months (from 16 April - 16 September, 2003). As he will need an invitation letter from HAU for his visa applications, could you kindly send your invitation to him at your soonest convenience by fax at 66 4422 4140? Your kind arrangement for his accommodation and airport pick up will be very appreciated.

I hope our faculty exchange will be very fruitful and I look forward to welcoming Mrs. Thuan Le Thi and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us. Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,

(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Tel. : 66 44 224141-44
Fax : 66 4422 4140
CC : Asst. Prof. Dr. Tran Duc Vien,
Vice Rector

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070



ที่ ทม ๕๑๐๑/๔๘๔

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๒๔

มีนาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ขออนุมัติขอความเห็นชอบ

เรียน ฯพณฯ เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือทบวงมหาวิทยาลัยที่ ทม ๐๒๐๖/๔๓๖๐ ลงวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๕๖

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ปี ๒๕๕๖ (Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003) และได้คัดเลือกให้ Mrs. Thuan Le Thi อาจารย์จากมหาวิทยาลัย Hanoi Agricultural University เป็นผู้รับทุน เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ระยะเวลา ๓ เดือน ระหว่างวันที่ ๑๕ มิถุนายน-๑๕ กันยายน ๒๕๕๖ (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย) นั้น

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีจึงใคร่ขออนุมัติเห็นชอบในการออกวีซ่าเข้าประเทศไทยให้ผู้รับทุนดังกล่าว เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ตามกำหนดด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความเห็นชอบ จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐-๔๔

โทรสาร ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐

Center for International Affairs
No. 0278/40
HOSTEL EDUCATION 15/05/2046
Time 1610
15/5



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่ F.147/2546
วันที่ 20 ต.ค. 2546
เวลา 14.25 น.

ที่ ทม 0206/ 4360

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

20 มีนาคม 2546

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ด่วนที่สุด ที่ ทม 5101/299 ลงวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง รวมจำนวน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง จำนวนทั้งสิ้น 285,382-บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

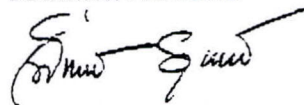
- 1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ณัฐวุฒิ ธานี จำนวน 57,325 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 5,325 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 25,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 2) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ช่างณรงค์ อินทรประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 9,177 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 25,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 3) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) = 39,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท
- 4) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Ngoc Pi Vu จำนวน 35,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |
- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยใครขอให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่
นำไปเสร็จรับเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 285,382.-บาท (สอง
แสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการ
เบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อขอรับเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวง
มหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106-14 ต่อ 206 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่
มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางจันทิพย์ สุขตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน
เพื่อโปรดทราบ

1/21 20246
(นางสาว... สาครินทร์)

หัวหน้าส่วนสาขาสรรพและนิติการ

⑤ Ms Mantana,
For further handling.
A Ph
20 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
กองวิเทศสัมพันธ์
โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

12

THI THUC - VISAS
15 JUN 2003
ADMITTED UNTIL 15 SEP 2003
SIGNED
BANGKOK
VISACLASS NON-ED
IMMIGRATION
BANGKOK

KINGDOM OF THAILAND			
TYPE OF VISA	CATEGORY	NO. OF ENTRY	FEE
NON-IMMIGRANT	ED	S	USD. 25
ISSUED AT		DATE OF ISSUE	
HANOI		20 MAY. 2003	
DATE OF EXPIRY	PASSPORT NO.	NO. OF ACCOMPANYING CHILDREN	
19 AUG. 2003	PT A0377016A	0	
REMARKS	AUTHORIZED SIGNATURE		
Employment Prohibited			

THI THUC - VISAS

2720029

LE THI THUAN
05-05-1950



Hộ chiếu này là tài sản của Nhà nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

This passport remains the property of the State of the Socialist Republic of Vietnam.

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
The bearer of this passport is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Chữ ký, họ và tên người mang hộ chiếu.
Signature and full name of the bearer.

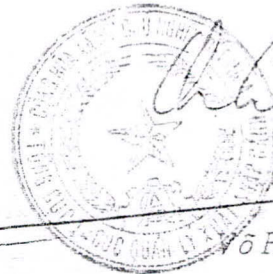
Hontuan
Lê Thị Thuần

CƠ QUAN CẤP HỘ CHIẾU - THE ISSUING AUTHORITY

Cơ quan cấp hộ chiếu: TỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH
The issuing authority: Immigration Department

Cấp tại: Hà Nội... ngày 06... tháng 08... năm 2002...
Issued at on

P. Trưởng phòng

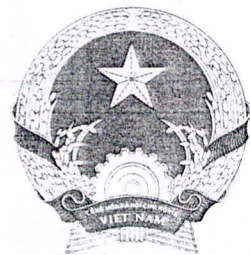


Võ Hữu Cẩn

Bộ Công an nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Public Security of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and other countries to allow the bearer of this passport to pass freely and to afford him or her all such assistance and protection as may be necessary.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM



HỘ CHIẾU
PASSPORT

Số
N^o PT A0377016 A

**กำหนดระยะเวลาการปฏิบัติงาน ณ มทส ของคณะอาจารย์ชาวเวียดนาม
ที่ได้รับทุนทบวงมหาวิทยาลัยภายใต้โครงการ T-GMS 2001**

Name	University	Duration	Counterpart
1. Mrs. Nguyen Thi Yen	HUT	3 months 1 Jul- 30 Sept. 01	Dr. Manote Food Tech.
2. Mrs. Phan Thanh Tam	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01	Dr. Kanok-orn Food Tech
3. Mrs. Nguyen Thanh Hang	HUT	3 months 1 Jul- 30 Sept. 01	Dr. Piyawan Food Tech
4. Ms. Do Thi Yen	HUT	3 months 1 Jul-30 Sept. 01	Dr. Jirawat Food Tech
5. Mrs. Pham Thai Ha	HUT	3 months 1 Jul- 30 Sept. 01	Dr. Anchalee English
6. Mrs. Nguyen Thi Luong Hong	HAU	2 months 15 Jul-15 Sept. 01	Dr. Pongchan Animal Pro. Tech
7. Mr. Nguyen Duy Lam	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Aschan Crop Pro. Tech
8. Mr. Du Ngoc Thanh	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Aschan Crop Pro.Tech
9. Mr. Nguyen Van Binh	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Pongchan Animal Pro. Tech.
10. Mr. Nguyen Khac Son	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Kwankamol Mgmnt. Tech.
11. Mr. Lai Khac Lai	TNU	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Sarawut Electrical Engr.
12. Dr. Doan Hue Dung	UAF	2 months 1 Oct.- 30 Nov. 01	Dr. Anchalee English
13. Ms. Nguyen Thi Son	HUT	3 months 15 Nov 01-15 Feb 02	Dr. Sureelak Biology
14. Ms. Chau Hong Ngoc	HUT	1 month 1-29 Feb 02	Dr. Manote Food Tech
15. Ms. Nguyen Thi Thu Hien	HUT	3 months 15 Apr-15 Jul 02	Dr. Komson Biology

* อาจารย์ทั้งหมด (เว้น 1 ท่าน) มาจาก 14 จังหวัดในภาคเหนือ และ 1 ท่าน จาก TNU. 2/10/02
14/2/02

name	University	Area	Activities	Duration	Counterpart	SUT's Expense
19. M. Eng. Lai Khac Lai Tel: (84) 280 847256 Email: cprtnu@hn.vnn.vn	TNU/VN	Electrical Engineering	Study/research	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Asst. Prof. Dr. Sarawut Sujitjorn electrical Engeneering Ph. 66 44 224243 Fax: 66 44 224220 E-mail: sarawut@ccs.sut.ac.th	-
20. Dr. Doan Dung	UAF/VN	English	Teaching/Research	2 months	Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk School of English Ph. 66 44 224213 Fax. 66 44 224216 E-mail: wannaruk@ccs.sut.ac.th	7,750 Baht

name	University	Area	Activities	Duration	Counterpart	SUT's Expense
15. M. Sc. Nguyen Duy Lam Tel:(84) 280 852884 Email: ttuaaf@hn.vnn.vn	TNU/VN	Crop Production Technology	Study Research	4 months 3 Sept-31 Dec. 01	Dr. Aschan Sukthumrong School of Crop Production Ph. 66 44 224130, 66 44 224012 Fax: 66 44 224150 E-mail: aschan@ccs.sut.ac.th	15,000 Baht
16. M.Sc. Du Ngoc Than Tel:(84) 280 852884 Email: ttuaaf@hn.vnn.vn	TNU/VN	Crop Production Technology	study/research	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Dr. Aschan Sukthumrong School of Crop Production Ph. 66 44 224130, 66 44 224012 Fax : 66 44 224150 E-mail : aschan@ccs.sut.ac.th	15,000 BAht
17. M. Sc. Nguyen Van Binh Tel:(84) 280 852884 Email: ttuaaf@hn.vnn.vn	TNU/VN	Animal Husbandry Technology	Study / research	[4 months] 3 Sept. - 31 Dec. 0	Dr. Pongchan Na Lampang Chair, School of Animal Production Ph.66 44 224156 Fax 66 44 224150 E-mail : pongchan@ccs.sut.ac.th	10,000 Baht
18. M. Sc. Nguyen Khac Son Tel: (84) 280 851588 Email: cprtnu@hn.vnn.vn	TNU/VN	Economic Studies	Study/research	4 months 3 Sept.-31 Dec. 01	Asst. Prof. Dr Kwankamol Kliinsresuk School of Economic Technology Ph. 66 44 224207 Fax: 66 44 224205 E-mail :kwnkamol@ccs.sut.ac.th	13,500 Baht

name	University	Area	Activities	Duration	Counterpart	SUT's Expense
11. Mrs. Chau Hoang Ngoc Fax: 84.4.8586301/ 84.4.8682470 Email: caohlan@yahoo.com	HUT/VN	Agricultural Studies (Fruit & Vegetable Processing/ Preservation]	Teaching/Studying	1 month 1-29 Feb. 01	Dr. Manote sutheerawattananon School of Food Technology Ph. 66 22 224152 Fax: 66 44 224150 E-mail: sutheera@ccs.sut.ac.th	5,000 Baht
12. Dr. Nguyen Thi Son (Mrs.) Fax: 84.4.8693551 Email: inest@mail.hut.edu.vn	HUT/VN	Environmental Studies	Research	3 months 15 Nov. 01- 15 Feb. 02	Asst. Prof Dr. Sureelak rodthong School of Biology Technology Ph. 66 44 224187 Fax: 66 44 224185 E-mail: sureelak@ ccs.sut.ac.th	44,000 Baht
13. Mrs. Nguyen Thi Thu Hien Fax: 84.4.8693551 Email: hienngtt@mail.hut.edu.vn or inest@mail.hut.edu.vn	HUT/VN	Environmental Studies	Study/Training/ Research	3 months 15 Apr.-15 Jul 02	Dr.Komson P. School of Biology Technology Ph. 66 44 224187 Fax: 66 44 224185 E-mail: komson@ ccs.sut.ac.th	44,000 Baht
14.Ms. Pham Thai Ha Fax: 84.4.8693551	HUT/VN	TESOL/English	Teaching/ Training	3 months 1 July-30 Sept. 01	Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk School of English Ph. 66 44 224213 Fax. 66 44 224216 E-mail: wannaruk@ccs.sut.ac.th	7,750 Baht

name	University	Area	Activities	Duration	Counterpart	SUT's Expense
7. Mrs. Nguyen Thi yen Fax: 84..4.8682470 Email: qc@bdvn.vnmail.net	HUT/VN	Food Processing Technology	Attending lectures [Training]Research	3 months 1 July-30 Sept.01	Dr. Manote sutheerawattananon School of Food Technology Ph. 66 22 224152 Fax: 66 44 224150 E-mail: sutheera@ccs.sut.ac.th	15,000 Baht
8. Ms. Phan Thanh Tam Fax: 84.4.8682470 Email: tamlam@fpt.vn	HUT/VN	Food and Post Harvest Technology	Research and Practice	3 months 1 July-30 Sept. 01	Dr. Kanok-orn Intarapichet School of Food Technology Ph. 66 44 224265 Fax. 66 44 224150 E-mail: kanokorn@ccs.sut.ac.th	20,000 Baht
9. Mrs. Nguyen Thanh Hang Fax: 84.4.8682470 Email: hang@mail.hut.edu.vn	HUT/VN	Food Fermenting Technology	Research and Practice	3 months 1 July-30 Sept. 01	Dr. Piyawan Gasaluck School of Food Technology Ph. 66 44 224270 Fax: 66 44 224150 E-mail: piyawan@ccs.sut.ac.th	20,000 Baht
10. Ms. Do Thi Yen Fax: 84.4.88682470 Email: pvhung@mail.hut.edu.vn or qc@bdvn.vnmail.vnd.net	HUT/VN	Food and Post Harvest Technology	Research	3 months 1 July - 30 Sept. 01	Dr. Jirawat Yongsawatdigul School of Food Technology Ph. 66 44 224152 Fax: 66 44 224150 E-mail: jirawat@ccs.sut.ac.th	20,000 Baht

name	University	Area	Activities	Duration	Counterpart	SUT's Expense
4. Asst. Prof. Dr. Anchalee Wannaruk (Miss)	TNU/VN	English	Teaching /Research	2 months 19 Sept.-18 Nov. 0	1. Dr. Nguyen Dang Binh Rector, Industry Col., TNU 2. Dr. Nguyen Dang Hoe Head, Int'l Dept. Dept. of Industrial Col., TNU Tel. 84 280 847276 Fax. 84 280 847403 Email. n.dang.hoe.hotmail.com	
5. Mr. Nathawut Thanee	NUOL/VN	Environmental Studies	Teaching /Research	1.5 months		
6.Mrs. Nguyen Thi Luong Hong	HAU/VN	Animal Production Technology	Study /research	1-2 months 15 Jul-15 Sept. 01	Dr. Pongchan Na Lampang Chair, School of Animal Production Ph.66 44 224156 Fax 66 44 224150 E-mail : pongchan@ccs.sut.ac.th	10,000 Baht

name	University	Area	Activities	Duration	Counterpart	SUT's Expense
1. Asst. Prof. Payom Konnimuang (Mrs.)	HAU/VN	English	Teaching /Research	2 months 19 Sept-18 Nov 01	Ms. Le Thin Thuan Head, Dept.of English Studies Fac. of Teacher's Technical Training Tel. 84-4-8766627, 8730824 (H) email. thanh275@yahoo.com	
2. Prof. Dr. Ruben C. Umaly	TNU/VN	Environmental Studies	Teaching /Research	1 month 6 Aug-6 Sept. 01	1. Dr. Nguyen Dang Binh Rector, Industry Col., TNU 2. Dr. Nguyen Dang Hoe Head, Int'l Dept. Dept. of Industrial Col., TNU Tel. 84 280 847276 Fax. 84 280 847403 Email. n.dang.hoe.hotmail.com	
3. Asst. Prof. Dr. Kwankamol Klinsresuk (Miss)	TNU/VN	Economics	Teaching /Research	1 month 27 Aug-26 Sept 01	1. Prof.Dr. Tu Quang Hien Rector, Agroforestry College, TNU Tel. 84 280 751216 Fax. 280 852665 email. CPRTNU@hn.vnn.vn 2. Dr. Trinh Quang Vinh Head, Int'l Dept., TNU Tel. 84 280 851588	

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ด่วนที่สุด

ฝ่ายวิชาการ
สำนักงานอธิการบดี
รับที่ 1966
วันที่ 18 มิ.ย. 2546
เวลา 15.30 น.

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141

ที่ ทม. 5136/116

วันที่ 18 มิถุนายน 2546

เรื่อง ขออนุมัติการเบิกจ่ายเงินโครงการ T-GMS ของทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน อธิการบดี(ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้โอนเงินค่าใช้จ่ายภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง (โครงการ T-GMS) ดังรายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

ศูนย์กิจการนานาชาติขอแจ้งกำหนดการปฏิบัติงานของอาจารย์ชาวเวียดนาม ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการดังกล่าว ให้มาปฏิบัติงาน ณ มทส ดังนี้

1. Mrs. Thi . Le Thuan จำนวน 61,220 บาท (โอนเงินเข้า บัญชีออมทรัพย์ ธ.ไทยพาณิชย์ จำกัด มหาชน สาขาย่อย มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี หมายเลขบัญชี 707-2-16951-5 ปฏิบัติงาน ณ สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักเทคโนโลยีสังคม ระหว่างวันที่ 15 มิถุนายน-12 กันยายน 2546
 2. Mr. Vu Ngoc Pi จำนวน 35,220 บาท
 3. Mr. Nguyen Tien Hung จำนวน 35,220 บาท
 4. Dr. Phan Quang The จำนวน 35,220 บาท
- (ทั้งสามคน ปฏิบัติงาน ณ สำนักวิศวกรรมศาสตร์ ระหว่าง 1-31 กรกฎาคม 2546)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติตามวงเงินดังกล่าวโดยดำเนินการเบิกจ่ายเงินค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือนและค่าใช้จ่ายอื่นๆ ตามจ่ายจริงที่ทบวงฯ กำหนดให้กับอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวด้วย

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์.ดร.อรุณ ไชยเสนะ)

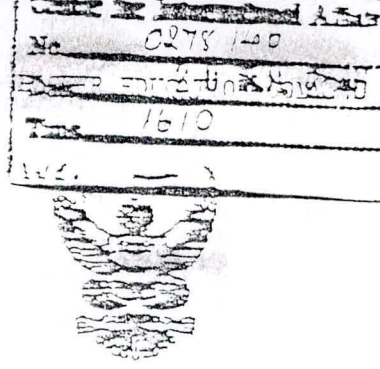
รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)
อธิการบดี

18 มิ.ย. 2546

4001

19 มิ.ย. 2546



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่ 18/12/2546
ที่ 20 ศ.ป. 2546
เรื่อง 15.45

ที่ ทบ ๔๔๖๖ 46 ๒๐

ทบวงมหาวิทยาลัย
329 ถนนศรีอยุธยา แขวงพญาไท
กรุงเทพฯ 10400

10 มีนาคม 2548

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ด่วนที่สุด ที่ ทบ 5101/2546 ลงวันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2548

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2548 และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง รวมจำนวน 6 คน ตามรายละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง จำนวนทั้งสิ้น 285,382.- บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

- 1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ณัฐวุฒิ ธานี จำนวน 57,325 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 5,325 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 2) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ชามูณวงศ์ อินทรประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 9,177 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 3) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) = 39,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท
- 4) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Ngoc Pi Vu จำนวน 35,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร. 4141

ที่ ทม. 5136/116

วันที่ 18 มิถุนายน 2546

เรื่อง ขออนุมัติการเบิกจ่ายเงินโครงการ T-GMS ของทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน อธิการบดี(ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนเงินค่าใช้จ่ายภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาระหว่างประเทศไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (โครงการ T-GMS) ดังรายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

ศูนย์กิจการนานาชาติขอแจ้งกำหนดการปฏิบัติงานของอาจารย์ชาวเวียดนาม ซึ่งได้รับทุนภายใต้โครงการดังกล่าว ให้มาปฏิบัติงาน ณ มทส ดังนี้

1. Mrs. Thi . Le Thuan จำนวน 61,220 บาท (โอนเงินเข้า บัญชีออมทรัพย์ ธ.ไทยพาณิชย์ จำกัด มหาชน สาขาย่อย มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี หมายเลขบัญชี 707-2-16951-5
ปฏิบัติงาน ณ สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักเทคโนโลยีสังคม
ระหว่างวันที่ 15 มิถุนายน-12 กันยายน 2546
2. Mr. Vu Ngoc Pi จำนวน 35,220 บาท
3. Mr. Nguyen Tien Hung จำนวน 35,220 บาท
4. Dr. Phan Quang The จำนวน 35,220 บาท
(ทั้งสามคน ปฏิบัติงาน ณ สำนักวิศวกรรมศาสตร์ ระหว่าง 1-31 กรกฎาคม 2546)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติตามวงเงินดังกล่าวโดยดำเนินการเบิกจ่ายเงินค่าเบี้ยเลี้ยงรายเดือนและค่าใช้จ่ายอื่นๆ ตามจ่ายจริงที่ทบวงฯ กำหนดให้กับอาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวด้วย

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์.ดร.อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

No. 0278/40	มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
1610	ว. 147/2546
144.	20 ต.ค. 2546
	ก. 147

ที่ ทม ๔๔๖๗ 4360

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา แขวงพญาไท
กรุงเทพมหานคร 10400

20 มีนาคม 2546

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ส่วนที่สด ที่ ทม 6101/299 ลงวันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง รวมจำนวน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัย ได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง จำนวนทั้งสิ้น 285,382.- บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

- 1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ณัฐวุฒิ ธานี จำนวน 57,325 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 5,325 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 25,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 50,000 บาท
- 2) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ชานูพรพงศ์ อินทรประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 9,177 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 25,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 50,000 บาท
- × 3) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 13,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) = 39,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท
- 4) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Ngoc Pi Vu จำนวน 35,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 13,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท
- ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 13,520 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เก็บ) = 1,000 บาท
 - ค่าที่พักพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เก็บ) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เก็บ) = 600 บาท

- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท
- ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 13,520 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เก็บ) = 1,000 บาท
 - ค่าที่พักพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เก็บ) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เก็บ) = 600 บาท

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยขอให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่
นำใบเสร็จรับเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ จำนวน 225,382.-บาท (สอง
แสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการ
เบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อบริษัทเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวง
มหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106-14 ต่อ 206 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่
มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอขอบคุณ

๑๑-๑๑-๑๑
เพื่อโปรดทราบ

๑๑-๑๑-๑๑
(นางสาว...)

หัวหน้าส่วนราชการและอธิการบดี

ขอแสดงความนับถือ

(นางฉันทิพย์ สุชาดาบดิน)

ผู้อำนวยการทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

Ms. Montano,

For further handling

A Ph

20 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

กองวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

NO.
✓
DATE

Br

[illegible]

1. Mrs. ~~Th~~ Thuan Le Thi * 09 069 000 050 10

Վրացական անձնության ժողովածու
 2007 թ. 15 հոկտեմբեր-15 դեկտեմբեր 2006

3. $\frac{1}{2} \log \frac{1}{10} = \frac{1}{2} \log 0.1 = \frac{1}{2} \log 10^{-1} = -\frac{1}{2}$

3 Mr.

4. Mr. Quang The Phan

(Ciklusi su vyndu per Hietosu Salogonam
nuo 1-3, naga 1546)

[illegible]

and a.

57. 2024

ที่ ทม 5101/ 1767



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
111 ถนนมหาวิทยาลัย
จังหวัดนครราชสีมา 30000

20 กันยายน 2544

เรื่อง ขอสั่งซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน

เรียน กรรมการผู้อำนวยการใหญ่บริษัท การบินไทย จำกัด

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีขอสั่งซื้อบัตรโดยสารเครื่องบิน ชั้นประหยัด ไป-กลับ เส้นทาง Hanoi - Bangkok - Hanoi จำนวน 4 ใบ ตามรหัส YKA2RR เพื่อมอบให้ Ms. Doan Hue-Dung อาจารย์ชาวเวียดนามจาก University of Agriculture & Forestry (Ho Chi Minh City) ซึ่งได้รับทุนจากทบวงมหาวิทยาลัยเพื่อเดินทางไปปฏิบัติงานสอน/วิจัย ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีระหว่างวันที่ 1 ตุลาคม-30 พฤศจิกายน 2544 ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยได้ติดต่อเป็นการภายในกับเจ้าหน้าที่ของบริษัทมาก่อนหน้าแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการออกบัตรโดยสารเครื่องบินให้แก่อาจารย์ชาวเวียดนามดังกล่าวที่จะไปรับบัตร ณ บริษัทการบินไทย โฮจิมีนห์ ซิตี้ ด้วย สำหรับการจ่ายเงินค่าบัตรโดยสาร มหาวิทยาลัยจะจ่ายเป็นเงินสดโดยมอบหมายให้นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร เจ้าหน้าที่บริหารงานทั่วไปหน่วยประสานงาน มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี กทม เป็นผู้ดำเนินการจ่ายเงินและรับบัตรโดยสารดังกล่าว

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. ทวี จิตรสมบูรณ์)

รักษาการรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 044 224141-44

โทรสาร 044 224140

สำเนา

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทร 4141-4144

ที่ ทม 5136/ ๒๗

วันที่ ๒๖ มกราคม ๒๕๔๕

เรื่อง ขอบเบิกเงินเพื่อซื้อตัวให้กับอาจารย์เวียดนามซึ่งรับทุนของทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน หัวหน้าส่วนการเงินและบัญชี

ตามที่ทบวงฯ ได้อนเงินให้ มทส เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายของผู้รับทุนชาวเวียดนามภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์ไทยกับประเทศเพื่อนบ้านปี ๒๕๔๔ นั้น

ศูนย์กิจการนานาชาติขอเบิกเงินจำนวน 13,000.00 บาท เพื่อเป็นค่าบัตรโดยสารเครื่องบินการบินไทยซึ่งศูนย์ฯได้สั่งซื้อโดยวิธี PTA จากบริษัทการบินไทย กรุงเทพฯ สำหรับ Ms. Chau Hong Ngoc ผู้รับทุนของทบวงมหาวิทยาลัยจาก Hanoi University of Technology ประเทศเวียดนาม ซึ่งจะปฏิบัติงาน ณ สำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร มทส ระหว่างวันที่ 4 มีนาคม-4 เมษายน ๒๕๔๕

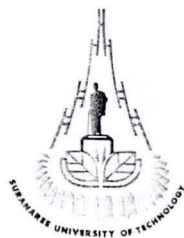
ทั้งนี้ โดยขอให้อัปโหลดหรือโอนเงินจำนวนดังกล่าวให้แก่นางพิชชาพร สิริมงคลเสถียร เจ้าหน้าที่บริหารทั่วไป หน่วยประสานงาน มทส กทม เพื่อติดต่อบริษัทการบินไทย สิ้นลงและรับบัตรโดยสารดังกล่าว ภายในวันที่ ๒๖ กุมภาพันธ์ ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

Ref.MUA. 5101/ 799



Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Suranaree District
Muang, Nakhon Ratchasima 30000
Thailand

11 June 2003

Prof.Dr. Le Luong Tai
Vice President
Thai Nguyen University
Luong Ngoc Quyen Street
Thai Nguyen City
Thai Nguyen Province

Phone: 84 280 851588
Fax: 84 280 852665

RE: Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

Dear Prof. Dr. Le Luong Tai,

Referring to your letter of May 26th, 2003, requesting the postponement of the visit duration to SUT of three grantees from Thai Nguyen University under the Exchange Program between Thailand and neighboring countries:

- Mr. Vu Ngoc Pi
- Mr. Nguyen Tien Hung and
- Dr. Phan Quang The

I would like to inform you that we have no objection for the three lecturers to visit SUT, from 1-31 July 2003. In addition, the round- trip air tickets, Hanoi-Bangkok-Hanoi, for them are available at the Thai Airways International office in Hanoi.

Would you be so kind as to contact them so that they can apply for visa and pick up the air tickets. Attached please find a letter written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with this visa applications.

I look forward to welcoming them and to further cooperation between our institutes in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Sincerely,

(Dr. Tavee Lerpanyavit)
Rector

FAXED

12 JUN. 2546

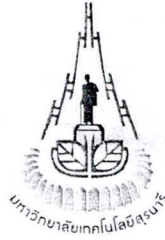
EMS

102-46
Jamm

Center for International Affairs:
Tel: 66 4422 4141-44
Fax: 66 4455 4140

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima 30000, THAILAND. Tel.(044) 216191-8 Fax. (044) 216117

ที่ ทม. 5101/ 800



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี

อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000

11 มิถุนายน 2546

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกวีซ่า

เรียน ฯพณฯ เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือทบวงมหาวิทยาลัยที่ ทม. 0206/4360 ลงวันที่ 20 มีนาคม 2546

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ปี 2546 (Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the Year 2003) และได้คัดเลือกให้อาจารย์จากมหาวิทยาลัย Thai Nguyen จำนวน 3 คน รับทุน เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย) ดังนี้

1. Mr. Vu Ngoc Pi
2. Mr. Nguyen Tien Hung
3. Dr. Phan Quang The

ทั้งนี้ ผู้รับทุนทั้งสามรายดังกล่าว จะปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ระยะเวลาคนละหนึ่งเดือน ระหว่างวันที่ 1-31 กรกฎาคม 2546

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ในการออกวีซ่าเข้าประเทศไทยให้ผู้รับทุนจากมหาวิทยาลัย Thai Nguyen ประเทศเวียดนาม ทั้งสามราย เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ตามกำหนดด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความอนุเคราะห์ จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

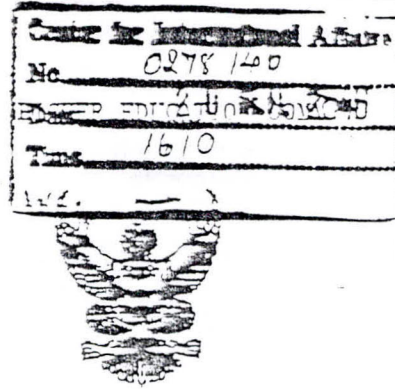
ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 66 4422 4141-44

โทรสาร 66 4422 4140



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่ 14/7/2546
วันที่ 20 ต.ค. 2546
เวลา 12.25 น.

ที่ ทบ ๐๒๐๖/ 4360

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา บางเขน
กรุงเทพฯ 10400

20 มีนาคม 2546

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ส่วนที่ ๓๓๓ ที่ ทบ ๐1๐1/299 ลงวันที่ 23 กุมภาพันธ์ 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง รวมจำนวน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง จำนวนทั้งสิ้น 285,382.-บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

- 1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ณัฐวุฒิ ธานี จำนวน 57,325 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 5,325 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 2) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ชามรพงศ์ อินทรประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 9,177 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- × 3) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) = 39,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท
- 4) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Ngoc Pi Vu จำนวน 35,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุญาตให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่
นำไปเสิร์ฟเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 225,362.-บาท (สอง
แสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการ
เบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อกับเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวง
มหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106-14 ต่อ 206 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่
มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางฉันทิพย์ สุชาดาบง)

ผู้อำนวยการทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

๑๐-๑๑-๒๕๖๓
เพื่อโปรดทราบ

๑๗
๒๐๒๕๔๖
(นางสาว...)

หัวหน้าส่วนราชการและนิติการ

Ms Montano,
For further handling.

A Ph
20 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
กองวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

1675/14 02

အသစ်စီစဉ် အကျိုးအမြတ် ခံစားရသူ
အများစုအား အကျိုးပေးရန် ၁-၃၁ ဂဏ. ၂၀၁၆

Phone & Tax : 84 280 852665

Re :

Dear Prof. Dr. Le Luong Tai,
Re: Exchange Program Between Thailand and
Neighboring Countries.

Re: Exchange Program Between Thailand and

Neighboring Countries.

Please refer to your letter of May 26th, 2003 requesting the postponement of the visit duration to SUT of three grantees from Thai Nguyen University under the Exchange program between Thailand and neighboring countries: ~~Mr. Nguyen~~
 - Mr. Ngoc ~~Phu~~ Pi Vu
 - Mr. Tien Hung Nguyen and

- Mr. Tien Hung Nguyen and

- Mr. Quang. The Phan

I would like to inform you that we have no objection for the three lecturers to visit SLUT in July, from 1-31 July 2003. In addition, the round-trip air tickets, Hanoi-Bangkok-Hanoi, for them are available at the Thai Airways International office in Hanoi.

Would you be so kind as to contact them so that they can apply for visa and pick up the air tickets. Attached please also find a letter written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with this visa applications.

I look forward to welcoming them and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us.

Your kind cooperation is highly appreciated.

factor.

In der ersten so. die wir den Bericht der UN.
 so 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 85

11th June 2003,

Dr. Arjuna Peter Chaiyasena,
Acting Director
Centre for International Affairs
Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima Thailand 30000
Fax: 66 4422 4140

Center for International Affairs	
No.	0563/46
Date	11 JUNE 2003
Time	10:25

Dear Dr. Arjuna Peter Chaiyasena,

As I mentioned in the e-mail letter I sent you yesterday, I enclose an official letter signed by Prof. Dr. Le Luong Tai, Vice-President of Thai Nguyen University, dated on May 26th, 2003 in which he proposed to postpone our visit to July (from 1st July to 31st 2003). Khun Mantana has known this problem and has tried to help us. Unfortunately, now we are not able to contact her because she is not in her office recently. I would like you to help us to sort out this problem and send us another invitation letter for our visit in July.

We are looking forward to hearing from you soon.

With very best regards.

Yours sincerely



Dr. Quang The Phan
Fax: (84) 280847403

THAI NGUYEN UNIVERSITY

May 26th 2003,

Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector of Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000.

Thai Nguyen University
Luong Ngoc Quyen Street,
Thai Nguyen City
Thai Nguyen province, Vietnam
Tel: (84)280851588
Fax: (84) 280852665
E-mail: khhtqt@hn.vnn.vn

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Re: Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries

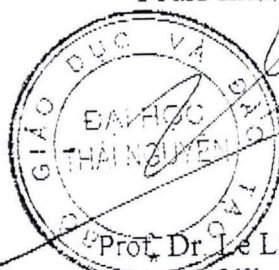
I am very glad to hear that three of the applicants from Thai Nguyen University to participate in the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003 have been approved by Ministry of University Affairs of Thailand.

I am wondering about the departure date for the three applicants (Dr. Phan Quang The, Mr. Vu Ngoc Pi and Mr. Nguyen Tien Hung) because in June They will have to complete some programs in the University. It will be much better if they can carry out their assignments at Suranaree University of Technology in July (from July 1st to 31st, 2003). I therefore would like you to postpone their departure date until July 1st.

I hope that our proposal will be accepted and we will have your reply as soon as possible. I also expect that through programs you bring to us, further cooperation between our institutions will be strengthened and developed.

Your cooperation is highly appreciated.

Yours sincerely,



Prof. Dr. Le Luong Tai
Vice - President of Thai Nguyen University

THAI NGUYEN UNIVERSITY

วันที่ 26 พ.ค. 2548
หน้า 15



May 26th 2003,

Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector of Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000.
Fax: 66 44 22 41 40

Thai Nguyen University
Luong Ngoc Quyen Street,
Thai Nguyen City
Thai Nguyen province, Vietnam
Tel: (84)280851588
Fax: (84) 280852665
E-mail: khhtat@hn.vnn.vn

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit, (๐๒๔)

Re: Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries

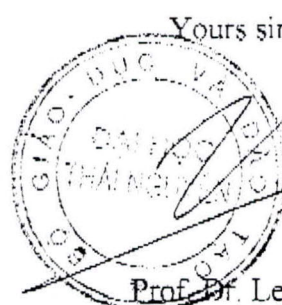
I am very glad to hear that three of the applicants from Thai Nguyen University to participate in the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003 have been approved by Ministry of University Affairs of Thailand.

I am wondering about the departure date for the three applicants (Dr. Phan Quang The, Mr. Vu Ngoc Pi and Mr. Nguyen Tien Hung) because in June They will have to complete some programs in the University. It will be much better if they can carry out their assignments at Suranaree University of Technology in July (from July 1st to 31st, 2003). I therefore would like you to postpone their departure date until July 1st.

I hope that our proposal will be accepted and we will have your reply as soon as possible. I also expect that through programs you bring to us, further cooperation between our institutions will be strengthened and developed.

Your cooperation is highly appreciated.

Yours sincerely,



Prof. Dr. Le Luong Tai

Vice - President of Thai Nguyen University

เรียน

๐๐-๓๓๔.

เพื่อโปรดทราบ

๒๗

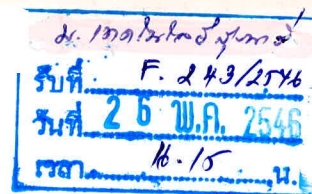
๒๖ พ.ค. ๒๕๔๘

(นางเขาวดี สายอร่าม)

หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

③ Noted. Ms. Mantana,
For your info and handling.
A Ph
27 May 03

THAI NGUYEN UNIVERSITY



May 26th 2003,

Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector of Suranaree University of Technology
111 University Avenue, Muang District
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000
Fax: 66 44 22 41 40

Thai Nguyen University
Luong Ngoc Quyen Street
Thai Nguyen City
Thai Nguyen province, Vietnam
Tel: (84) 280851588
Fax: (84) 280852665
E-mail: khhtot@hn.vnn.vn

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit. (CIA)

Re: Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries

I am very glad to hear that three of the applicants from Thai Nguyen University participate in the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003 have been approved by Ministry of University Affairs of Thailand.

I am wondering about the departure date for the three applicants (Dr. Phan Quang The, Mr. Vu Ngoc Pi and Mr. Nguyen Tien Hung) because in June they will have to complete some programs in the University. It will be much better if they can carry out their assignments at Suranaree University of Technology in July (from July 1st to 31st, 2003). I therefore would like you to postpone their departure date until July 1st.

I hope that our proposal will be accepted and we will have your reply as soon as possible. I also expect that through programs you bring to us, further cooperation between our institutions will be strengthened and developed.

Your cooperation is highly appreciated.

Yours sincerely,

Prof. Dr. Le Luong Tai
Vice - President of Thai Nguyen University

เรียน

ศอ.คทท.

เพื่อโปรดทราบ

กช

26 พค 46

(นางเขาวดี สายอร่าม)

หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

URGENT

No. MUA 5101/ 621



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

30 April 2003

Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Thai Nguyen, Vietnam
Phone & Fax : 84 280 852665
E-mail : cprtnu@hn.vnn.vn

Dear Prof. Dr. Le Cao Thang,

Re : Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

Please refer to your letter dated 2 December, 2002 nominating applicants to participate in the Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003, I am pleased to inform you that the application of three faculty members from Thai Nguyen University :-

- Mr. Ngoc Pi Vu,
- Mr. Tien Hung Nguyen and
- Mr. Quang The Phan

have been approved by the Ministry of University Affairs of Thailand. They are invited to carry out their assignments at Suranaree University of Technology for a duration of one month each (from June 1st- 30th, 2003).

Would you be so kind as to contact the grantees so that they can apply for visa and make their travel plans? Attached please also find a letter written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with their visa applications.

The round-trip air ticket for the grantees will be provided. They will need to pick up the air tickets from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the tickets as soon as possible.

I look forward to welcoming them and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Yours sincerely,

(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Tel. : 66 4422 4141-44
Fax : 66 4422 4140

FAXED
01 MAY 2003

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

FMS
11.01.03
15



ที่ ทม ๕๑๐๑/๖๒๒

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๓๐ เมษายน ๒๕๕๖

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกวีซ่า

เรียน ฯพณฯ เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือทบวงมหาวิทยาลัยที่ ทม ๐๒๐๖/๔๓๖๐ ลงวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๕๖

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ปี ๒๕๕๖ (Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003) และได้คัดเลือกให้อาจารย์จากมหาวิทยาลัย Thai Nguyen จำนวน ๓ คน รับผิดชอบ เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย) ดังนี้

- Mr. Ngoc Pi Vu
- Mr. Tien Hung Nguyen
- Mr. Quang The Phan

ทั้งนี้ ผู้รับผิดชอบทั้งสามรายดังกล่าว จะปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ระยะเวลา คนละ หนึ่งเดือน ระหว่างวันที่ ๑-๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๖

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ในการออกวีซ่าเข้าประเทศไทยให้ผู้รับทุนจาก มหาวิทยาลัย Thai Nguyen ประเทศเวียดนาม ทั้งสามราย เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ตามกำหนดด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความอนุเคราะห์ จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๑-๔๔

โทรสาร ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

M Urgent

No. MUA 5101/ 621



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

30 April 2003

Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Thai Nguyen, Vietnam
Phone & Fax : 84 280 852665
E-mail : cprtnu@hn.vnn.vn

Dear Prof. Dr. Le Cao Thang,

Re : Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

Please refer to your letter dated 2 December, 2002 nominating applicants to participate in the Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003, I am pleased to inform you that the application of three faculty members from Thai Nguyen University :-

- Mr. Ngoc Pi Vu,
- Mr. Tien Hung Nguyen and
- Mr. Quang The Phan

have been approved by the Ministry of University Affairs of Thailand. They are invited to carry out their assignments at Suranaree University of Technology for a duration of one month each (from June 1st- 30th, 2003).

Would you be so kind as to contact the grantees so that they can apply for visa and make their travel plans? Attached please also find a letter written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with their visa applications.

The round-trip air ticket for the grantees will be provided. They will need to pick up the air tickets from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the tickets as soon as possible.

I look forward to welcoming them and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Yours sincerely,

(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs --
Tel. : 66 4422 4141-44
Fax : 66 4422 4140



ที่ ทม ๕๑๐๑/๖๒๒

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๓๐ ๖๒๕๔๖ ๒๕๔๖

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกวีซ่า

เรียน ฯพณฯ เอกอัครราชทูต ณ กรุงเทพมหานคร

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือทบวงมหาวิทยาลัยที่ ทม ๐๒๐๖/๔๓๖๐ ลงวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๔๖

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ปี ๒๕๔๖ (Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003) และได้คัดเลือกให้อาจารย์จากมหาวิทยาลัย Thai Nguyen จำนวน ๓ คน รับทุน เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย) ดังนี้

- Mr. Ngoc Pi Vu
- Mr. Tien Hung Nguyen
- Mr. Quang The Phan

ทั้งนี้ ผู้รับทุนทั้งสามรายดังกล่าว จะปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ระยะเวลา คนละ หนึ่งเดือน ระหว่างวันที่ ๑-๓๐ มิถุนายน ๒๕๔๖

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ในการออกวีซ่าเข้าประเทศไทยให้ผู้รับทุนจากมหาวิทยาลัย Thai Nguyen ประเทศเวียดนาม ทั้งสามราย เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ตามกำหนดด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความอนุเคราะห์ จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๑-๔๔

โทรสาร ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐

Center for International Affairs
No. 0278/40
Date FEB 20 1997
Time 1610

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ F-147/2546
วันที่ 20 มี.ค. 2546
เวลา 14.25 น.



ที่ ทม 2205/ 4360

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

40 มีนาคม 2546

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ส่วนที่สด ที่ ทม 5101/299 ลงวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง รวมจำนวน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง จำนวนทั้งสิ้น 285,382.-บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

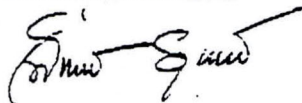
- 1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ณัฐฉาญ ธานี จำนวน 57,325 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 5,325 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 25,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 2) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ชาญณรงค์ อินทระประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 9,177 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 25,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 3) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) = 39,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท
- 4) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Ngoc Pi Vu จำนวน 35,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |
- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยขอให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่
นำไปเสร็จรับเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 285,382.-บาท (สอง
แสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการ
เบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อขอรับเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวง
มหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106-14 ต่อ 206 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่
มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางจันทิพย์ สุขตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

๕ เรียบ

๑๐-๑๑-๒๕๖๓
เพื่อโปรดทราบ

๑๙ ๒๐๒๔๖

(นางสาว... สา...)

หัวหน้าส่วนสา...และนิติการ

⑤ Ms Mantana,
For further handling.
A [Signature]
20 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

กองวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |
- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยใครขอให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่
นำไปเสร็จรับเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 285,382-บาท (สอง
แสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการ
เบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อขอรับเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวง
มหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106-14 ต่อ 206 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่
มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางจันทิพย์ สุทธานนท์)

ผู้อำนวยการทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

๕ เรียบ

๑๐-๑๑-๒๕๖๓
เพื่อโปรดทราบ

๑๐-๑๑-๒๕๖๓
(นางสาว...)

หัวหน้าส่วนราชการและนิติการ

⑤ Ms Mantone,
For further handling.
A Ph
20 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
กองวิเทศสัมพันธ์
โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

COPY

No. MUA 5101/ 485



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima, Thailand 30000

March 2003

Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Thai Nguyen, Vietnam
Phone & Fax : 84 280 852665
E-mail : cpntnu@hn.vnn.vn

Dear Prof. Dr. Le Cao Thang,

Re : Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

Please refer to your letter dated 2 December, 2002 nominating applicants to participate in the Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003, I am pleased to inform you that the application of three faculty members from Thai Nguyen University :-

- Mr. Ngoc Pi Vu,
- Mr. Tien Hung Nguyen and
- Mr. Quang The Phan

have been approved by the Ministry of University Affairs of Thailand. They are invited to carry out their assignments at Suranaree University of Technology for a duration of one month each (from June 1st- 30th, 2003).

Would you be so kind as to contact the grantees so that they can apply for visa and make their travel plans? Attached please also find a letter written in Thai, to be presented to the Royal Thai Embassy together with their visa applications.

The round-trip air ticket for the grantees will be provided. They will need to pick up the air tickets from the Thai Airways International office in Hanoi. We will inform you of the date to pick up the tickets as soon as possible.

I look forward to welcoming them and to further cooperation between our institutions in the future. Should there be any questions, please do not hesitate to contact us.

Your kind cooperation is highly appreciated.

Yours sincerely,


(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Tel. : 66-4422 4141-44
Fax : 66 4422 4140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

ที่ ทม ๕๑๐๑/๕๙๖



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
๑๑๑ ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี
จังหวัดนครราชสีมา ๓๐๐๐๐

๒๙๙

มีนาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์ออกวีซ่า

เรียน ฯพณฯ เอกอัครราชทูต ณ กรุงเทพมหานคร

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือทบวงมหาวิทยาลัยที่ ทม ๐๒๐๖/๔๓๖๐ ลงวันที่ ๒๐ มีนาคม ๒๕๕๖

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ปี ๒๕๕๖ (Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003) และได้คัดเลือกให้อาจารย์จากมหาวิทยาลัย Thai Nguyen จำนวน ๓ คน รับทุน เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี (รายละเอียดปรากฏตามเอกสารสิ่งที่ส่งมาด้วย) ดังนี้

- Mr. Ngoc Pi Vu
- Mr. Tien Hung Nguyen
- Mr. Quang The Phan

ทั้งนี้ ผู้รับทุนทั้งสามรายดังกล่าว จะปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ระยะเวลา คณะ หนึ่งเดือน ระหว่างวันที่ ๑-๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๖

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีจึงใคร่ขอความอนุเคราะห์ในการออกวีซ่าเข้าประเทศไทยให้ผู้รับทุนจาก มหาวิทยาลัย Thai Nguyen ประเทศเวียดนาม ทั้งสามราย เพื่อเดินทางไปปฏิบัติงาน ณ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีได้ตามกำหนดด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดให้ความอนุเคราะห์ จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาวิทย์)

อธิการบดี

ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๑-๔๔

โทรสาร ๖๖ ๔๔๒๒ ๔๑๔๐

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070



บันทึกข้อความ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โทรศัพท์ 4224 - 5 โทรสาร 4220
ที่ ทม 5117/ 636 วันที่ 13 ธันวาคม 2545
เรื่อง แจ้งผลการพิจารณาผู้สมัครในโครงการ TGMS เพิ่มเติม

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติ ส่งเอกสารใบสมัครของอาจารย์จาก Thai Nguyen University ประเทศเวียดนาม จำนวน 6 ราย ภายใต้โครงการ TGMS (The Exchange Program Between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries) เพื่อให้สำนักวิชาพิจารณา นั้น

บัดนี้ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์โดยสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง พิจารณาใบสมัครของผู้สมัครดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว ขอส่งผลการพิจารณาการรับผู้สมัครภายใต้โครงการดังกล่าว เพิ่มเติม โดยมีรายละเอียด ดังนี้

ลำดับ ที่	ชื่อผู้สมัคร	สาขาวิชา	ผู้รับผิดชอบ/ ผู้ประสานงาน
✓ 1	Phan Quang The	วิศวกรรมโลหการ	อ. ดร.ณรงค์ อัครพัฒนากุล

และขอส่งใบสมัครพร้อมทั้งเอกสารอื่นๆ ของผู้สมัครมาพร้อมนี้

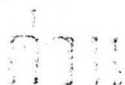
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ



(รองศาสตราจารย์ ดร.จรัสศรี โลประชูร)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร

ปฏิบัติการแทนคณบดี



มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

1019/2008
11 S.H. 2545
16 00

ที่ กม 5117/๖. ๕๒

วันที่ 11 ธันวาคม 2545

เรื่อง ผู้สมัครทำวิทยานิพนธ์ใน Thai Nguyen University of Technology, ประเทศเวียดนาม

เรียน หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมเครื่องกล

ค้ำน้ำสาขาวิชาวิศวกรรมไฟฟ้า

หัวหน้าสาขาวิชาวิศวกรรมโยธา

คณะที่มหาวิทยาลัยได้จัดดำเนินโครงการ E-GMS และมอบหมายให้ผอ. ให้ส่วนร่วมในโครงการวิจัย และพัฒนาการเรียนการสอนกับมหาวิทยาลัยในประเทศเวียดนาม บัดนี้ ได้มีอาจารย์จากมหาวิทยาลัย Thai Nguyen University of Technology ประเทศเวียดนาม ได้สมัครมาทำวิจัยในสาขาวิชาวิศวกรรมเครื่องกล วิศวกรรมไฟฟ้า และ วิศวกรรมโยธา การขอจึงขอให้ผ่านความเห็นจากสาขาวิชา ตลอดจนบุคคลที่เกี่ยวข้องในสาขาวิชานั้นว่ามีความเหมาะสมที่จะ มาทำการวิจัยร่วมกับคณะอาจารย์ในสังกัดของบ้าน โดยมีการขอเสียค่าจ้าง ในการดำเนินการ หรืออาจทำแบบอาสาสมัคร ก็ได้ ดังนี้

1. ถ้าไม่ผ่าน จะจัดให้ทำซ้ำการวิจัย
2. คอมพิวเตอร์ ให้ใช้อ้างอิงคอมพิวเตอร์ของบัณฑิตศึกษาที่อาคารวิจัย
3. การใช้เครื่องมือในการทดลองให้ใช้ที่ศูนย์เครื่องมือฯ โดยศูนย์เครื่องมือฯ จะออกเงินค่าใช้จ่ายในด้านเครื่องมือให้
4. ค่าวัสดุในการทำวิจัย ทางมหาวิทยาลัยมีงบประมาณสนับสนุนอยู่จำนวนหนึ่ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาคัดเลือกรูปผลงานในสมัยและหัวข้อที่แนบมาและกรุณาให้คำคอมเมนต์

วันศุกร์ที่ 13 ธันวาคม 2545 เวลา 12.00 น. จักขอบคุนยิ่ง

100 PMH3

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

(1) make visit before to Mr. Pham 150 2 L

ผู้จัดทำเอกสารนี้: ร.อ. ดร.ณัฏฐ์ ชื่นประสาน (รองศาสตราจารย์ ร.อ. ดร.ณัฏฐ์ ชื่นประสาน)

1. The first part of the paper is devoted to a discussion of the
 various methods of determining the rate of reaction. The
 second part is devoted to a discussion of the various
 factors which influence the rate of reaction. The third
 part is devoted to a discussion of the various
 theories of reaction rates. The fourth part is devoted to a
 discussion of the various experimental methods of determining
 the rate of reaction. The fifth part is devoted to a
 discussion of the various theoretical methods of determining
 the rate of reaction. The sixth part is devoted to a
 discussion of the various experimental methods of determining
 the rate of reaction. The seventh part is devoted to a
 discussion of the various theoretical methods of determining
 the rate of reaction. The eighth part is devoted to a
 discussion of the various experimental methods of determining
 the rate of reaction. The ninth part is devoted to a
 discussion of the various theoretical methods of determining
 the rate of reaction. The tenth part is devoted to a
 discussion of the various experimental methods of determining
 the rate of reaction.

[illegible]

⑤ The doctor has been doing his job in a high degree of efficiency and has visited Mr. Pham Quoc Nam at the prison. He has also been doing his job in a high degree of efficiency and has visited Mr. Pham Quoc Nam at the prison.

1000 24

รองคณบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติกาธรมแทนตนเอง

[illegible]



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โทรศัพท์ 4224-5 โทรสาร 4220
ที่ ทม 5117/๖35 วันที่ 13 ธันวาคม 2545
เรื่อง แจ้งผลการพิจารณาผู้สมัครในโครงการ TGMS

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

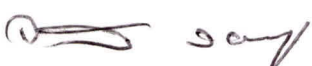
ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติ ส่งเอกสารใบสมัครของอาจารย์จาก Thai Nguyen University ประเทศเวียดนาม จำนวน 6 ราย ภายใต้โครงการ TGMS (The Exchange Program Between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries) เพื่อให้สำนักวิชาพิจารณา นั้น

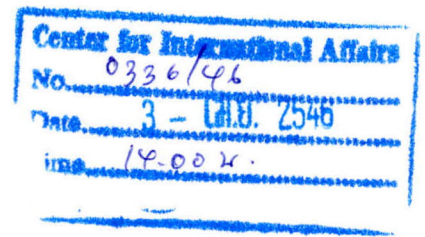
บัดนี้ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์โดยสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง พิจารณาใบสมัครของผู้สมัครดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว ขอแจ้งว่าสำนักวิชา ยินดีรับผู้สมัครภายใต้โครงการดังกล่าวตามที่สมัครมา จำนวน 5 ราย โดยมีรายละเอียด ดังนี้

ลำดับ ที่	ชื่อผู้สมัคร	สาขาวิชา	ผู้รับผิดชอบ/ ผู้ประสานงาน
✓ 1	Vu Ngoc Pi	วิศวกรรมเครื่องกล	รศ. ร.อ. ดร.กนต์ธร ชำนิประศาสน์
2	Vu Quy Dac	วิศวกรรมเครื่องกล	รองคณบดีฝ่ายวิชาการ
3	Nguyen Dinh Man	วิศวกรรมเครื่องกล	รองคณบดีฝ่ายวิชาการ
4	Nguyen Quan Nhu	วิศวกรรมไฟฟ้า	อ. ดร.อนันท์ อุ่นศิริไธย์
✓ 5	Nguyen Tien Hung	วิศวกรรมไฟฟ้า	รศ. ดร.สราวุฒิ สุจิตจร

และขอส่งใบสมัครพร้อมทั้งเอกสารอื่นๆ ของผู้สมัครมาพร้อมนี้ สำหรับ Phan Quang The จักแจ้งผลการพิจารณาให้ทราบต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ


(รองศาสตราจารย์ ดร.จรัสศรี โลประยูร)
รองคณบดีฝ่ายบริหาร
ปฏิบัติการแทนคณบดี



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์
ที่ ทม 5117/114

โทร. 4224 - 5 โทรสาร 4220
วันที่ 3 เมษายน 2546

เรื่อง การเดินทางมาปฏิบัติงานวิจัยของอาจารย์จากประเทศเวียดนาม

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่อาจารย์จากประเทศเวียดนามจำนวน 2 ราย จะเดินทางมาปฏิบัติงานวิจัย ณ สำนักวิชา
วิศวกรรมศาสตร์ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิ
ภาคลุ่มน้ำโขง (The Exchange Program Between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries)
นั้น เนื่องจากในช่วงเวลานี้มีการระบาดของโรคทางเดินหายใจเฉียบพลันรุนแรง สำนักวิชาฯ จึงขอเสนอ
ให้อาจารย์จากประเทศเวียดนามเลื่อนการเดินทางออกไปจนกว่าจะเข้าสู่สภาวะปกติ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการตามที่เห็นสมควร

(รองศาสตราจารย์ ร.อ. ดร. กนต์ธร ชำนิประศาสน์)

รองคณบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนคณบดี

③ Ms. Mantana,
Please handle.
A D L
3 April 46

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ ๔๑๔๑-๔๑๔๔ โทรสาร ๔๑๔๐

ที่ ทม ๕๑๓๖/ ๑๐๕

วันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖

เรื่อง โครงการ T-GMS

เลขที่	๑๐๕/๒๕๕๖
วันที่	๓๐.๐๕.๕๖
เวลา	๑๑.๐๐ น.

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

ด้วย Mrs. Le Thuan Thi อาจารย์จาก Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนาม ได้รับทุนภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างไทยและประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ของทบวงมหาวิทยาลัยเพื่อมาปฏิบัติงาน ณ สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม ระยะเวลา ๓ เดือน ระหว่างวันที่ ๑๕ มิถุนายน - ๑๕ กันยายน ๒๕๕๖ โดย Mrs. Le Thuan Thi จะเดินทางมาถึงกรุงเทพฯ ในวันที่ ๑๕ มิถุนายน ๒๕๕๖ เวลา ๒๒.๓๕ น.

ในการนี้ ศูนย์กิจการนานาชาติเห็นสมควรจัดรถและเจ้าหน้าที่ของมหาวิทยาลัยฯ ไปรับ Mrs. Le Thuan Thi ณ สนามบินดอนเมืองในวัน เวลา ดังกล่าว ทั้งนี้ ผู้ช่วยศาสตราจารย์พยอม ก้อนในเมื่อง หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ ยินดีจะเป็นผู้ไปรับอาจารย์เวียดนามดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้ผู้ช่วยศาสตราจารย์พยอม ก้อนในเมื่อง เดินทางไป
รับ Mrs. Le Thuan Thi และอนุมัติค่าใช้จ่ายในการเดินทาง (ค่าน้ำมัน ค่าทางด่วน) จำนวน
๑,๐๐๐ บาท ด้วย

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

๑
๐๖.๖.๕๖
๗๕

(รองศาสตราจารย์ ดร. ทวีชัย จิตตพงศ์ประณี)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติการแทนอธิการบดี

- 2 ต.อ ๒๕๕๖

เรื่อง... อุตสาหกรรม

--- AXR RLR ---

RP/BKKTG0107/BKKTG0107

JR/SU 27MAY03/0644Z X2QNP4

1. THI/LE THUAN MRS
2 TG 685 B 15JUN 7 HANBKK HK1 I 2045 2235 *1A/
3 TGOPEN B BKKHAN
4 AP BKKAWTG-NAP OR 044-22 4141 X SUPAPORN
5 APE SUPAPORN AT CCSS.SUT.AC.TH
6 APE SUPAPORN AT CCS.SUT.AC.TH
7 TK TL10JUN/BKKTG0107
8 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE INST
9 RM PTA
10 RM THB 11020 PLUS 1200
* RR 07MAY/NUSU/BKKTG0107-X2QNF4

--- AXR RLR ---

RP/BKKTG0107/BKKTG0107

JD/SU 12MAY03/0615Z X2QNF4

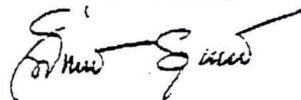
1. NGUYEN/HUNG TIEN MR 2. PHAN/THE QUANG MR 3. VU/PI NGOC MR
4 TG 683 B 01JUL 2 HANBKK HK3 I 1115 1305 *1A/
5 TG 684 B 31JUL 4 BKKHAN HK3 1 1750 1940 *1A/
6 AP BKKAWTG-NAP OR 044-22 4141 X SUPAPORN
7 APE SUPAPORN AT CCS.SUT.AC.TH
8 APE MANTANA AT CCS.SUT.AC.TH
9 TK TL27MAY/BKKTG0107
10 OSI YY GOVT TRVL/SURANAREE INST.
11 RM PTA
12 RM THB 11020 PLUS 1200
* RR 07MAY/NUSU/BKKTG0107-X2QNP4

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |
- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยใครขอให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่
นำไปเสร็จรับเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 285,382.-บาท (สอง
แสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการ
เบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อขอรับเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวง
มหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106-14 ต่อ 205 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่
มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางจันทรี สุกตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน ๑๐-๑๑๖
เพื่อโปรดทราบ

๑๙ ๒๐๖๒๔๖
(นางสาว... สา...)

หัวหน้าส่วนสา...และนิติการ

⑤ Ms Montane,
For further handling
A Ph
20 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
กองวิเทศสัมพันธ์

โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, THAILAND

Tel: (66.44) 224141-44 Fax: (66.44) 224140 or 216122 Email: cenintaff@ccs.sut.ac.th

Fax

To : <u>2222222222</u>	From : <u>222222</u>
Fax: _____	Fax: _____

☐ Urgent ☐ For your review ☐ Reply ASAP ☐ Please comment

Date: 1 no 46

Total pages: 3

Handwritten signature

Handwritten text in Thai script, likely a message or signature.

Handwritten signature

Handwritten signature

FAXED
- 1 no. 2546
4165

รับ FAX ที่ F.147/2546 20 มิ.ย. 2546
เลขที่ 00.000

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
วันที่ 24 มิ.ย. 2546
Center for International Affairs
No. 0287/46
Date 24 มิ.ย.
Time 1330

สำนักงานประสานงาน มทส.
เลขที่รับ 0284/2546
วันที่ 21 มิ.ย. 2546
ทบวงมหาวิทยาลัย 10.00 น.
328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

ที่ ทม 0206/ 4360

20 มีนาคม 2546

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ด่วนที่สุด ที่ ทม 5101/299 ลงวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง รวมจำนวน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง จำนวนทั้งสิ้น 285,382.-บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

- 1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ณัฐวุฒิ ธานี จำนวน 57,325 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 5,325 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำวัน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 2) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ชชาญณรงค์ อินทประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 9,177 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำวัน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) = 52,000 บาท
- 3) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำวัน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) = 39,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท
- 4) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Ngoc Pi Vu จำนวน 35,220 บาท
 - ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) = 18,620 บาท
 - ค่าใช้จ่ายประจำวัน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) = 13,000 บาท
 - ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 1,000 บาท
 - ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 2,000 บาท
 - ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) = 600 บาท

000 15 June

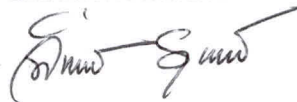
006 1 June

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |
- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยใคร่ขอใ้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่นำไปเสร็จรับเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 285,382.-บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการเบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อขอรับเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106~14 ต่อ 206 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางฉันทวิทย์ สุชาติานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

เรียน

รอ. ศกน.
เพื่อโปรดทราบ

๒๔ มี.ค. ๖๖
(นางเยาวดี สายอร่าม)

หัวหน้าส่วนสารบรรณและนิติการ

③ Ms Mantana,
For your kind handling.
A P L
24 March 03

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
กองวิเทศสัมพันธ์
โทรศัพท์/โทรสาร 0 2245 8269, 0 2245 8289

ให้ชน อ. ณัฐวุฒิ



ด่อนโพธิ์

ที่ ทม 0206/ 4360

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

๕๐ มีนาคม 2546

เรื่อง ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

อ้างถึง หนังสือมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี ด่วนที่สุด ที่ ทม 5101/299 ลงวันที่ 28 กุมภาพันธ์ 2546

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งยืนยันการเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษาไทยกับประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ประจำปีงบประมาณ 2546 และกำหนดระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการของอาจารย์มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง รวมจำนวน 6 คน ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

ทบวงมหาวิทยาลัยได้อนุมัติงบประมาณสนับสนุนให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการของมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี และจากประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง จำนวนทั้งสิ้น 285,382.-บาท (สองแสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) โดยมีรายละเอียด ดังนี้

- × 1) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ณัฐวุฒิ ธานี จำนวน 57,325 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 5,325 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 52,000 บาท |
- 2) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ ดร. ช่างณรงค์ อินทรประเสริฐ จำนวน 61,177 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 9,177 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 26,000 บาท x 2 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 52,000 บาท |
- 3) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mrs. Thuan Le Thi จำนวน 61,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 3 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 39,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |
- 4) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Ngoc Pi Vu จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ศูนย์กิจกรรมนานาชาติ

1	ที่ ทม.....	7	ที่ ทม.....
	เรื่อง.....		เรื่อง.....
	เรียน.....		เรียน.....
	จาก.....		จาก.....
	หน่วยงาน.....		หน่วยงาน.....
2	ที่ ทม.....	8	ที่ ทม.....
	เรื่อง.....		เรื่อง.....
	เรียน.....		เรียน.....
	จาก.....		จาก.....
	หน่วยงาน.....		หน่วยงาน.....
3	ที่ ทม.....	9	ที่ ทม.....
	เรื่อง.....		เรื่อง.....
	เรียน.....		เรียน.....
	จาก.....		จาก.....
	หน่วยงาน.....		หน่วยงาน.....
4	ที่ ทม.....	10	ที่ ทม.....
	เรื่อง.....		เรื่อง.....
	เรียน.....		เรียน.....
	จาก.....		จาก.....
	หน่วยงาน.....		หน่วยงาน.....
5	ที่ ทม.....	11	ที่ ทม.....
	เรื่อง.....		เรื่อง.....
	เรียน.....		เรียน.....
	จาก.....		จาก.....
	หน่วยงาน.....		หน่วยงาน.....
6	ที่ ทม.....	12	ที่ ทม.....
	เรื่อง.....		เรื่อง.....
	เรียน.....		เรียน.....
	จาก.....		จาก.....
	หน่วยงาน.....		หน่วยงาน.....

- 5) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Tien Hung Nguyen จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |
- 6) ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการฯ ของ Mr. Quang The Phan จำนวน 35,220 บาท
- | | | |
|---|---|------------|
| -ค่าบัตรโดยสารเครื่องบินไป-กลับ ชั้นประหยัด (ตามจ่ายจริง) | = | 18,620 บาท |
| -ค่าใช้จ่ายประจำเดือน 13,000 บาท x 1 เดือน (เหมาจ่าย) | = | 13,000 บาท |
| -ค่าภาษีสนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 1,000 บาท |
| -ค่ารักษาพยาบาล (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 2,000 บาท |
| -ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พัก-สนามบิน (ตามจ่ายจริงไม่เกิน) | = | 600 บาท |

ในการนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยใครขอให้มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารีมอบหมายเจ้าหน้าที่
นำใบเสร็จรับเงินของมหาวิทยาลัยไปรับเช็คค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมโครงการ จำนวน 285,382.-บาท (สอง
แสนแปดหมื่นห้าพันสามร้อยแปดสิบสองบาทถ้วน) ซึ่งจะออกให้ในนามของมหาวิทยาลัยเพื่อดำเนินการ
เบิกจ่ายให้แก่ผู้เข้าร่วมโครงการต่อไป โดยติดต่อขอรับเช็คได้ที่ฝ่ายคลัง กองกลาง สำนักงานปลัดทบวง
มหาวิทยาลัย โทรศัพท์ 0-2246-1106-14 ต่อ 206 สำหรับหลักฐานการเงินและค่าใช้จ่ายจะเก็บไว้ที่
มหาวิทยาลัย ส่วนเงินที่เหลือจ่ายของโครงการจะต้องนำส่งคืนสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นางฉันทวิทย์ สุชาตานนท์)

ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โทรศัพท์ 4224-5 โทรสาร 4220

ที่ ทม 5117/ 636

วันที่ 13 ธันวาคม 2545

เรื่อง แจ้งผลการพิจารณาผู้สมัครในโครงการ TGMS เพิ่มเติม

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติ ส่งเอกสารใบสมัครของอาจารย์จาก Thai Nguyen University ประเทศเวียดนาม จำนวน 6 ราย ภายใต้โครงการ TGMS (The Exchange Program Between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries) เพื่อให้สำนักวิชาพิจารณานั้น

บัดนี้ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์โดยสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง พิจารณาใบสมัครของผู้สมัครดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว ขอส่งผลการพิจารณาการรับผู้สมัครภายใต้โครงการดังกล่าว เพิ่มเติม โดยมีรายละเอียด ดังนี้

ลำดับ ที่	ชื่อผู้สมัคร	สาขาวิชา	ผู้รับผิดชอบ/ ผู้ประสานงาน
1	Phan Quang The	วิศวกรรมโลหการ	อ. ดร.ณรงค์ อัครพัฒนานุกุล

1 mth.

และขอส่งใบสมัครพร้อมทั้งเอกสารอื่นๆ ของผู้สมัครมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

(รองศาสตราจารย์ ดร.จรัสศรี โลประยูร)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร

ปฏิบัติการแทนคณบดี

สำเนา
สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์
ที่รับ.....
วันที่ 13 ธ.ค. 2545
เวลา..... น.

Concept Paper

Project Information

1. **Name:** QUY DAC **Last Name:** VU

Deputy Head of Mechanical Engineering Faculty
Thai Nguyen University of Technology

2. **Affiliated Institution**

The Institute of Engineering
Suranaree University of Technology

3. **Title of Proposed Project :**

“A Comparison Study of Curriculum Development for Technical Undergraduate Students between TNUT and SUT”

4. **Proposed Length of Stay :**

1 month

5. **Background : Problem to be investigated and significance:**

Recently, Mechanical Engineering Faculty of Thai Nguyen University of Technology has four training fields: Manufacturing Engineering, Internal Combustion Engine, Steel Making Processes and Agriculture and Forestry Engineering with 2500 students at different levels of Studies including about 1500 undergraduate students.

The training program is a combination of credits hours, 270 units, that are divided into three parts: Natural Sciences, Basic Engineering and Specific Engineering with an average proportion of 270: 3.

Our curriculum program was built and based on higher education system of Eastern Europe Countries with more theory and less practical work. All curricula emphasized on merely theory and lack of application in concrete application. Moreover, the methodology may be backwards and passive. Studying and teaching facilities are not designed approximately.

6. **Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis**

We are renovating our training program, therefore we hope to exchange some programs:

- Study the frame of training program in SUT;
- Research an appropriate design for Theory, Experimentation, Practice in the curriculum.
- Carry research about teaching and studying in SUT;
- 4 Finding a right methods to design tests and exams to assign students.

7. **Potential impact: Where is this research leading?**

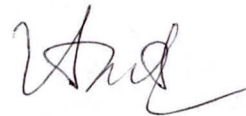


The research creates an opportunity to exchange training ideas with SUT faculty. This is also benefits to both Engineering faculties in SUT and TNUT to find a right curriculum for technical undergraduate students. Through this study, a close relation between the two universities will be established and strengthen.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

- Carrying out literature search in Engineering Institute of SUT and SUT library;
- Attending lectures in SUT, make a comparison and derive suitable methodologies of teaching and learning;
- Visiting laboratories and undertaking interviews students and lecturers at SUT labs.
- Design and propose a renovation of TNUT curriculum.

Thai Nguyen November 30th 2002
Applicant



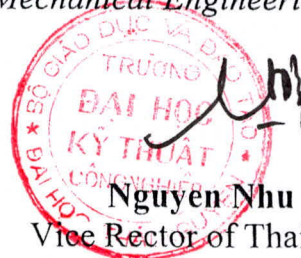
Vu Quy Dac

LIST OF PUBLICATIONS

Vu Quy Dac – TNU

1. Q.D.Vu, Q.V.Trinh and X.L.Nguyen, “A Study and Establishment Transmission Function of Complex Gear-Chain-Bar Mechanism”, the 5th Proceedings of National Mechanics Conference-Ha Noi, 3rd – 5th December , 1997, pp.12-16. (Vietnam)
2. Q.D.Vu, Q.V.Trinh and X.L.Nguyen, “Calculation Chain Strength of Complex Gear-Chain-Bar Mechanism”, Proceedings of Machinery Mechanics Conference-Ha Noi, 1999. pp. 81-86. (Vietnam)
3. Q.D.Vu, Q.V.Trinh and X.L.Nguyen, “Kinetics Design of Complex Gear-Chain-Bar Mechanism” International Colloquium in Mechanics of Solid, Fluids, Structures, and Interactions Nha Trang”, 14th – 18th August 2000, pp.774-775. (Vietnam)
4. Q.D.Vu, “Movement Simulation and Selection of Appropriate Structures for the Complex Gear-Chain-Bar Mechanism and its Application in Industry”, Bulletin of Science - Thai Nguyen Institute of Industrial Engineering, No 2, August 2001, pp.35-40. (Vietnam)
5. Q.D.Vu, D.T.Tran and X.L.Nguyen, “Optimal Kinetics Design for the Complex Gear-Chain-Bar Mechanism”, National Applied Mechanics Conference – Ha Noi, 12th – 13th October 2001, pp. 101-105. (Vietnam)
6. Q.D.Vu and Q.V.Trinh, “ A Study of Influence of Inert Moment on Leading Driving Linkage to Transmission of the Complex Gear-Chain-Bar Mechanism”, Science and Technology, Thai Nguyen University, No4 - 2000, pp. 90-93. (Vietnam)

*Hereby certifies the list of publications
is of Mr. Vu Quy Dac – lecturer of
Mechanical Engineering Faculty.*



Nguyễn Nhu Hien
Vice Rector of Thai Nguyen
University of Technology

Concept Paper

Project Information

1. First name: DINH MAN

Last name: NGUYEN

Deputy Dean of Mechanical Engineering Faculty
Thai Nguyen University of Technology

2. Affiliated Institution

Institute of Engineering
Suranaree University of Technology

3. Title of Proposed Project:

“Study and Develop Academic Curriculum in Experimental Work for Technical Undergraduate Students”

4. Proposed Length of Stay:

1 month

5. Background: Problem to be investigated and significance:

At present, labor market in Vietnam is facing with a problem. Most graduated students have to be retrained after employed to meet the requirements of joint venture enterprises. The reason is that teaching and studying programs emphasize mainly on theory. As a result of this, the students lack of necessary practical skills.

Laboratory work is important part in curriculum of Technical and Engineering Institutions. Through laboratory work, students can understand better the theory with fundamental nature of phenomenon. Consequently, designing a reasonable program of experimental work for technical undergraduate students in Vietnam in general and Thai Nguyen University of Technology in particular is urgent and necessary. Moreover, a reasonable balance between theory and practice needs to find and discuss with Thai colleagues. Exchanging about teaching theory and experimental work with Thai colleagues are therefore very important for both institutions.

6. Research question or hypothesis, including preliminary or background information indicating the rationale for the current hypothesis

The purpose of the research is:

1. To investigate the content and the organization of lab work in academic curricula in Suranaree Universities of Technology.

2. Carrying out discussions, attending workshops, visiting classes and labs to find how the experimental system in SUT works.
3. Make a comparison with practical work at Thai Nguyen University of Technology and draw applicable conclusions. Then a new program for experimental work for technical undergraduate students is designed.

7. Potential impact: Where is this research leading?

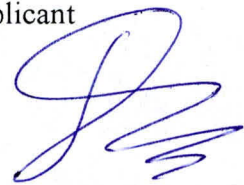
This research leads to improve quality of education at our university in aspect of practical skills. Moreover, cooperation between the two institutions in academic curriculum will be established and strengthen through this project.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required:

Office in the Institute of Engineering.

Thai Nguyen November 27, 2002

Applicant



Nguyen Dinh Man

LIST OF PUBLICATIONS

Nguyen Dinh Man – TNUT

1. D.M. Nguyen, “A Methodology Study of Projective Geometry and Technical Drawings”, Thai Nguyen University of Technology’s project, School year 1998-1999.
2. D.M. Nguyen, “A Method of Machinery Elements Design Based on Reliability”, Thai Nguyen University of Technology’s project, School year 1999-2000.
3. D.M. Nguyen, “A Study of Machinery Elements’ life and Reliability Based on Wear”, Thai Nguyen University of Technology’s project, School year 2000-2001.
4. D.M. Nguyen, “A Study of Machinery Elements’ life and Reliability Based on Wear and its application in Song Cong Diesel Company – Thai Nguyen, Vietnam”, Ministry Project, 2002-2004. (in progress)
5. D.M. Nguyen, “A Study of Reliability and life of Grinding Dish Elements in Samot Grinding Machine, Thai Nguyen Iron and Steel Corporation”, Vietnamese Mechanical Engineering Journal, Vol. 1, March 2000, pp. 35-39.
6. D.M. Nguyen, AUTOCAD and Its Application, Thai Nguyen University of Technology, 2000.

Thai Nguyen November 28th 2002

Certified by Vice Rector

Thai Nguyen University of Technology



KT HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG
TS: *Lê Văn Trang*

Concept Paper

Project Information

1. Name: QUAN NHU

Last name: NGUYEN

Head of Power Department
Thai Nguyen University of Technology

2. Affiliated Institution

School of Electrical Engineering - Institute of Engineering
Suranaree University of Technology

3. Title of Proposed Project:

"Research of structure, operating principles and application possibility of digital relay to protect electric system.

4. Proposed Length of Stay:

1 month

5. Back ground: Problem to be investigated and significance:

Recently, digital relay is widely applied to protect electrical system. In Vietnam, electrical system is in developing state. The quality of electrical energy, particularly the continuity and reliability is quite poor. One cause is that the level of automation and protection of relay is not fitted with the electrical system. Protection equipments are mainly are electro-mechanical relays. Therefore, a study to use digital relays in the electrical system effectively is necessary in Vietnamese conditions.

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating rationale for the current hypothesis.

The purpose of this project is to study structure principles of regular digital relays to protect the electrical system.

Possibilities of the use of softwares to control possibilities of the protecting circus, to change functions of protection, to detect and isolate incident elements, to supply information of the electrical system in standard regime, incident regime, to determine the position of the incidents.

Study calculating methods to regulate some protection system using digital relays.

7. Potential impact: Where is this research leading

The essential effects of the project is to upgrade lecturer's professional level, ability to build up experimental problems using for teaching task, and enhance ability to meet current practical demands in electrical industry. Through the project, faculty in electrical engineering fields have opportunities to share ideas and knowledge strengthening cooperative activities between the two universities.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

Carrying out an intensive literature search;

Visiting electrical labs, investigating electrical equipments, particularly digital relays to protect the electrical system such as extra-current, 3-level distance, alternative current electrical engines, transformer and electrical engines;

Discussing with SUT colleagues to solve the problems mentioned above propose a feasible methods to use digital relays efficiently.

Thai Nguyen 27th November 2002

Applicant

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Quan Nhu', written in a cursive style.

Nguyen Quan Nhu

LIST OF PUBLICATIONS
NGUYEN QUAN NHU.TNUT

1. Q.N. NGUYEN, " The usage of the interated circuit called K 553 YД 2 in set ЭПЗ - 1636 - M to replace electromagnectic relay in oder to distance protection in Power system", Thai nguyen University of Technology's project, School year 2000 - 2001.

2.Q.N. NGUYEN, " Conecting "HU" electromagnectic block with electromagnectic relay, conecting electromagnectic relay with another blocks in set distance protection ЭПЗ - 1636 - M", Thai nguyen University of Technology's project, School year 2001 - 2002.

Thai nguyen November 28th 2002

Certified by Vice Rector

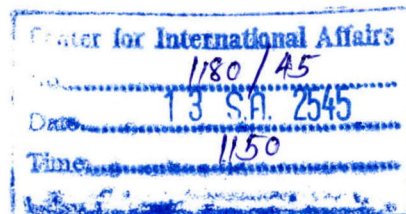
Thai nguyen University of Technology



K/T HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG
TS: *Lê Văn Trang*



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โทรศัพท์ 4224-5 โทรสาร 4220
ที่ ทน 5117/๒35 วันที่ 13 ธันวาคม 2545
เรื่อง แจ้งผลการพิจารณาผู้สมัครในโครงการ TGMS

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติ ส่งเอกสารใบสมัครของอาจารย์จาก Thai Nguyen University ประเทศเวียดนาม
จำนวน 6 ราย ภายใต้โครงการ TGMS (The Exchange Program Between Thailand and Greater Mekong Sub-region
Countries) เพื่อให้สำนักวิชาพิจารณา นั้น

บัดนี้ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์โดยสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง พิจารณาใบสมัครของผู้สมัครดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว
แล้ว ขอแจ้งว่าสำนักวิชา ยินดีรับผู้สมัครภายใต้โครงการดังกล่าวตามที่สมัครมา จำนวน 5 ราย โดยมีรายละเอียด
ดังนี้

ลำดับ ที่	ชื่อผู้สมัคร	สาขาวิชา	ผู้รับผิดชอบ/ ผู้ประสานงาน
1	Vu Ngoc Pi	วิศวกรรมเครื่องกล	รศ. ร.อ. ดร.กนต์ธร ขำนิประศาสน์
2	Vu Quy Dac	วิศวกรรมเครื่องกล	รองคณบดีฝ่ายวิชาการ
3	Nguyen Dinh Man	วิศวกรรมเครื่องกล	รองคณบดีฝ่ายวิชาการ
4	Nguyen Quan Nhu	วิศวกรรมไฟฟ้า	อ.ดร.อนันท์ อุณศิริไธย
5	Nguyen Tien Hung	วิศวกรรมไฟฟ้า	รศ.ดร.สราวุฒิ สุจิตจร

และขอส่งใบสมัครพร้อมทั้งเอกสารอื่นๆ ของผู้สมัครมาพร้อมนี้ สำหรับ Phan Quang The จักแจ้งผลการ
พิจารณาให้ทราบต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

Ms. Mantana,
For your handling.
A. M.
13 Dec 02

(รองศาสตราจารย์ ดร.จรัสศรี โลประบุตร)
รองคณบดีฝ่ายบริหาร
ปฏิบัติกรแทนคณบดี



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affairs	
No.	1184 / 45
Date	13 ธ.ค. 2545
Time	1500

หน่วยงาน...สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์ โทรศัพท. 4224-5 โทรสาร 4220
ที่...ทม 5117/636 วันที่ 13 ธันวาคม 2545
เรื่อง...แจ้งผลการพิจารณาผู้สมัครในโครงการ TGMS เพิ่มเติม

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ตามที่ศูนย์กิจการนานาชาติ ส่งเอกสารใบสมัครของอาจารย์จาก Thai Nguyen University ประเทศเวียดนาม
จำนวน 6 ราย ภายใต้โครงการ TGMS (The Exchange Program Between Thailand and Greater Mekong Sub-region
Countries) เพื่อให้สำนักวิชาฯพิจารณา นั้น

บัดนี้ สำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์โดยสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง พิจารณาใบสมัครของผู้สมัครดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว
แล้ว ขอส่งผลการพิจารณาการรับผู้สมัครภายใต้โครงการดังกล่าว เพิ่มเติม โดยมีรายละเอียด ดังนี้

ลำดับ ที่	ชื่อผู้สมัคร	สาขาวิชา	ผู้รับผิดชอบ/ ผู้ประสานงาน
1	Phan Quang The	วิศวกรรมโลหการ	อ.ดร.ณรงค์ อัครพัฒนากุล

และขอส่งใบสมัครพร้อมทั้งเอกสารอื่นๆ ของผู้สมัครมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

(รองศาสตราจารย์ ดร.จรัสศรี ถอประบุร)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร

ปฏิบัติการแทนคณบดี

Ms. Mantana,
for your kind handling.
A P B
13 Dec 02



Suranaree University of Technology

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affair Tel.: (044) 224141-6

ศูนย์กิจการนานาชาติ

Fax: (044) 224140

Date

วันที่

11 ธค 45

ส่วนราชการ

ที่

เรื่อง

To:

เรียน

From:

จาก

☐ Kindly be informed เพื่อโปรดทราบ

☐ For your comment เพื่อขอความคิดเห็นของท่าน

☒ For your approval เพื่อโปรดพิจารณา

☐ For your signature เพื่อโปรดลงนาม

☐ Please handle เพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

☐ Please return เพื่อโปรดส่งคืน

☐ Please inform us of results โปรดแจ้งผลให้ทราบ

☐ For dissemination เพื่อเผยแพร่

☐ Please confirm เพื่อโปรดยืนยัน

☐ Please contact me โปรดติดต่อข้าพเจ้า

☐ Please forward โปรดส่งต่อ

☐ Please reply โปรดตอบ

☐ Please follow up โปรดติดตาม

☐ As you requested ตามที่ท่านต้องการ

☐ Please attend เพื่อโปรดเข้าร่วม

☐ Return with thanks ส่งคืน ขอบคุณ

☐ For circulation เพื่อโปรดเวียนในหน่วยงาน

Remarks

หมายเหตุ

จดหมาย T-EMS จ 2746

เพื่อโปรดพิจารณาเรื่องขอเอกสารจากโรงเรียน
ทศพรพิสัยวิทยา จังหวัดบุรีรัมย์ และโรงเรียน
อภัยภูเบศร จังหวัดสุรินทร์ T-EMS

ณัฐพร อรรถโชติ

อ.ศ. บุรินทร์

ขอความเห็นชอบเรื่องขอเอกสารจากโรงเรียน 13 ธค

ขอขอบคุณ

② 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ. ④ 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ. ③ 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ.
15 ธค 45 รพ. รพ. รพ. 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ. 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ.

③ 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ. 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ. 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ.
15 ธค 45 รพ. รพ. รพ. 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ. 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ.
15 ธค 45 รพ. รพ. รพ. 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ. 15 ธค 45 รพ. รพ. รพ.



โปรแกรมชีววิทยาสังแวดล้อม
สาขาวิชาชีววิทยา
สำนักวิชาวิทยาศาสตร์
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Environmental Biology Programme
School of Biology
Institute of Science
Suranaree University of Technology

บันทึก MEMORANDUM

เรียน TO	คณบดี สำนักวิชาวิทยาศาสตร์	จาก FROM	ดร. อรุณศรี งาม รศ. หัวหน้าสาขาชีววิทยา
เรื่อง SUBJECT	ทุน T-GHS	ลายเซ็น SIGNATURE	
วันที่ DATE	12 ธันวาคม 2562	สำเนา C.C	
☒ เพื่อโปรดทราบ	☐ ตามที่ขอไว้	☐ โปรดส่งคืน	
☐ เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติ	☐ โปรดดำเนินการ	☐	
☐ เพื่อโปรดให้ข้อคิดเห็น	☐ โปรดลงนาม	☐	
☐ โปรดมาพบด้วย	☐ โปรดจัดเก็บ	☐	

กณณมมีการทจากใบสมัครและ concept paper ของผู้สมัครทั้งสอง (หมายเลข 13,14)
ไม่ทราบแน่ชัดว่า ทั้งสองจะสมัครหรือไม่ อาจรับ อาจไม่สมัคร หรือขอเข้าร่วมเรียนกับผ.ผอ
สาขาที่สมัครร่วมกัน คงเป็นปัญหา เพราะทั้งสองใช้สาขาที่ไม่ใช่ สาขาอื่นๆก็ยังไม่ชัดเจนดีนัก
อาจารย์ในสาขาชีววิทยา ที่น่าจะรับทั้งสองได้คือ อ.อรุณศรี (ได้ดูประวัติกับ อ.สมเดช แล้ว)
และได้สอบถามจากคุณ มณฑา (CIA) แล้วว่า คงจะเกิดปัญหาเรื่องค่าใช้จ่าย และครูดูแล
ตัวนี้ในใบนี้ คงจะจริงไม่รอบทั้งสอง และคงจะรับได้ในปีต่อไป. คงจะเหมาะสม
ผู้มีพื้นฐานใกล้เคียงกับชีววิทยาและสิ่งแวดล้อม



เรียน ท่าน ผอ.สอ.
เพื่อไม่เกิดปัญหาใดไม่เกิดปัญหา
ดำเนินการตามที่เป็นจริงต่อไป



13/12/46

(รองศาสตราจารย์ ดร.ประสาธน์ สืบคำ)
คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

Thai Nguyen, 2 December 2002

To: Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector, Suranaree University of Technology (SUT)
Thailand.
Fax: 66 44 224140

From: Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Vietnam.

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Sawadee krap from Thai Nguyen University!

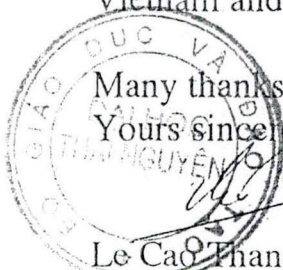
On behalf of staff and students of Thai Nguyen University, I would like to express our thanks for your support so far and best wishes for you and your university success and prosperous.

Thank you very much for your letter dated 21 December 2002 and your invitation to us to participate "Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-region".

Due to constraints we send and submit you by fax our nomination letter, List of Nominees and Form TGMS 1 from our university to participate the Program (3 pages). We also send these documents to you by post. The nominee's related original documents will be sent to you by themselves by fax and post.

We would like to ask you for support and give them the best chance of study and exchange in Thailand to improve their knowledge. We also do hope that their activity in study and exchange will benefit both our universities and Vietnam and Thai land as well.

Many thanks and best wishes.
Yours sincerely,


Le Cao Thang
President

List of 18 Nominees From Thai Nguyen University, Vietnam

To apply for "The Exchange Program Between Thailand and Grater Mekong Sub-region"
(attached with the Nomination letter of the President of Thai nguyen University)

#	Name	Specialization	Time of study	Types of activites
	<u>Faculty</u>			
1	Vu Quy Dac	Mechanic	1 month	Research
2	Nguyen Quan Nhu	Electricity	1 month	Research
3	Nguyen Tien Hung	Electricity	1 month	Research
4	Vu Ngoc Pi		1 month	Research
5	Phan Quang The	Mechanic	1 month	Research
6	Nguyen Dinh Man	Mechanic	1 month	Research
7	Do Thi Ngoc Oanh	Rural development	1 month	Curriculum development
8	Phan Thi Thanh Giang	Agricultural economics	3 months	Research
9	Nguyen Duc Nhuan	Crop science	3 months	Research
10	Duong Huu Phung	Plant genetics & breeding	4 months	Teaching methods
11	Nguyen Khac Thai Son	Crop science	4 months	Research
12	Do Xuan Truong	Crop science	4 months	Research
13	Nguyen Truong Khang	Environment education	4 months	Research
14	Nguyen Phuc Chinh	Environment education	4 months	Research
15	Nguyen Van Anh	International cooperation	4 months	Research
16	Pham Cong Kiem	Tropical health	4 months	Research
17	Dinh Thi Hong Chung	International cooperation	4 months	Research
	<u>Student:</u>			
18	Ha Thi Thuy dung	English	2 months	Exchange

Application Form for Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

[Each university/institution participating in the Exchange Project will fill one of this form only.]

1. Name of your university/institution/agency

THAINGUYEN UNIVERSITY country VIETNAM

2. Name of your partner university/institution

SURANAREE University of Technology country THAILAND

3. Type of activity(ies)

☒ research (15) (number) project(s) ☒ exchange (1) (number) person(s)

☐ others (please specify) Curriculum development (1), Teaching Method: (1)

4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)

☐ Thai Dr. Taree lertpanyavit, Rector of Suranaree

University of technology, Thailand

Fax no. 66 44 2241 40 Tel no. 66 44 2241 41

e-mail: _____

☐ Neighboring Countries _____

Tel. no. _____

Fax no. _____

e-mail: _____

5. Please state scope and rationale of the exchange program

To improve teaching and research capacity for Faculties

6. Please state objective(s)

Through exchange and study Faculties and student can improve their knowledge to work.

7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	from month/year	to month/year
- Research and study	1 - 4 month	start January 2003
- Exchange	2 month	

8. Participant(s) from Vietnamese (please identify nationality of participant(s))

10.1 Undergraduate 1 person(s)

10.2 Graduate _____ person(s)

10.3 Lecturer 17 person(s)

9. Expected long-term outcome for department/faculty and university/institution at the end of the project

learned experiences from Thailand will be apply to Vietnam.

Signature of Project Director _____

Position president

Date 2 Dec. 2002

Note: This application must be attached with the application form TGMS 2

TGMS 1 and TGMS 2 Application Forms have to be submitted to the Ministry of University Affairs, Thailand by Thai higher education institutions only.



Concept Paper



Project Information

1. Name KHANG Last Name NGUYEN

2. Affiliated Institution

UNIVERSITY OF SOCIAL SCIENCE AND HUMANITIES, HA NOI, VIETNAM

3. Title of Proposed Project :

ENVIRONMENTAL STUDIES

4. Proposed Length of Stay :

4 MONTHS

5. Background : Problem to be investigated and significance:

RESEARCH ENVIRONMENT

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis

- o RESEARCH THE ASPECT INFLUENCE ON ENVIRONMENT
- o HUMAN ROLE IN PROTECT ENVIRONMENT

7. Potential impact: Where is this research leading?

- o FOR TEACHING

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

- o CAMERA

**Application Form for Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries**

[Each Individual participant to the Exchange Program need to full in this form.]

Please complete this form in **BLOCK LETTERS** and mark **X** where applied.

1. Name of your institution: **THAI NGUYEN UNIVERSITY** country: **VIET NAM**

2. Name of your partner institution: **SARANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY** country: **THAILAND**

3. Personal Details

Title Mr./Mrs./Miss/Ms./Dr./Assoc. Prof./Assist. Prof./Prof. Others (please specify)		First name KHANG	Last name NGUYEN	
Date of Birth DD/MM/YY 14/03/51	Age 51	Nationality VIETNAMESE	Marital Status ☐ Single ☒ Married	Sex ☒ Male ☐ Female

Office Address
**THAI NGUYEN COLLEGE OF EDUCATION
VIET NAM**

Postcode **(084) 0280**

Tel: **(084) 0280 - 750741**

Fax:

E-mail:

Home Address (if different)

**19 N^o, ĐÔNG QUANG QUARTER,
THAI NGUYEN CITY, VIET NAM**

Postcode **(084) 0280**

Tel: **(084) 0280 852700**

Fax:

E-mail:

4. Exchange Program Sought

4A Area of Interest (1 item only)

- ☐ Agricultural Studies
- ☐ Distance Education
- ☐ Economics
- ☐ Education Administration
- ☒ Environmental Studies
- ☐ Tropical Medicine
- ☐ Others please specify

4B Exchange Activities (1 item only)

- ☐ Studying for one semester/quarter
- ☐ Teaching for Months
- ☐ Others (please specify) **Study for 4 months**

4C Proposed Research Area (1 item only)

- ☒ Science and Technology
- ☐ Social Science and Humanities
- ☐ Others (please specify)

Note: This application must be attached with the application form TGMS 1

TGMS 1 and TGMS 2 Application Forms have to be submitted to the Ministry of University Affairs, Thailand by Thai higher education institutions only.

5. Academic Background

For Faculty

Name of institution (college/univ./other higher education)	Year attended	Place and Country	Degrees, Diplomas or Certificates obtained
UNIVERSITY OF SCIENCE SOCIAL AND HUMANITIES	1994 - 1998	HANOI, VIETNAM	MASTER OF SOCIAL SCIENCE AND HUMANITIES.

For Student

Name of faculty/university	Under graduate	Graduate	Year attended				Major	GPA up to now
			1st	2nd	3rd	4th		

6. English Language Qualifications

What is your first language?

If English is not your first language, please give details of your English language Proficiency.

	Good	Average	Poor
Speak	☒	☐	☐
Write	☒	☐	☐
Read	☒	☐	☐
Comprehension	☒	☐	☐

Language(s) Proficiency

(Other than your native language)

	Good	Average	Poor
Burmese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Chinese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

	Good	Average	Poor
Khmer			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Lao			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Vietnamese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Thai			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

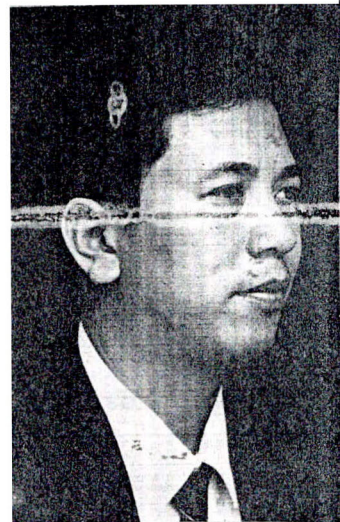
7. Professional Background (for faculty only)

Please give details of employment and/or professional experiences.

Institution/Agency	Years	Nature of work on position held	Address of employer
--------------------	-------	---------------------------------	---------------------



Concept Paper



Project Information

1. Name CHINH Last Name NGUYEN

2. Affiliated Institution

HANOI UNIVERSITY OF TRAINING TEACHERS.

3. Title of Proposed Project :

ENVIRONMENTAL EDUCATION

4. Proposed Length of Stay :

3 MONTHS

5. Background : Problem to be investigated and significance:

- TO STUDY OF TEACHING BIOLOGY SUBJECT (1986 - 1988)
- METHOD OF TEACHING ECOLOGY AND PROTECTION ENVIRONMENT IN SECONDARY SCHOOL (2000 - 2001)
- METHOD OF TRAINING TEACHER FOR PROTECTION ENVIRONMENT

6. Research question or hypothesis including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis

- SHARING EXPERIENCE IN ENVIRONMENTAL EDUCATION OF THAILAND.
- RESEARCH DOCUMENT AND EQUIPMENT FOR ENVIRONMENT EDUCATION

7. Potential impact: Where is this research leading?

- TO SERVE MY JOB.

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.

- LIBRARY

Application Form for Faculty and Students Exchange Program
between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

[Each individual participant to the Exchange Program need to fill in this form.]

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark X where applied.

1. Name of your institution: <u>THAI NGUYEN UNIVERSITY</u>		country: <u>VIET NAM</u>
2. Name of your partner institution: <u>SARANAREE UNIVERSITY</u>		country: <u>THAILAND</u>
3. Personal Details		
Title ☒ Mr./Mrs./Miss/Ms./Dr./Assoc. Prof./Assist. Prof./Prof. Others (please specify)		First name <u>CHINH</u> Last name <u>NGUYEN</u>
Date of Birth <u>DD/MM/YY</u> <u>11/08/62</u> Age <u>40</u>	Nationality <u>VIETNAMESE</u>	Marital Status ☐ Single ☒ Married Sex ☒ Male ☐ Female
Office Address <u>BIOLOGY DEPARTMENT</u> <u>THAI NGUYEN COLLEGE OF</u> <u>EDUCATION, VIET NAM</u> Postcode <u>(084) 0280</u> Tel: <u>(084) 0280 - 856891</u> Fax: E-mail:		Home Address (if different) <u>10 N^o, PHAN DINH PHUNG</u> <u>QUARTER, THAI NGUYEN CITY, VIET NAM</u> Postcode <u>(084) 0280</u> Tel: <u>(084) 0280 852563</u> Fax: E-mail: <u>phuchin_ks@yahoo.com</u>

4. Exchange Program Sought

4A Area of Interest (1 item only)

- ☐ Agricultural Studies
- ☐ Distance Education
- ☐ Economics
- ☐ Education Administration
- ☒ Environmental Studies
- ☐ Tropical Medicine
- ☐ Others (please specify)

4B Exchange Activities (1 item only)

- ☐ Studying for one semester/quarter
- ☐ Teaching for Months
- ☐ Others (please specify) 3 months

4C Proposed Research Area (1 item only)

- ☒ Science and Technology
- ☐ Social Science and Humanities
- ☐ Others (please specify)

Note: This application must be attached with the application form TGMS 1

TGMS 1 and TGMS 2 Application Forms have to be submitted to the Ministry of University Affairs, Thailand by Thai higher education institutions only

5. Academic Background

For Faculty

Name of institution (college/univ./other higher education)	Year attended	Place and Country	Degrees, Diplomas or Certificates obtained
HA NOI UNIVERSITY OF TRAINING TEACHERS	1986 - 1988	HA NOI, VIETNAM	MASTER OF EDUCATION

For Student

Name of faculty/university	Under graduate	Graduate	Year attended				Major	GPA up to now
			1st	2nd	3rd	4th		

6. English Language Qualifications

What is your first language? VIETNAMESE

If English is not your first language, please give details of your English language Proficiency

	Good	Average	Poor
Speak	☒	☐	☐
Write	☒	☐	☐
Read	☒	☐	☐
Comprehension	☒	☐	☐

Language(s) Proficiency

(Other than your native language)

	Good	Average	Poor
Burmese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Chinese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

	Good	Average	Poor
Khmer			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Lao			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Vietnamese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Thai			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

7. Professional Background (for faculty only)

Please give details of employment and/or professional experiences.

Institution/Agency	Years	Nature of work on position held	Address of employer
--------------------	-------	---------------------------------	---------------------

9. Home University/Institution

Handwritten signature: *Nguyễn Phú Cường*

Official stamp: **TRƯỜNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM TP. HCM**

Handwritten signature: *[Signature]*

Signature of the Dean: *Đỗ Dương Đức Hùng*

Contact Address in Vietnam

Hanoi Agricultural University :

Rector : Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh

Gialam, Hanoi, vietnam

Phone : 84 4 8767864

Fax : 84 4 8276554

E-mail : dvubinh@hn.vnn.vn

vice Rector : Asst. Dr. Tran Duc Vien

(same phone & Fax numbers - no email)

Thai Nguyen University

President : Prof. Dr. Le Cao Thang

Phone & Fax: 84 280 852665

Email : cprtnu@hn.vnn.vn

Mr. The Phan Quang

tvquangthe@yahoo.com.au

(I am not sure if he has any positions in International Relations but he wrote he was in charge of this work.

Anyway he will help contact other people upon your request)

IRO, TNU

- Dr. Trinh Quang Vinh

Director of IRO of TNU

- Dr. Hoang Van Phu

Vice Director of Science & International Relation, TNU

Email : <phuoanh@hn.vnn.vn>

Cc: <cprtnu@hn.vnn.vn>

Thai Nguyen, 2 December 2002

To: Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector, Suranaree University of Technology (SUT)
Thailand.
Fax: 66 44 224140

From: Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Vietnam.

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Sawadee krap from Thai Nguyen University!

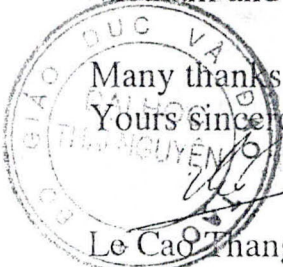
On behalf of staff and students of Thai Nguyen University, I would like to express our thanks for your support so far and best wishes for you and your university success and prosperous.

Thank you very much for your letter dated 21 December 2002 and your invitation to us to participate "Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-region".

Due to constraints we send and submit you by fax our nomination letter, List of Nominees and Form TGMS 1 from our university to participate the Program (3 pages). We also send these documents to you by post. The nominee's related original documents will be sent to you by themselves by fax and post.

We would like to ask you for support and give them the best chance of study and exchange in Thailand to improve their knowledge. We also do hope that their activity in study and exchange will benefit both our universities and Vietnam and Thai land as well.

Many thanks and best wishes.
Yours sincerely,


Le Cao Thang
President

~~List of 18 Nominees From Thai Nguyen University, Vietnam~~

To apply for "The Exchange Program Between Thailand and Grater Mekong Sub-region"
(attached with the Nomination letter of the President of Thai nguyen University)

#	Name	Specialization	Time of study	Types of activites
	<u>Faculty</u> <i>Qui</i>			
1	Vu Quý Dac	Mechanic	1 month	Research
2	Nguyen Quan Nhu	Electricity	1 month	Research
3	Nguyen Tien Hung	Electricity	1 month	Research
4	Vu Ngoc Pi		1 month	Research
5	Phan Quang The	Mechanic	1 month	Research
6	Nguyen Dinh Man	Mechanic	1 month	Research
7	Do Thi Ngoc Oanh	Rural development	1 month	Curriculum development
8	Phan Thi Thanh Giang	Agricultural economics	3 months	Research
9	Nguyen Duc Nhuan	Crop science	3 months	Research
10	Duong Huu Phung	Plant genetics & breeding	4 months	Teaching methods
11	Nguyen Khac Thai Son	Crop science	4 months	Research
12	Do Xuan Truong	Crop science	4 months	Research
13	Nguyen Truong Khang	Environment education	4 months	Research
14	Nguyen Phuc Chinh	Environment education	4 months	Research
15	Nguyen Van Anh	International cooperation	4 months	Research
16	Pham Cong Kiem	Tropical health	4 months	Research
17	Dinh Thi Hong Chung	International cooperation	4 months	Research
	<u>Student:</u>			
18	Ha Thi Thuy dung	English	2 months	Exchange

Application Form for Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

[Each university/institution participating in the Exchange Project will fill one of this form only.]

1. Name of your university/institution/agency

THAINGUYEN UNIVERSITY country VIETNAM

2. Name of your partner university/institution

SURANAREE University of Technology country THAILAND

3. Type of activity(ies)

☒ research (15) (number) project(s) ☒ exchange (1) (number) person(s)

☐ others (please specify) Curriculum development (1), Teaching Method: (1)

4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)

☐ Thais Dr. Tavee Iertpanyavit, Rector of Suranaree University of Technology, Thailand

Fax no. 66 44 2241 40 Tel no. 66 44 2241 41

e-mail:

☐ Neighboring Countries

Tel. no.

Fax no.

e-mail:

5. Please state scope and rationale of the exchange program

To improve teaching and research capacity for Faculties

6. Please state objective(s)

Through exchange and study Faculties and student can improve their knowledge to work.

7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	from month/year	to month/year
- Research and study	1 - 4 month	start January 2003
- Exchange	2 months	

8. Participant(s) from Vietnamese (please identify nationality of participant(s))

10.1 Undergraduate 1 person(s)

10.2 Graduate person(s)

10.3 Lecturer 17 person(s)

9. Expected long-term outcome for department/faculty and university/institution at the end of the project

learn experiences from Thailand will be apply to Vietnam.

Signature of Project Director

Position

president

Date

2 Dec. 2002

Note: This application must be attached with the application form TGMS 2

TGMS 1 and TGMS 2 Application Forms have to be submitted to the Ministry of University Affairs, Thailand by Thai higher education institutions only.

Thai Nguyen, 2 December 2002

To: Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector, Suranaree University of Technology (SUT)
Thailand.
Fax: 66 44 224140

From: Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Vietnam.

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Sawadee krap from Thai Nguyen University!

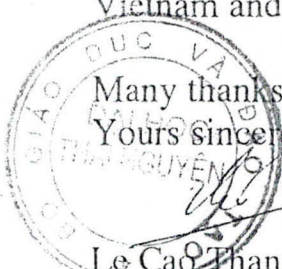
On behalf of staff and students of Thai Nguyen University, I would like to express our thanks for your support so far and best wishes for you and your university success and prosperous.

Thank you very much for your letter dated 21 December 2002 and your invitation to us to participate "Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-region".

Due to constraints we send and submit you by fax our nomination letter, List of Nominees and Form TGMS 1 from our university to participate the Program (3 pages). We also send these documents to you by post. The nominee's related original documents will be sent to you by themselves by fax and post.

We would like to ask you for support and give them the best chance of study and exchange in Thailand to improve their knowledge. We also do hope that their activity in study and exchange will benefit both our universities and Vietnam and Thai land as well.

Many thanks and best wishes.
Yours sincerely,


Le Cao Thang
President

List of 18 Nominees From Thai Nguyen University, Vietnam

To apply for "The Exchange Program Between Thailand and Grater Mekong Sub-region"
(attached with the Nomination letter of the President of Thai nguyen University)

#	Name	Specialization	Time of study	Types of activites
	<u>Faculty</u>			
1	Vu Quy Dac	Mechanic	1 month	Research
2	Nguyen Quan Nhu	Electricity	1 month	Research
3	Nguyen Tien Hung	Electricity	1 month	Research
4	Vu Ngoc Pi		1 month	Research
5	Phan Quang The	Mechanic	1 month	Research
6	Nguyen Dinh Man	Mechanic	1 month	Research
7	Do Thi Ngoc Oanh	Rural development	1 month	Curriculum development
8	Phan Thi Thanh Giang	Agricultural economics	3 months	Research
9	Nguyen Duc Nhuan	Crop science	3 months	Research
10	Duong Huu Phung	Plant genetics & breeding	4 months	Teaching methods
11	Nguyen Khac Thai Son	Crop science	4 months	Research
12	Do Xuan Truong	Crop science	4 months	Research
13	Nguyen Truong Khang	Environment education	4 months	Research
14	Nguyen Phuc Chinh	Environment education	4 months	Research
15	Nguyen Van Anh	International cooperation	4 months	Research
16	Pham Cong Kiem	Tropical health	4 months	Research
17	Dinh Thi Hong Chung	International cooperation	4 months	Research
	<u>Student:</u>			
18	Ha Thi Thuy dung	English	2 months	Exchange

Application Form for Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

[Each university/institution participating in the Exchange Project will fill one of this form only.]

1. Name of your university/institution/agency

1. THAINGUYEN UNIVERSITY country VIETNAM

2. Name of your partner university/institution

SURANAREE University of Technology country THAILAND

3. Type of activity(ies)

☒ research (15) (number) project(s) ☒ exchange (1) (number) person(s)

☐ others (please specify) Curriculum development (1), Teaching Method: (1)

4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)

☐ Thais Dr. Tavee lertpanyavit, Rector of Suranaree University of technology, Thailand
Fax no. 66 44 2241 40 Tel no. 66 44 2241 41 e-mail:

☐ Neighboring Countries

Tel. no. Fax no. e-mail:

5. Please state scope and rationale of the exchange program

To improve teaching and research capacity for Faculties

6. Please state objective(s)

Through exchange and study Faculties and student can improve their knowledge to work.

7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	from month/year	to month/year
- Research and study	1 - 4 month	start January 2003
- Exchange	2 months	

8. Participant(s) from Vietnamese (please identify nationality of participant(s))

10.1 Undergraduate 1 person(s)

10.2 Graduate person(s)

10.3 Lecturer 17 person(s)

9. Expected long-term outcome for department/faculty and university/institution at the end of the project

learn experiences from Thailand will be apply to Vietnam.

Signature of Project Director

Position

president

Date

2 Dec 2002

Note: This application must be attached with the application form TGMS 2

TGMS 1 and TGMS 2 Application Forms have to be submitted to the Ministry of University Affairs, Thailand by Thai higher education institutions only.

Thai Nguyen, 2 December 2002

To: Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector, Suranaree University of Technology (SUT)
Thailand.
Fax: 66 44 224140

From: Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Vietnam.

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Sawadee krap from Thai Nguyen University!

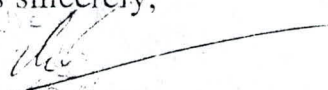
On behalf of staff and students of Thai Nguyen University, I would like to express our thanks for your support so far and best wishes for you and your university success and prosperous.

Thank you very much for your letter dated 21 December 2002 and your invitation to us to participate "Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-region".

Due to constraints we send and submit you by fax our nomination letter, List of Nominees and Form TGMS 1 from our university to participate the Program (3 pages). We also send these documents to you by post. The nominee's related original documents will be sent to you by themselves by fax and post.

We would like to ask you for support and give them the best chance of study and exchange in Thailand to improve their knowledge. We also do hope that their activity in study and exchange will benefit both our universities and Vietnam and Thai land as well.

Many thanks and best wishes.
Yours sincerely,



Le Cao Thang
President

Application Form for Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

[Each university/institution participating in the Exchange Project will fill one of this form only.]

1. Name of your university/institution/agency

THAINGUYEN UNIVERSITY country VIETNAM

2. Name of your partner university/institution

SURANAREE University of Technology country THAILAND

3. Type of activity(ies)

☒ research (15) (number) project(s) ☒ exchange (1) (number) person(s)

☐ others (please specify) Curriculum development (1), Teaching Method: (1)

4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)

☐ Thais Dr. Taree lertpanyavit, Rector of Suranaree University of technology, Thailand

Fax no. 6644224140 Tel no. 6644224141

e-mail:

☐ Neighboring Countries

Tel. no.

Fax no.

e-mail:

5. Please state scope and rationale of the exchange program

To improve teaching and research capacity for Faculties

6. Please state objective(s)

Through exchange and study Faculties and student can improve their knowledge to work.

7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	from month/year	to month/year
- Research and study	1 - 4 month	start January 2003
- Exchange	2 month	

8. Participant(s) from Vietnamese (please identify nationality of participant(s))

10.1 Undergraduate 1 person(s)

10.2 Graduate person(s)

10.3 Lecturer 17 person(s)

9. Expected long-term outcome for department/faculty and university/institution at the end of the project

Learn experiences from Thailand will be apply to Vietnam.

Signature of Project Director

Position president

Date 2 Dec. 2002

Note: This application must be attached with the application form TGMS 2

TGMS 1 and TGMS 2 Application Forms have to be submitted to the Ministry of University Affairs, Thailand by Thai higher education institutions only.

Application Form for Faculty and Students Exchange Program Between Thailand and Neighboring Countries

[Each individual participant to the Exchange Program need to full in this form.]

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark X where applied.

1. Name of your institution:		country:	
THAI NGUYEN MEDICAL COLLEGE		VIETNAM	
2. Name of your partner institution:		country:	
SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY THAILAND		THAILAND	
3. Personal Details			
Title Mr./Mrs./Miss/Ms./Dr./Assoc. Prof./Assist. Prof./Prof. Others (please specify)		First name KIEM	Last name PHAM CONG
Date of Birth DC/MM/YY 16/09/1954	Age 49	Nationality VIETNAM	Marital Status ☐ Single ☒ Married Sex ☒ Male ☐ Female
Office Address 284 LUONG NGOC QUYEN str THAI NGUYEN CITY VIETNAM Postcode Tel: (028) 852671-855148 Fax: 84.28.855710 E-mail:		Home Address (if different) COLLECTIVE HOUSE, THAI NGUYEN MEDICAL COLLEGE THAI NGUYEN CITY-VIETNAM Postcode Tel: Fax: E-mail:	
4. Exchange Program Sought.			
4A Area of Interest (1 item only) ☐ Agricultural Studies ☐ Distance Education ☐ Economics ☐ Education Administration ☐ Environmental Studies ☒ Tropical Medicine ☐ Others please specify.....		4B Exchange Activities (1 item only) ☒ Studying for one semester/quarter ☐ Teaching for.....Months ☐ Others (please specify) 4C Proposed Research Area (1 item only) ☐ Science and Technology ☐ Social Science and Humanities ☐ Others (please specify)	

5. Academic Background

For Faculty

Name of institution (college/univ./other higher education)	Year attended	Place and Country	Degrees, Diplomas or Certificates obtained
HANOI MEDICAL UNIVERSITY	1971 - 1977	HANOI - VIETNAM	DIPLOMA
KHON KAEN UNIVERSITY	2000	THAILAND	CERTIFICATE
CHIANG MAI UNIVERSITY	2001	THAILAND	CERTIFICATE

For Student

Name of faculty/university	Under graduate	Graduate	Year attended				Major	GPA up to now
			1st	2nd	3rd	4th		

6. English Language Qualifications

What is your first language?

If English is not your first language, please give details of your English language Proficiency.

	Good	Average	Poor
Speak	☒	☐	☐
Write	☒	☐	☐
Read	☒	☐	☐
Comprehension	☒	☐	☐

Language(s) Proficiency

(Other than your native language)

	Good	Average	Poor
Burmese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Chinese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

	Good	Average	Poor
Khmer			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Lao			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Vietnamese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Thai			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

7. Professional Background (for faculty only)

Please give details of employment and/or professional experiences.

Institution/Agency	Years	Nature of work on position held	Address of employer
THAI NGUYEN MEDICAL COLLEGE	1978-2002	WORK AS LECTURE AND RESEARCHER VICE-HEAD OF COMMUNITY MEDICINE DPT	THAI NGUYEN MEDICAL COLLEGE

8. Host University/Institution

Name of Department... TROPICAL MEDICINE ... Faculty ... University... SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
Country... THAILAND ... Designated Airport City...
Name of Coordinator/Office of Host University/Institution... DR. TAYEE LERTIPANYAVIT
Address... 111 UNIVERSITY AVENUE NAKHON RACHASIMA 3000 THAILAND
Tel: 66 44 224 141 Fax: 644 224 140 E-mail:

Please explain why you wish to participate in this exchange program and how it relates to your career/academic objects

I HAVE EVER PARTICIPATED IN COURSES HELD IN THAILAND SO I KNOW THAT I WILL OBTAIN AND LEARN KNOWLEDGE, EXPERIENCES IN TEACHING AS WELL AS STUDYING FROM THE EXCHANGE PROGRAM

What will the host university/institution provide you during the exchange period (i.e. living space, sight seeing etc.)?

IT WILL PROVIDE UPDATE KNOWLEDGE AND EXPERIENCE, ACCOMMODATION AS WELL AS VISIT SOME FAMOUS PLACES IN THAILAND

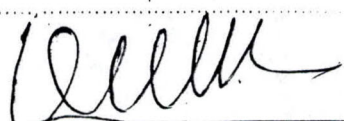
9. Home University/Institution

Has your home university/institution developed or established any memorandum of understanding with any international university/institution in the GMS countries, please provide name of university/institution, country?

CHIANG MAI UNIVERSITY, THAILAND
KUNMING MEDICAL COLLEGE, CHINA

Upon completion of the program, what duties will your home university/institution assign you?

RESPONSIBLE FOR PROJECT AND INTERNATIONAL COOPERATION

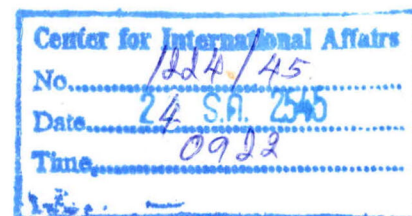

Date: 11/10/2002
Signature of Head of Department or Dean of Faculty
Date: 11/12/2002



Note: This application must be attached with the application forms TGMS 1

Thai Nguyen, 2 December 2002

To: Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector, Suranaree University of Technology (SUT)
Thailand.
Fax: 66 44 224140



From: Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Vietnam.

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Sawadee krap from Thai Nguyen University!

On behalf of staff and students of Thai Nguyen University, I would like to express our thanks for your support so far and best wishes for you and your university success and prosperous.

Thank you very much for your letter dated 21 December 2002 and your invitation to us to participate "Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-region".

Due to constraints we send and submit you by fax our nomination letter, List of Nominees and Form TGMS 1 from our university to participate the Program (3 pages). We also send these documents to you by post. The nominee's related original documents will be sent to you by themselves by fax and post.

We would like to ask you for support and give them the best chance of study and exchange in Thailand to improve their knowledge. We also do hope that their activity in study and exchange will benefit both our universities and Vietnam and Thai land as well.

Many thanks and best wishes.
Yours sincerely,

Le Cao Thang
President

④ Ms. Montana,
For your kind
handing

Address: Luong Ngoc Quyen Street, Thai Nguyen City
Tel: (84) 280 851588; Fax: (84) 280 852665; Email: khhtqt@hn.vnn.vn

24 Dec 02

③ รับ ผ.อ. การศึกษานานาชาติ
มหาวิทยาลัยสุรนารี
23 ธ.ค. 2545
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ทวี เลิศปัญญาภิรมย์)
อธิการบดี

⑤ รับ ผ.อ. การศึกษานานาชาติ
29 ธ.ค. 49

List of 18 Nominees From Thai Nguyen University, Vietnam
To apply for “The Exchange Program Between Thailand and Grater Mekong Sub-region”
(attached with the Nomination letter of the President of Thai nguyen University)

#	Name	Specialization	Time of study	Types of activites
	<u>Faculty</u>			
1	Vu Quy Dac	Mechanic	1 month	Research
2	Nguyen Quan Nhu	Electricity	1 month	Research
3	Nguyen Tien Hung	Electricity	1 month	Research
4	Vu Ngoc Pi		1 month	Research
5	Phan Quang The	Mechanic	1 month	Research
6	Nguyen Dinh Man	Mechanic	1 month	Research
7	Do Thi Ngoc Oanh	Rural development	1 month	Curriculum development
8	Phan Thi Thanh Giang	Agricultural economics	3 months	Research
9	Nguyen Duc Nhuan	Crop science	3 months	Research
10	Duong Huu Phung	Plant genetics & breeding	4 months	Teaching methods
11	Nguyen Khac Thai Son	Crop science	3 months	Research
12	Do Xuan Truong	Crop science	4 months	Research
13	Nguyen Truong Khang	Environment education	4 months	Research
14	Nguyen Phuc Chinh	Environment education	4 months	Research
15	Nguyen Van Anh	International cooperation	4 months	Research
16	Pham Cong Kiem	Tropical health	4 months	Research
17	Dinh Thi Hong Chung	International cooperation	4 months	Research
	<u>Student:</u>			
18	Ha Thi Thuy dung	English	1 months	Exchange

Application Form for Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

[Each university/institution participating in the Exchange Project will fill one of this form only.]

1. Name of your university/institution/agency

1. THAINGUYEN UNIVERSITY country VIETNAM

2. Name of your partner university/institution

SURANAREE University of Technology country THAILAND

3. Type of activity(ies)

☒ research (15) (number) project(s) ☒ exchange (1) (number) person(s)

☐ others (please specify) Curriculum development (1), Teaching Method: (1)

4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)

☐ Thais Dr. Tavee Iertpanyavit, Rector of Suranaree University of Technology, Thailand
Fax no. 66 44 2241 40 Tel no. 66 44 2241 41 e-mail:

☐ Neighboring Countries

Tel. no. Fax no. e-mail:

5. Please state scope and rationale of the exchange program

To improve teaching and research capacity for Faculties

6. Please state objective(s)

Through exchange and study Faculties and student can improve their knowledge to work.

7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	from month/year	to month/year
- Research and study	1 - 4 month	start January 2003
- Exchange	2 months	

8. Participant(s) from Vietnamese (please identify nationality of participant(s))

10.1 Undergraduate 1 person(s)

10.2 Graduate person(s)

10.3 Lecturer 17 person(s)

9. Expected long-term outcome for department/faculty and university/institution at the end of the project

Learned experiences from Thailand will be apply to Vietnam.

Signature of Project Director

Position

president

Date

20 Dec. 2002

Note: This application must be attached with the application form TGMS 2

TGMS 1 and TGMS 2 Application Forms have to be submitted to the Ministry of University Affairs, Thailand by Thai higher education institutions only.

Thai Nguyen, 2 December 2002

To: Dr. Tavee Lertpanyavit
Rector, Suranaree University of Technology (SUT)
Thailand.
Fax: 66 44 224140

From: Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Vietnam.

Dear Dr. Tavee Lertpanyavit,

Sawaddee krap from Thai Nguyen University!

On behalf of staff and students of Thai Nguyen University, I would like to express our thanks for your support so far and best wishes for you and your university success and prosperous.

Thank you very much for your letter dated 21 December 2002 and your invitation to us to participate "Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekong Sub-region".

Due to constraints we send and submit you by fax our nomination letter, List of Nominees and Form TGMS 1 from our university to participate the Program (3 pages). We also send these documents to you by post. The nominee's related original documents will be sent to you by themselves by fax and post.

We would like to ask you for support and give them the best chance of study and exchange in Thailand to improve their knowledge. We also do hope that their activity in study and exchange will benefit both our universities and Vietnam and Thai land as well.

Many thanks and best wishes.
Yours sincerely,


Le Cao Thang
President

List of 18 Nominees From Thai Nguyen University, Vietnam

To apply for "The Exchange Program Between Thailand and Grater Mekong Sub-region"
(attached with the Nomination letter of the President of Thai nguyen University)

#	Name	Specialization	Time of study	Types of activites
	<u>Faculty</u>			
✓1	Vu Quy Dac	Mechanic	1 month	Research
✓2	Nguyen Quan Nhu	Electricity	1 month	Research
✓3	Nguyen Tien Hung	Electricity	1 month	Research
✓4	Vu Ngoc Pi		1 month	Research
✓5	Phan Quang The	Mechanic	1 month	Research
✓6	Nguyen Dinh Man	Mechanic	1 month	Research
7	Do Thi Ngoc Oanh	Rural development	1 month	Curriculum development
8	Phan Thi Thanh Giang	Agricultural economics	3 months	Research
9	Nguyen Duc Nhuan	Crop science	3 months	Research
10	Duong Huu Phung	Plant genetics & breeding	4 months	Teaching methods
11	Nguyen Khac Thai Son	Crop science	4 months	Research
12	Do Xuan Truong	Crop science	4 months	Research
✓13	Nguyen Truong Khang	Environment education	4 months	Research
✓14	Nguyen Phuc Chinh	Environment education	4 months	Research
✓15	Nguyen Van Anh	International cooperation	4 months	Research
✓16	Pham Cong Kiem	Tropical health	4 months	Research
✓17	Dinh Thi Hong Chung	International cooperation	4 months	Research
	<u>Student:</u>			
18	Ha Thi Thuy dung	English	2 months	Exchange

Application Form for Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

[Each university/institution participating in the Exchange Project will fill one of this form only.]

1. Name of your university/institution/agency

1. THAINGUYEN UNIVERSITY country VIETNAM

2. Name of your partner university/institution

SURANAREE University of Technology country THAILAND

3. Type of activity(ies)

☒ research (15) (number) project(s) ☒ exchange (1) (number) person(s)

☐ others (please specify) Curriculum development (1), Teaching Method: (1)

4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)

☐ Thais Dr. Tavee Lertpanyavit, Rector of Suranaree University of Technology, Thailand
Fax no. 66 44 2241 40 Tel no. 66 44 2241 41 e-mail:

☐ Neighboring Countries

Tel. no. Fax no. e-mail:

5. Please state scope and rationale of the exchange program

To improve teaching and research capacity for Faculties

6. Please state objective(s)

Through exchange and study Faculties and student can improve their knowledge to work.

7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	from month/year	to month/year
- Research and study	1 - 4 month	start January 2003
- Exchange	2 months	

8. Participant(s) from Vietnamese (please identify nationality of participant(s))

10.1 Undergraduate 1 person(s)

10.2 Graduate person(s)

10.3 Lecturer 17 person(s)

9. Expected long-term outcome for department/faculty and university/institution at the end of the project

learn experiences from Thailand will be apply to Vietnam.

Signature of Project Director

Position

president

Date

2 Dec. 2002

Note: This application must be attached with the application form TGMS 2

TGMS 1 and TGMS 2 Application Forms have to be submitted to the Ministry of University Affairs, Thailand by Thai higher education institutions only.

Hanoi Agricultural University
Gia Lam-Hanoi-Vietnam

November 30, 2002

Dr, Tavee Lertrpanyavit
Rector, Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhan Ratchasima 30000
Thai Land

Dear Dr. Tavee Lertrpanyavit,

On November 26 Hanoi Agricultural University's Rector got your fax on the Faculty and Student Exchange Program between Thai Land and the Greater Mekong Sub-region laid down by Ministry of University Affairs of Thai Land

We appreciate your consideration and approve of cooperation between your institution and Hanoi Agricultural University (HAU) and we are willing to nominate our faculty members and students to participate in this program. But due to time constraints I am unable to provide you with a full list of the participants' names. That is why firstly I would like to give the priority to the following faculty member and nominate her to take part in the Exchange Program:

1. Le Thi Thuan - English teacher

The other participants' names will be added to the list later.

Yours sincerely



Asst. prof. Dr. Tran Duc Vien

Vice Rector

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 4141-4144

โทรสาร 4140

ที่ ทม 5136/ 307

วันที่ 21

พฤศจิกายน พ.ศ. 2545

เรื่อง โครงการ T-GMS

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

เพื่อโปรดพิจารณา/ลงนาม

ข้อเท็จจริง

1. ทบวงมหาวิทยาลัยดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงเพื่อสร้างความร่วมมือทางวิชาการระดับอุดมศึกษาระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (กัมพูชา จีน - เฉพาะมณฑลยูนนาน- พม่า ลาว และเวียดนาม) และขอให้ มทส. แจ้งโครงการดังกล่าวให้กับมหาวิทยาลัยในประเทศดังกล่าวที่มีความร่วมมือทางวิชาการกับ มทส. เพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการ โดยทบวงฯจะพิจารณาเฉพาะมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาที่มีการติดต่อประสานงานการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษา กับสถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขงเป็นที่ยอมรับเท่านั้น ทั้งนี้ ทบวงฯ กำหนดให้มหาวิทยาลัย / สถาบันที่สนใจ ส่งใบสมัคร ภายในวันที่ 16 ธันวาคม 2545

2. เนื่องจากโครงการดังกล่าวเป็นโครงการสนับสนุนเพื่อการแลกเปลี่ยนระหว่างสองฝ่าย ศูนย์ฯ ได้ขอความร่วมมือให้สำนักวิชาต่างๆ ในการแจ้งคณาจารย์และนักศึกษาเกี่ยวกับโครงการดังกล่าว และขอให้ส่งใบสมัครมายังศูนย์ฯ ภายในวันที่ 4 ธันวาคม 2545

3. สำหรับมหาวิทยาลัยเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือค่อนข้างต่อเนื่องกับ มทส. และแสดงความสนใจสอบถามเกี่ยวกับโครงการดังกล่าว คือ Thai Nguyen University และ Hanoi University of Technology ประเทศเวียดนาม

4. ศูนย์ฯ ขอตั้งงบประมาณจากมหาวิทยาลัยฯ เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการดำเนินการภายใต้โครงการนี้ จำนวน 100,000 บาท แต่ไม่ได้รับการอนุมัติ

ความเห็น

เนื่องจากมีระยะเวลาในการดำเนินการค่อนข้างจำกัด และอาจมีข้อจำกัดด้านงบประมาณ ศูนย์ฯ จึงเห็นควรแจ้งเฉพาะ Thai Nguyen University และ Hanoi University of Technology ในประเทศเวียดนาม และ National University of Laos เท่านั้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบโปรดลงนามในหนังสือที่แนบมาพร้อมนี้

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ด่วนที่สุด

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ

โทรศัพท์ 4141-4144 โทรสาร 4140

ที่ ทม 5136/ 307

วันที่ ๑1 พฤศจิกายน พ.ศ. 2545

เรื่อง โครงการ T-GMS

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

เพื่อโปรดพิจารณา/ลงนาม

ข้อเท็จจริง

1. ทบวงมหาวิทยาลัยดำเนินโครงการแลกเปลี่ยนอาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงเพื่อสร้างความร่วมมือทางวิชาการระดับอุดมศึกษาระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง (กัมพูชา จีน - เฉพาะมณฑลยูนนาน- พม่า ลาว และเวียดนาม) และขอให้ มทส. แจ้งโครงการดังกล่าวให้กับมหาวิทยาลัยในประเทศดังกล่าวที่มีความร่วมมือทางวิชาการกับ มทส. เพื่อสมัครเข้าร่วมโครงการ โดยทบวงฯจะพิจารณาเฉพาะมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาที่มีการติดต่อประสานงานการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษา กับสถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงเป็นที่ยอมรับเท่านั้น ทั้งนี้ ทบวงฯ กำหนดให้มหาวิทยาลัย / สถาบันที่สนใจ ส่งใบสมัคร ภายในวันที่ 16 ธันวาคม 2545

2. เนื่องจากโครงการดังกล่าวเป็นโครงการสนับสนุนเพื่อการแลกเปลี่ยนระหว่างสองฝ่าย ศูนย์ฯ ได้ขอความร่วมมือให้สำนักวิชาต่างๆ ในการแจ้งคณาจารย์และนักศึกษาเกี่ยวกับโครงการดังกล่าว และขอให้ส่งใบสมัครมายังศูนย์ฯ ภายในวันที่ 4 ธันวาคม 2545

3. สำหรับมหาวิทยาลัยเพื่อนบ้านที่มีความร่วมมือค่อนข้างต่อเนื่องกับ มทส. และแสดงความสนใจสอบถามเกี่ยวกับโครงการดังกล่าว คือ Thai Nguyen University และ Hanoi University of Technology ประเทศเวียดนาม

4. ศูนย์ฯ ขอตั้งงบประมาณจากมหาวิทยาลัยฯ เพื่อเป็นค่าใช้จ่ายในการดำเนินการภายใต้โครงการนี้จำนวน 100,000 บาท แต่ไม่ได้รับการอนุมัติ

ความเห็น

เนื่องจากมีระยะเวลาในการดำเนินการค่อนข้างจำกัด และอาจมีข้อจำกัดด้านงบประมาณ ศูนย์ฯ จึงเห็นควรแจ้งเฉพาะ Thai Nguyen University และ Hanoi University of Technology ในประเทศเวียดนาม และ National University of Laos เท่านั้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบโปรดลงนามในหนังสือที่แนบมาพร้อมนี้



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ
ที่ ทม 5136/311
เรื่อง โครงการ T-GMS (เพิ่มเติม)

โทรศัพท์ 4141-4144 โทรสาร 4140
วันที่ 26 พฤศจิกายน พ.ศ. 2545

เรียน อธิการบดี (ผ่านรองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ)

เพื่อโปรดพิจารณา/ลงนาม

ข้อเท็จจริง

1. ตามที่มหาวิทยาลัยฯ ได้เห็นชอบให้ศูนย์ฯ แห่งมหาวิทยาลัย Thai Nguyen University และ Hanoi University of Technology ในเวียดนาม และ National University of Laos เกี่ยวกับโครงการแลกเปลี่ยน อาจารย์/นักศึกษา ระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง (T-GMS) ซึ่งเป็นโครงการสนับสนุนเพื่อการแลกเปลี่ยนระหว่างสองฝ่ายนั้น (เรื่องเดิม)

2. สาขาวิชาภาษาอังกฤษแห่งศูนย์ฯ ขอให้ มทส. แห่ง Hanoi Agricultural University เกี่ยวกับโครงการดังกล่าวด้วย เนื่องจากเป็นมหาวิทยาลัยที่เคยมีความร่วมมือกับ มทส. ภายใต้โครงการ T-GMS (ปี 2544) อาจารย์ของ มทส. ไปปฏิบัติการการสอนและช่วยพัฒนาหลักสูตรภาษาอังกฤษ และอาจารย์ของ HAU มาทำการศึกษาวิจัยในสาขาเกษตร ณ มทส.) ด้วยเช่นกัน (เอกสารแนบ)

ความเห็น

เนื่องจากโครงการ T-GMS เป็นโครงการแลกเปลี่ยนระหว่างสองฝ่าย การแจ้ง Hanoi Agricultural University นอกจากจะเป็นประโยชน์ต่ออาจารย์ของ HAU แล้ว ก็อาจมีประโยชน์ต่ออาจารย์ของ มทส. ที่สนใจสมัครไปปฏิบัติการ ณ มหาวิทยาลัยดังกล่าวด้วยเช่นกัน

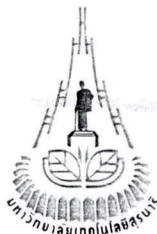
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบโปรดลงนามในหนังสือถึง Hanoi Agricultural University เป็นการเพิ่มเติมตามที่แนบมาพร้อมนี้

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

MOST URGENT

No. MUA 5101/4809



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
THAILAND

25 November 2002

Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector, Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Phone, 84 4 8767864 Fax : 84 4 8276554

Dear Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

The Ministry of University Affairs of Thailand has announced a Faculty and Student Exchange Program to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand, and the Greater Mekong Sub-region.

The six priority fields of cooperation are agriculture education, economics teaching, higher education management, tropical medicine, distance education and environmental education.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

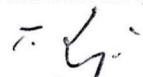
Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For further details on financial support, areas of preferences, and application deadlines, please consult the attached Official Announcement. Attached please also find the Application Forms TGMS1 TGMS2 and SUT 1 to be completed by the applicants.

Kindly **submit the completely filled out application forms, together with photos and all other required documents to reach our office no later than December 4, 2002.** Due to time constraints, a nomination letter from university and completely filled out application forms (TGMS1 TGMS 2 and SUT1) may be sent to our office by fax first. Please also send the original letters, photos and other required documents to our office by the express mail service at your earliest opportunity. For further details, please consult the Official Announcement No. 6 -Application Documents - Page 4.

Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,


(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Telephone : 66 44 224141-224144, Fax : 66 44 224140

26 พ.ย. 2545
FAXED

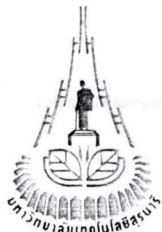
111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

MOST URGENT

No. MUA 5101/18C9



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
THAILAND

25 November 2002

Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh
Rector, Hanoi Agricultural University
Gialam, Hanoi, Vietnam
Phone, 84 4 8767864 Fax : 84 4 8276554

Dear Asst. Prof. Dr. Dang Vu Binh,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

The Ministry of University Affairs of Thailand has announced a Faculty and Student Exchange Program to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand, and the Greater Mekong Sub-region.

The six priority fields of cooperation are agriculture education, economics teaching, higher education management, tropical medicine, distance education and environmental education.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

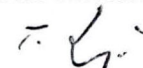
Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For further details on financial support, areas of preferences, and application deadlines, please consult the attached Official Announcement. Attached please also find the Application Forms TGMS1 TGMS2 and SUT 1 to be completed by the applicants.

Kindly **submit the completely filled out application forms, together with photos and all other required documents to reach our office no later than December 4, 2002.** Due to time constraints, a nomination letter from university and completely filled out application forms (TGMS1 TGMS 2 and SUT1) may be sent to our office by fax first. Please also send the original letters, photos and other required documents to our office by the express mail service at your earliest opportunity. For further details, please consult the Official Announcement No. 6 -Application Documents - Page 4.

Thank you for your kind attention to this matter.

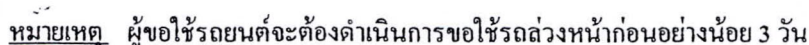
Yours sincerely,


(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Telephone : 66 44 224141-224144, Fax : 66 44 224140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y
111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070





HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Assoc Prof. Dr. DANG VU BINH
RECTOR

Office : Tel : (84-4) 8767864 (Office)
Hanoi Agricultural University (84-4) 8276950 (Home)
Gia Lam, Hanoi, Vietnam Fax : (84-4) 8276554
E-mail : dvubinh@hn.vnn.vn



TRƯỜNG ĐẠI HỌC NÔNG NGHIỆP I HÀ NỘI

PGS. TS. ĐẶNG VŨ BÌNH
HIỆU TRƯỞNG

Địa chỉ cơ quan :ĐT : (84-4) 8767864 (CQ)
Trường Đại học Nông Nghiệp I (84-4) 8276950 (NR)
Gia Lâm - Hà Nội - Việt Nam Fax : (84-4) 8276554
E-mail : dvubinh@hn.vnn.vn



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

Center for International Affairs	
No.	1129/45
Date	25 มิ.ย. 2545
Time	1325

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ทน 5112(3)/ 521

วันที่ 25 พฤศจิกายน 2545

เรื่อง ขอกำหนดทุนกระทั้เชิงเืองทุนโครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อน(T-GMS) ปี 2546

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ดิฉันใคร่ขอความอนุเคราะห์ท่านผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติจัดสรรโอกาสให้มหาวิทยาลัย
Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนามได้สมัครขอรับทุนในโครงการแลกเปลี่ยน ระหว่างประเทศไทยและ
ประเทศเพื่อนบ้าน เนื่องจากข้าพเจ้าได้เคยรับทุนนี้และได้ไปสอนที่ HAU เมื่อปี พ.ศ.2543 ซึ่งได้รับความร่วมมือในเรื่อง
ต่าง ๆ ทั้งการสอนและที่พักอาศัยเป็นอย่างดี แต่ทาง HAU ยังไม่มีโอกาสที่จะส่งอาจารย์ที่สอนวิชาภาษาอังกฤษมา
ร่วมในโครงการของเราเลย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ พยอม ก้อนในเมือง)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(รองศาสตราจารย์ ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ทน 5112(3)/ 521

วันที่ 25 พฤศจิกายน 2545

เรื่อง ขอบทวนอนุเคราะห์แจ้งเรื่องทุนโครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2546

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ดิฉันใคร่ขอความอนุเคราะห์ท่านผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติจัดสรรโอกาสให้มหาวิทยาลัย
Hanoi Agricultural University ประเทศเวียดนามได้สมัครขอรับทุนในโครงการแลกเปลี่ยน ระหว่างประเทศไทยและ
ประเทศเพื่อนบ้าน เนื่องจากข้าพเจ้าได้เคยรับทุนนี้และได้ไปสอนที่ HAU เมื่อปี พ.ศ.2543 ซึ่งได้รับความร่วมมือในเรื่อง
ต่าง ๆ ทั้งการสอนและที่พักอาศัยเป็นอย่างดี แต่ทาง HAU ยังไม่มีโอกาสที่จะส่งอาจารย์ที่สอนวิชาภาษาอังกฤษมา
ร่วมในโครงการของเราเลย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ พยอม ก้อนในเมือง)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(รองศาสตราจารย์ ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

*Ms. Mantana,
for your kind
handling.
a p b
26 Nov 02*



HANOI AGRICULTURAL UNIVERSITY

Assoc Prof. Dr. DANG VU BINH
RECTOR

20.

Office : Tel : (84-4) 8767864 (Office)
Hanoi Agricultural University (84-4) 8276950 (Home)
Gialam, Hanoi, Vietnam Fax : (84-4) 8276554
E-mail : dvubinh@hn.vnn.vn



TRƯỜNG ĐẠI HỌC NÔNG NGHIỆP HÀ NỘI

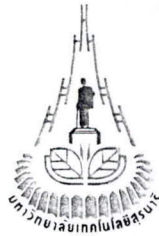
PGS. TS. ĐẶNG VŨ BÌNH
HIỆU TRƯỞNG

Địa chỉ cơ quan : ĐT : (84-4) 8767864 (CQ)
Trường Đại học Nông Nghiệp I (84-4) 8276950 (NR)
Gia Lâm - Hà Nội - Việt Nam Fax : (84-4) 8276554
E-mail : dvubinh@hn.vnn.vn

COPY

MOST URGENT

No. MUA 5101/1799



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
THAILAND

21 November 2002

Prof. Dr. Le Cao Thang
President, Thai Nguyen University
Thai Nguyen, Vietnam
Phone, Fax : 84 280 852665

Dear Prof. Dr. Le Cao Thang,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

The Ministry of University Affairs of Thailand has announced a Faculty and Student Exchange Program to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand, and the Greater Mekong Sub-region.

The six priority fields of cooperation are agriculture education, economics teaching, higher education management, tropical medicine, distance education and environmental education.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

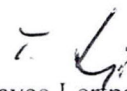
Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For further details on financial support, areas of preferences, and application deadlines, please consult the attached Official Announcement. Attached please also find the Application Forms TGMS1 TGMS2 and SUT 1 to be completed by the applicants.

Kindly **submit the completely filled out application forms, together with photos and all other required documents to reach our office no later than December 4, 2002.** Due to time constraints, a nomination letter from university and completely filled out application forms (TGMS1 TGMS 2 and SUT1) may be sent to our office by fax first. Please also send the original letters, photos and other required documents to our office by the express mail service at your earliest opportunity. For further details, please consult the Official Announcement No. 6 -Application Documents - Page 4.

Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,


(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Telephone : 66 44 224141-224144
Fax : 66 44 224140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

MOST URGENT

COPY

No. MUA 5101/ 1798



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
THAILAND

21 November 2002

Prof. Dr. Hoang Van Phong
Rector, Hanoi University of Technology
Dai Co Viet Road, Hanoi, Vietnam
Phone : 84 4 8693796, Fax : 84 4 8696720

Dear Prof. Dr. Hoang Van Phong,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

The Ministry of University Affairs of Thailand has announced a Faculty and Student Exchange Program to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand, and the Greater Mekong Sub-region.

The six priority fields of cooperation are agriculture education, economics teaching, higher education management, tropical medicine, distance education and environmental education.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

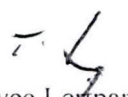
Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For further details on financial support, areas of preferences, and application deadlines, please consult the attached Official Announcement. Attached please also find the Application Forms TGMS1 TGMS2 and SUT 1 to be completed by the applicants.

Kindly **submit the completely filled out application forms, together with photos and all other required documents to reach our office no later than December 4, 2002.** Due to time constraints, a nomination letter from university and completely filled out application forms (TGMS1 TGMS 2 and SUT1) may be sent to our office by fax first. Please also send the original letters, photos and other required documents to our office by the express mail service at your earliest opportunity. For further details, please consult the Official Announcement No. 6 -Application Documents - Page 4.

Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,


(Dr. Tavee Lerpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Telephone : 66 44 224141-224144
Fax : 66 44 224140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

The University Mission in the 21st Century

In the current age of economy globalization, all countries including the developed countries have been facing the problem/crisis of talent shortage, in particular in high tech and senior/high level management. The problem might be compensated by offering favourable pay and providing better working environment and condition, yet its ultimate solution lies in training and developing one's own talent group, more so for the regions where people are trying to lift themselves out of poverty. The training of qualified personnel principally depends on education, which universities undoubtedly are crucial agents of, since they are located in the terminal end in the chain of formal education.

A university is also an institution where culture, value and advancement of knowledge are initiated and disseminated, and where science and technology are originally created. It is also a nerve centre for collecting, spreading and exchanging information. In this sense, universities can and should play an active, even an irreplaceable, role in promoting economic development and in resolving various issues in the society. To keep up with the ever-changing economy and society, universities therefore must develop new strategies and seek new mechanism for the tasks they face.

Partnership and Exchange in Education

It is universally understood that universities need sufficient funds and need outstanding faculty. However, today very few universities can boast excellence in both. It is becoming more and more difficult for any one single university to train by itself internationalized, versatile and universal talent. The Internet that flourished in the past decade provided us with a great mechanism and will continue to do so. The AUAP will provide more opportunities and coordinate more systematic exchanges in higher education partnership, so that the various universities can make full use of the resources available, take advantage of each other's strength, and achieve the mutual benefits in the process.

Quality and Effectiveness in Education

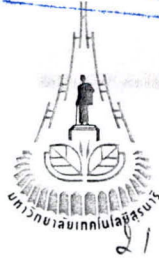
When we talk about education, we are not just talking about giving out diplomas and degrees. The healthy progress and development in higher education requires the safeguard of quality control. Because of today's trend of international flow of talent, it is more than ever important to develop some standard that is recognized by all.

The healthy progress and development in higher education also depends on the effectiveness, in particular the effectiveness in management and in adjusting to the changing society and the market. We hope that issues related to the quality and effectiveness in higher education will get discussed through dialogues and that the AUAP will provide a forum for constant exchange of ideas, so we all can draw on each other's experience.

MOST URGENT

No. MUA 5101/ 1797

COPY



Suranaree University of Technology
111 University Avenue
Nakhon Ratchasima 30000
THAILAND

November 2002

Mr. Tuyen Dong Van
Vice President for Planning and Cooperation
National University of Laos

Dear Mr. Dong Van,

Re : Exchange Program Between Thailand and the Greater Mekhong Sub-region

The Ministry of University Affairs of Thailand has announced a Faculty and Student Exchange Program to support academic cooperation between institutes of higher education in Thailand, and the Greater Mekong Sub-region.

The six priority fields of cooperation are agriculture education, economics teaching, higher education management, tropical medicine, distance education and environmental education.

This program supports the two-way exchange of faculty for the purpose of curriculum development, research studies and training and teaching, and of students, for a period between 1-4 months.

Suranaree University of Technology (SUT) wishes to take this opportunity to invite your faculty and students to apply for this program, to strengthen cooperation between your institution and SUT.

For further details on financial support, areas of preferences, and application deadlines, please consult the attached Official Announcement. Attached please also find the Application Forms TGMS1 TGMS2 and SUT 1 to be completed by the applicants.

Kindly **submit the completely filled out application forms, together with photos and all other required documents to reach our office no later than December 4, 2002.** Due to time constraints, a nomination letter from university and completely filled out application forms (TGMS1 TGMS 2 and SUT1) may be sent to our office by fax first. Please also send the original letters, photos and other required documents to our office by the express mail service at your earliest opportunity. For further details, please consult the Official Announcement No. 6 -Application Documents - Page 4.

Thank you for your kind attention to this matter.

Yours sincerely,

(Dr. Tavee Lertpanyavit)
Rector

Center for International Affairs
Telephone : 66 44 224141-224144
Fax : 66 44 224140

111 ถนนมหาวิทยาลัย ตำบลสุรนารี อำเภอเมือง จังหวัดนครราชสีมา 30000 โทรศัพท์ (044) 223000 โทรสาร (044) 224070

S U R A N A R E E U N I V E R S I T Y O F T E C H N O L O G Y

111 UNIVERSITY AVENUE, SUB DISTRICT SURANAREE, MUANG DISTRICT, NAKHON RATCHASIMA 30000, THAILAND Tel. (044) 223000 Fax. (044) 224070

Sommai Champucha

From: hesty <hesty@aseanfoundation.org>
To: sommai champuchar <sommai@ccs.sut.ac.th>
Cc: auap <auap@ccs.sut.ac.th>
Sent: 27 มิถุนายน 2545 13:26
Subject: new flight schedule Pak Ruben

Dear Ms. Sommai,

Please pass this message to Pak Ruben regarding his flight schedule form Khoen Kean.

I have changed his flight schedule for Khon Kean for 1 July 2002 afternoon become 2 July in the morning.
Kindly please find detail the new flight schedule :
TG 41 KKC - BKK etd: 08.30 eta: 09.25

I already informed Ms. Orachon at Khon Kean for your new flight schedule and asked them to adjust your hotel until 2 July instead 1 July 2002.

Thank you for your kind assistance.

Regards,
Hesty

*faxed to Hesty
28 June 02*

2/3



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, THAILAND

Tel: (66.44) 224141-44 Fax: (66.44) 224140 or 216122 Email: cenintaf@ccs.sut.ac.th

Fax

To: <u>Mr Khamchan</u>	From: <u>Mantana</u>
Fax: _____	Fax: _____

☒ Urgent

☐ For your review

☐ Reply ASAP

☐ Please comment

Date: 22 Nov.

Total pages: _____

Re: T-GMS Project.

Dear Ajarn Khamchan,

Attached please find the SATC form - one of the application forms mentioned in the letter and needed for applications. My colleague forgot to include the form when she faxed the letter & other forms yesterday.

Hope this won't confuse you.

Thank you very much.

Best regards,

Mantana

22.11.51. 2545

FAXED



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, THAILAND

Tel: (66.44) 224141-44 Fax: (66.44) 224140 or 216122 Email: cenintaf@ccs.sut.ac.th

Fax

To: <u>Mr. Q-T. Phan</u>	From: <u>Mantana</u>
Fax: <u>84-280852665</u>	Fax: _____

☒ Urgent ☐ For your review ☐ Reply ASAP ☐ Please comment

Date: 22 Nov.

Total pages: 2

Re: T-GMS Project

Attached please find the SUT1 form which is included in the application forms for T-GMS (Yesterday we forgot to fax this form.)

Sorry for any confusion.

Thanks.

Mantana.

PS This form is necessary for SUT to first screen the applicants before submission to MUA.

22 NOV. 2545
FAXED



SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

CENTER FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

111 University Avenue, Muang District, Nakhon Ratchasima, THAILAND

Tel: (66.44) 224141-44 Fax: (66.44) 224140 or 216122 Email: cenintaf@ccs.sut.ac.th

Fax

To : <u>Dr. Ta Phuong Hoa /</u>	From : <u>Mantana</u>
Fax: <u>844 8698720</u>	Fax: _____

☒ Urgent

☐ For your review

☐ Reply ASAP

☐ Please comment

Date: 22 Nov

Total pages: 2

***** Re: T-GMS Project *****

Dear Prof. Ta Phuong Hoa,

Yesterday my colleague forgot to include the SUT 1 form when she sent the signed letter & other forms. The SUT 1 form is necessary for SUT to first screen the applicants before submission to MUA. Hope this will not confuse you.

Thanks a lot for your kind assistance.

Best Regards,

Mantana.

Remark: yesterday we sent to the number 844 8698720 - the same number - Did it reach you yet?

Concept Paper

Project Information

1. Name _____ Last Name _____

2. Affiliated Institution

3. Title of Proposed Project :

4. Proposed Length of Stay :

5. Background : Problem to be investigated and significance:

6. Research question or hypothesis, including preliminary data or background information indicating the rationale for the current hypothesis

7. Potential impact: Where is this research leading?

8. Experimental Design, including materials, laboratory required.



Center for International Affairs
No. 1164/45
Date - 6 S.A. 2545
Time 1005

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

สำนักวิชาวิทยาศาสตร์
วันที่ 4841
- 4 S.A. 2545
เวลา 11,00 น.

หน่วยงาน สาขาวิชาชีววิทยา สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ โทร.4633 โทรสาร 4185

ที่ ทม 5111(4)/ 446

วันที่ 4 S.A. 2545

เรื่อง ขอสมัครรับทุนโครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2546

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์)

ตามหนังสือที่ ทม 5136/ว.55 ลงวันที่ 21 พฤศจิกายน 2545 เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2546 นั้น สาขาวิชาชีววิทยา สำนักวิชาวิทยาศาสตร์ ขอส่งใบสมัคร ของ อาจารย์ ดร.ณัฐวุฒิ ธานี จำนวน 6 ชุด

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการ

88/11/01

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พานิ วรรณนิชกุล)

หัวหน้าสาขาวิชาชีววิทยา

ศิริกัญ สิริกัญ

(รองศาสตราจารย์ ดร.ประสาธ ลีบลำ)

คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์

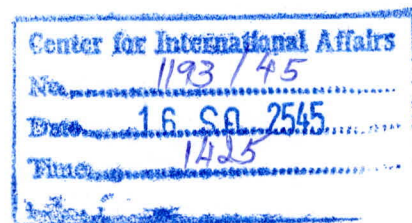
4 S.A. 2545

Ms. Mantana,
for your handling.
A Oh
9 December 02



บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ทม 5112(3)/๔๔๔

วันที่ 13 ธันวาคม 2545

เรื่อง ขอสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2546

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ตามหนังสือที่ ทม 5136/ว.55 ลงวันที่ 21 พฤศจิกายน 2545 เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekhong Sub region - GMS) ปี 2546 ดังความทราบแล้วนั้น

ในการนี้ ข้าพเจ้า อาจารย์ ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม มีความประสงค์ที่จะขอเปลี่ยนแปลงประเทศจาก มหาวิทยาลัยแห่งชาติลาว (National University of Laos) เป็น Hanoi Agricultural University เป็นระยะเวลา 3 เดือน ระหว่างเดือนมีนาคม - มิถุนายน 2546 ซึ่งข้าพเจ้าได้ติดต่อกับมหาวิทยาลัยดังกล่าวเป็นที่เรียบร้อยแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(อาจารย์ ดร. ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ทงพร ทาเจริญศักดิ์)
หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(รองศาสตราจารย์ ทงพร ทาเจริญศักดิ์)
คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม



บันทึกข้อความ
มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี



หน่วยงาน สาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม โทรศัพท์ 4213

ที่ ทม 5112(3)/จวธ

วันที่ ๒ ธันวาคม 2545

เรื่อง ขอสมัครเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2546

เรียน ผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ (ผ่านคณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม)

ตามหนังสือที่ ทม 5136/ว.55 ลงวันที่ 21 พฤศจิกายน 2545 เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์ และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekhong Sub region - GMS) ปี 2546 ดังความทราบแล้วนั้น

ในการนี้ ข้าพเจ้า อาจารย์ ดร.ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ สำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม มีความประสงค์ที่จะสมัครเข้าร่วมโครงการดังกล่าว ณ มหาวิทยาลัยแห่งชาติลาว (National University of Laos) เป็นระยะเวลา 3 เดือน ระหว่างเดือนเมษายน - กรกฎาคม 2546 ซึ่งข้าพเจ้าได้ติดต่อกับมหาวิทยาลัยแห่งชาติลาวเป็นการภายในเรียบร้อยแล้ว และรอการตอบรับอย่างเป็นทางการ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(อาจารย์ ดร. ชาญณรงค์ อินทประเสริฐ)

อาจารย์ประจำสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์พยอม ก้อนในเมือง)

หัวหน้าสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

(รองศาสตราจารย์ ทรงพร ทาเจริญศักดิ์)

คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม

Ms. Mantana,
For your kind
handling.
A P B
9 Dec 02

สำเนา

บันทึกข้อความ

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

ด่วนมาก

หน่วยงาน ศูนย์กิจการนานาชาติ โทร 4142-44

ที่ ทม 5136/ว. 55

วันที่ 21 พฤศจิกายน 2545

เรื่อง โครงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน (T-GMS) ปี 2546

เรียน สำเนาแจ้งท้าย

ด้วยทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekhong Sub region-GMS) โดยสรุปสาระสำคัญของโครงการ ดังนี้

1. เป็นโครงการที่เน้นแลกเปลี่ยนกับกลุ่มประเทศ GMS ในทุกสาขาวิชาที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนา กลุ่มประเทศ GMS ทั้งนี้สาขาความร่วมมือตามกรอบประกาศร่วมของ GMS 6 สาขา ได้แก่ เกษตรศึกษา สิ่งแวดล้อม ศึกษา เวชศาสตร์เขตร้อน เศรษฐศาสตร์ศึกษา การจัดการอุดมศึกษา และการศึกษาทางไกล จะได้รับการพิจารณา เป็นอันดับแรก

2. กิจกรรมแลกเปลี่ยนครอบคลุมการศึกษาเพื่อพัฒนาหลักสูตรและวิธีการเรียนการสอน การศึกษาและวิจัย รวมทั้งการสอนและบรรยาย โดยมีระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการระหว่าง 1-4 เดือน

3. ทบวงมหาวิทยาลัยกำหนดให้มหาวิทยาลัย/สถาบันที่สนใจ เสนอคำขอโครงการไปยังทบวงฯ ภายใน วันที่ 16 ธันวาคม 2545 ทั้งนี้ ทบวงฯ จะพิจารณาเฉพาะกรณีมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาไทยที่ได้มีการติดต่อ ประสานงานการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษากับสถาบันอุดมศึกษาในประเทศเพื่อนบ้านเป็นที่มั่นเหมาะสม แล้วเท่านั้น

ใบสมัครรับทุน (TGMS1 และ TGMS 2) ประกาศของทบวงมหาวิทยาลัย เกณฑ์ในการอนุมัติ และรายละเอียดอื่น ๆ ปรากฏตามเอกสารแนบ

ศูนย์กิจการนานาชาติ จึงขอความร่วมมือจากสำนักวิชาในการแจ้งคณาจารย์และนักศึกษา พร้อมทั้งโปรดพิจารณาและรวบรวมใบสมัครซึ่งผู้สมัครกรอกข้อความสมบูรณ์ และสอดคล้องกับหลักเกณฑ์ของทบวงฯ และส่งให้ศูนย์กิจการนานาชาติภายในวันที่ 4 ธันวาคม 2545 เพื่อที่ศูนย์ฯ จะได้ดำเนินการต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป จะขอบคุณยิ่ง



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อรุณ ไชยเสนะ)

รักษาการแทนผู้อำนวยการศูนย์กิจการนานาชาติ

สำเนาแจ้งท้าย

1. คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีสังคม
2. คณบดีสำนักวิชาเทคโนโลยีการเกษตร
3. คณบดีสำนักวิชาวิทยาศาสตร์
4. คณบดีสำนักวิชาแพทยศาสตร์
5. คณบดีสำนักวิชาวิศวกรรมศาสตร์

สำนักงานอัยการคดี
รับที่ ๑๗๖
วันที่ 18 พ.ย. 2545
เวลา 14.00 น.

มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี
รับที่ ๕๑๑๘ / ๑๓๓๕
วันที่ 18 พ.ย. 2545
เวลา 11.06 น.
International Affairs
1107/45
19 พ.ย. 2545
1335

สำนักงานประสานงาน มทส.
เลขที่รับ 1229/2545
วันที่ 15 พ.ย. 2545
เวลา 8.30 น.

ที่ ทม 0206/186๗๑

ทบวงมหาวิทยาลัย
328 ถนนศรีอยุธยา ราชเทวี
กรุงเทพฯ 10400

พฤศจิกายน 2545

เรื่อง การเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2546

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. แบบพิมพ์ใบสมัครรับทุน TGMS 1 และ TGMS 2 จำนวน 1 ชุด
 2. ประกาศสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย เรื่อง เกณฑ์ในการอนุมัติการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2546 จำนวน 1 ชุด
 3. เกณฑ์ในการอนุมัติการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2546 จำนวน 1 ชุด

ตามที่ทบวงมหาวิทยาลัยได้ดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงมาตั้งแต่ปีงบประมาณ 2543-2544 เพื่อสร้างความร่วมมือทางวิชาการระดับอุดมศึกษาระหว่างไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ได้แก่ กัมพูชา จีน(มณฑลยูนนาน) พม่า ลาว และเวียดนาม โดยเปิดโอกาสให้คณาจารย์และนักศึกษาได้เรียนรู้ประเทศเพื่อนบ้านทั้งในด้านสังคม เศรษฐกิจ และวัฒนธรรม อีกทั้งยังเป็นการสร้างความสนิทสนมกับนักวิชาการและนักศึกษาของประเทศเพื่อนบ้าน อันจะนำไปสู่การสร้างความเชื่อมโยงเป็นเครือข่ายที่ยั่งยืนต่อไป นั้น

ในปีงบประมาณ 2546 ทบวงมหาวิทยาลัยจะดำเนินการโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ดังนั้น หากมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาไทยประสงค์จะส่ง/รับบุคลากร และนักศึกษาเข้าร่วมโครงการดังกล่าว ขอให้พิจารณาเสนอชื่อผู้สมัครเข้าร่วมโครงการตามแบบพิมพ์ใบสมัครรับทุน TGMS 1 และ TGMS 2 ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และใคร่ขอความอนุเคราะห์ได้โปรดจัดส่งประกาศหลักเกณฑ์และแบบพิมพ์ใบสมัครไปยังมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงที่มีความร่วมมือกัน ทั้งนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาใบสมัครที่จัดส่งโดยมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาของไทยเท่านั้น ดังนั้น มหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงจะต้องจัดส่งใบสมัครผ่านมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาของท่านเท่านั้น ก่อนนำส่งมายังสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยภายในวันที่ 16 ธันวาคม 2545 เพื่อพิจารณาอนุมัติต่อไป

สำหรับกำหนดวันในการส่งใบสมัคร คุณสมบัติผู้สมัคร วิธีการเสนอผู้สมัคร และวิธีการคัดเลือกให้เป็นไปตามประกาศสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย เรื่อง เกณฑ์ในการอนุมัติการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ประจำปีงบประมาณ 2546 ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2 และขอได้โปรดศึกษาเกณฑ์ในการอนุมัติตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3 ประกอบการสมัครเข้าร่วมโครงการ ด้วย

อนึ่ง ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาเฉพาะกรณีมหาวิทยาลัย/สถาบันอุดมศึกษาไทยที่ได้มีการติดต่อประสานงานการแลกเปลี่ยนบุคลากรและนักศึกษากับสถาบันอุดมศึกษาในประเทศอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงเป็นที่มั่นเหมาะเท่านั้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

๑ เรียบ ๑๓๐๘๓๖๕ ๑๓/๑๑/๕๗
เพื่อโปรดพิจารณา
/๗
/๑๗๕๕

ขอแสดงความนับถือ



(นางฉันทิยา สุชาติฉันท)

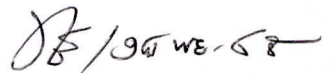
ผู้ช่วยปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

ปฏิบัติราชการแทนปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
กองวิเทศสัมพันธ์
โทรศัพท์ 02 2458269
โทรสาร 02 2464030

๓ เรียบ ๑๑-๑๓๗.

- 1. 1/๑๑/๕๗ ๑๓๐๘๓๖๕ ๑๓/๑๑/๕๗
- 2. 1/๑๑/๕๗ ๑๓๐๘๓๖๕ ๑๓/๑๑/๕๗
๑๓/๑๑/๕๗ ๑๓๐๘๓๖๕ ๑๓/๑๑/๕๗



(รองศาสตราจารย์ ดร. วิช จิตรสุมบุรณ์)

รองอธิการบดีฝ่ายวิชาการ

๔ Ms. Mantana,
for your kind handliq.
a p h

Application Form for Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

[Each university/institution participating in the Exchange Project will fill one of this form only.]

1. Name of your university/institution/agency

.....country.....

2. Name of your partner university/institution

.....country.....

3. Type of activity(ies)

☐ research.....(number) project(s)

☐ exchange.....(number) person(s)

☐ others (please specify).....

4. Project Director/Coordinator (name, position, office and address for contact with the Ministry of University Affairs, Thailand)

☐ Thais

Tel. no. Fax no. e-mail:

☐ Neighboring Countries

Tel. no. Fax no. e-mail:

5. Please state scope and rationale of the exchange program

.....

6. Please state objective(s)

.....

7. Activities and workplan (i.e. research, exchange, curriculum development)

Type of activities	To be carried out	
	from month/year	to month/year

8. Participant(s) from (please identify nationality of participant(s))

10.1 Undergraduate..... person(s)

10.2 Graduate..... person(s)

* 10.3 Lecturer..... person(s)

9. Expected long-term outcome for department/faculty and university/institution at the end of the project

.....

Signature of Project Director.....

Position.....

Date...../...../.....

Note: This application must be attached with the application form TGMS 2

TGMS 1 and TGMS 2 Application Forms have to be submitted to the Ministry of University Affairs, Thailand by Thai higher education institutions only.

Application Form for Faculty and Students Exchange Program between Thailand and Greater Mekong Sub-region Countries

[Each individual participant to the Exchange Program need to full in this form.]

Please complete this form in BLOCK LETTERS and mark X where applied.

1. Name of your institution:			country:		
2. Name of your partner institution:			country:		
3. Personal Details					
Title Mr./Mrs./Miss/Ms./Dr./Assoc. Prof./Assist. Prof./Prof. Others (please specify)		First name		Last name	
Date of Birth DD/MM/YY	Age	Nationality	Marital Status ☐ Single ☐ Married	Sex ☐ Male ☐ Female	
Office Address		Home Address (if different)			
Postcode		Postcode			
Tel:		Tel:			
Fax:		Fax:			
E-mail:		E-mail:			
4. Exchange Program Sought					
4A Area of Interest (1 item only) ☐ Agricultural Studies ☐ Distance Education ☐ Economics ☐ Education Administration ☐ Environmental Studies ☐ Tropical Medicine ☐ Others please specify.....		4B Exchange Activities (1 item only) ☐ Studying for one semester/quarter ☐ Teaching for.....Months ☐ Others (please specify)			
		4C Proposed Research Area (1 item only) ☐ Science and Technology ☐ Social Science and Humanities ☐ Others (please specify)			

Note: This application must be attached with the application form TGMS 1

TGMS 1 and TGMS 2 Application Forms have to be submitted to the Ministry of University Affairs, Thailand by Thai higher education institutions only.

5. Academic Background

For Faculty

Name of institution (college/univ./other higher education)	Year attended	Place and Country	Degrees, Diplomas or Certificates obtained

For Student

Name of faculty/university	Under graduate	Graduate	Year attended				Major	GPA up to now
			1 st	2 nd	3 rd	4 th		

6. English Language Qualifications

What is your first language?

If English is not your first language, please give details of your English language Proficiency.

	Good	Average	Poor
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

Language(s) Proficiency

(Other than your native language)

	Good	Average	Poor
Burmese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Chinese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

	Good	Average	Poor
Khmer			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Lao			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Vietnamese			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐
Thai			
Speak	☐	☐	☐
Write	☐	☐	☐
Read	☐	☐	☐
Comprehension	☐	☐	☐

7. Professional Background (for faculty only)

Please give details of employment and/or professional experiences.

Institution/Agency	Years	Nature of work on position held	Address of employer

8. Host University/Institution

Name of Department.....Faculty.....University.....

Country..... Designated Airport City.....

Name of Coordinator/Office of Host University/Institution.....

Address.....

Tel: Fax: E-mail:

Please explain why you wish to participate in this exchange program and how it relates to your career/academic objects.

.....
.....
.....

What will the host university/institution provide you during the exchange period (i.e. living space, sight seeing etc.)?

.....
.....
.....

9. Home University/Institution

Has your home university/institution developed or established any memorandum of understanding with any international university/institution in the GMS countries, please provide name of university/institution, country?

.....
.....
.....

Upon completion of the program, what duties will your home university/institution assign you?

.....
.....
.....

(.....)

Applicant's signature

Date...../...../.....

(.....)

Signature of Head of Department or Dean of Faculty

Date...../...../.....



ประกาศสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัย
เรื่อง เกณฑ์ในการอนุมัติการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน
ประจำปีงบประมาณ 2546

ตามที่สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยได้กำหนดแนวทางสนับสนุนโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน และเพื่อให้สถาบันอุดมศึกษาของรัฐในสังกัดทบวงมหาวิทยาลัยและกลุ่มความร่วมมือทางวิชาการใช้เป็นแนวทางในการเสนอคำขอเพื่อขอรับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัย ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน เพื่อให้การดำเนินโครงการเป็นไปอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับการพัฒนาความร่วมมือทางวิชาการระหว่างสถาบันอุดมศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน สำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยได้กำหนดเกณฑ์ในการอนุมัติการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน ดังนี้

1. ข้อกำหนดของโครงการ

1.1 โครงการที่มหาวิทยาลัย/สถาบันเสนอจะต้องเป็นโครงการที่เน้นแลกเปลี่ยนกับกลุ่มประเทศอนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekong Subregion: GMS) ได้แก่ กัมพูชา จีน(มณฑลยูนนาน) พม่า ลาว และเวียดนาม ในทุกสาขาวิชาที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาภูมิภาค GMS ทั้งนี้ สาขาความร่วมมือตามกรอบคำประกาศร่วม (Joint Declaration) ของ GMS 6 สาขา ได้แก่ เกษตรศึกษา สิ่งแวดล้อมศึกษา เวชศาสตร์เขตร้อน เศรษฐศาสตร์ศึกษา การจัดการอุดมศึกษา และการศึกษาทางไกล จะได้รับการพิจารณาเป็นอันดับแรก โดยมีระยะเวลาการเข้าร่วมโครงการจำนวนตั้งแต่ 1-4 เดือน

1.2 การแลกเปลี่ยนคณาจารย์กำหนดประเภทของกิจกรรม ดังนี้

1.2.1 การศึกษาเพื่อพัฒนาหลักสูตรและวิธีการเรียนการสอน โดยปฏิบัติงานร่วมกับคณาจารย์ของมหาวิทยาลัยในประเทศเพื่อนบ้านผู้รับผิดชอบในสาขาวิชานั้นๆ และสังเกตการณ์การเรียนการสอนในชั้นเรียนจริง รวมถึงการสร้างและสานต่อความร่วมมือกับมหาวิทยาลัย/สถาบันในประเทศเพื่อนบ้าน

1.2.2 การศึกษา และวิจัยในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศเพื่อนบ้าน

1.2.3 การสอนและบรรยายในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศเพื่อนบ้าน

1.3 การแลกเปลี่ยนนักศึกษากำหนดประเภทของกิจกรรม ดังนี้

1.3.1 การศึกษา และวิจัยในมหาวิทยาลัย/สถาบันประเทศเพื่อนบ้าน

2. คุณสมบัติของผู้สมัครเข้าร่วมโครงการ

2.1 คุณสมบัติของคณาจารย์

2.1.1 ปฏิบัติราชการในตำแหน่งอาจารย์มาแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี

2.1.2 เป็นผู้มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาเพื่อนบ้านในเกณฑ์ดี ผู้ที่มีความรู้ภาษาเพื่อนบ้านจะได้รับการพิจารณาเป็นกรณีพิเศษ

2.1.3 มีแผนงาน/กิจกรรมที่จะไปแลกเปลี่ยนชัดเจนและสอดคล้องกับแนวทางการสนับสนุนกิจกรรมแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษากับประเทศเพื่อนบ้าน

อนึ่ง การกำหนดรายละเอียดคุณสมบัติของคณาจารย์เพิ่มเติมจากที่กำหนดไว้ในประกาศสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยฉบับนี้ให้อยู่ในดุลยพินิจของมหาวิทยาลัย/สถาบัน แต่ต้องไม่ขัดแย้งกับคุณสมบัติต่างๆ ที่กำหนดไว้ในประกาศฉบับนี้

2.2 คุณสมบัติของนักศึกษา

2.2.1 กำลังศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี (ชั้นปีที่ 2 ขึ้นไป) โท หรือเอก

2.2.2 มีคะแนนเฉลี่ยสะสมจนถึงภาคการศึกษาสุดท้ายก่อนวันสมัคร สำหรับปริญญาตรีไม่ต่ำกว่า 2.25 สำหรับปริญญาโทและเอกไม่ต่ำกว่า 3.00

2.2.3 มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษในเกณฑ์ดี หากมีความสามารถใช้ภาษาเพื่อนบ้านได้จะได้รับการพิจารณาเป็นกรณีพิเศษ และผ่านการทดสอบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาต่างประเทศนั้นๆ จากสถาบันอุดมศึกษาหรือสถาบันที่จัดให้มีการทดสอบที่มีมาตรฐาน โดยแนบสำเนาใบรายงานผลการทดสอบพร้อมใบสมัคร

2.2.4 มีความประพฤติเรียบร้อยและเคยเข้าร่วมกิจกรรมเพื่อส่วนรวมของ มหาวิทยาลัย

2.2.5 สามารถเข้าร่วมโครงการได้ตลอดภาคการศึกษาตามระบบการศึกษาของสถาบันการศึกษา (Semester, Trimester, Quarter)

อนึ่ง การกำหนดรายละเอียดคุณสมบัติของนักศึกษาเพิ่มเติมจากที่กำหนดไว้ในประกาศของสำนักงานปลัดทบวงมหาวิทยาลัยฉบับนี้ให้อยู่ในดุลยพินิจของมหาวิทยาลัย/สถาบัน แต่ต้องไม่ขัดแย้งกับคุณสมบัติต่างๆ ที่กำหนดไว้ในประกาศฉบับนี้

3. ค่าใช้จ่ายที่จะได้รับการสนับสนุนจากทบวงมหาวิทยาลัย

3.1 ค่าใช้จ่ายสำหรับคณาจารย์

3.1.1 ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับชั้นประหยัด ออกโดยบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) จากประเทศไทยไปยังสนามบินปลายทางต่างประเทศ (ไม่รวมค่าโดยสารเครื่องบินภายในประเทศไทย) หากมีค่าใช้จ่ายที่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบินอื่น หรือ ประสงค์จะซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) ผ่านตัวแทนจำหน่ายก็สามารถดำเนินการได้ โดยให้ถือปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0526.5/ว 103 ลงวันที่ 9 ธันวาคม 2542 ทั้งนี้ ให้เบิกจ่ายได้ไม่เกินราคาที่ยาจริงแต่ต้องไม่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้

- 3.1.2 ค่าภาษีสนามบิน
- 3.1.3 ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างที่พัก-สนามบิน
- 3.1.4 ค่าใช้จ่ายประจำเดือน
- 3.1.5 ค่ารักษาพยาบาลสำหรับคณาจารย์จากประเทศเพื่อนบ้าน

ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น เช่น ค่าธรรมเนียมการใช้ห้องสมุด ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

3.2 ค่าใช้จ่ายสำหรับนักศึกษา

3.2.1 ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับชั้นประหยัด ออกโดยบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) จากประเทศไทยไปยังสนามบินปลายทางต่างประเทศและจากประเทศเพื่อนบ้านถึงสนามบินดอนเมือง (ไม่รวมค่าโดยสารเครื่องบินภายในประเทศ) หากมีค่าใช้จ่ายที่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้ ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบเอง

ในกรณีที่มีความจำเป็นจะต้องซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของสายการบินอื่น หรือ ประสงค์จะซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินของบริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) ผ่านตัวแทนจำหน่ายก็สามารถดำเนินการได้ โดยให้ถือปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0526.5/ว 103 ลงวันที่ 9 ธันวาคม 2542 ทั้งนี้ ให้เบิกจ่ายได้ไม่เกินราคาที่จ่ายจริงแต่ต้องไม่เกินจากอัตราค่าโดยสารที่กำหนดให้

- 3.2.2 ค่าภาษีสนามบิน
- 3.2.3 ค่าพาหนะรับจ้างที่พัก-สนามบิน-ที่พัก
- 3.2.4 ค่าใช้จ่ายประจำเดือน
- 3.2.5 ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา
- 3.2.6 ค่ารักษาพยาบาล

3.2.7 ค่าใช้จ่ายอื่น ๆ นอกเหนือจากที่ระบุไว้ข้างต้น ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบ สำหรับค่าลงทะเบียนเรียนนั้น นักศึกษาจะลงทะเบียนกับมหาวิทยาลัยเจ้าบ้านและขอยกเว้นค่าลงทะเบียนจากมหาวิทยาลัยเจ้าภาพในต่างประเทศ

รายละเอียดอัตราบัญชี หลักเกณฑ์และอัตราค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้านในอนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขงตามเอกสารแนบ 1

4. เกณฑ์การอนุมัติให้เข้าร่วมโครงการ

4.1 ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณามหาวิทยาลัย/สถาบันของรัฐหรือในกำกับของรัฐที่มีข้อตกลงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรในระดับสถาบัน หรือในระดับคณะของสถาบันอุดมศึกษา ประเทศเพื่อนบ้าน หรือได้มีการร่วมกิจกรรมวิชาการ หรือการติดต่อสื่อสารกับสถาบันอุดมศึกษา ประเทศเพื่อนบ้านอย่างต่อเนื่องชัดเจน

4.2 ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาผู้เข้าร่วมโครงการที่มีความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษ อยู่ในเกณฑ์ดี ในกรณีที่เป็นักศึกษาจะพิจารณาจากผลการทดสอบภาษาอังกฤษ/ภาษาเพื่อนบ้านในระดับสถาบัน ซึ่งจัดโดยสถาบันอุดมศึกษาหรือสถาบันที่จัดให้มีการทดสอบภาษาที่มีมาตรฐาน

4.3 ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาผู้เข้าร่วมโครงการที่มีหนังสือตอบรับให้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันต่างประเทศ โดยกำหนดระยะเวลาที่เข้าร่วมโครงการและรูปแบบกิจกรรมอย่างชัดเจน

4.4 ทบวงมหาวิทยาลัยขอสงวนสิทธิ์ที่จะพิจารณาผู้เข้าร่วมโครงการที่กรอรายละเอียดในใบสมัครเข้าร่วมโครงการและแนบเอกสารประกอบอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องมาอย่างครบถ้วนเท่านั้น

4.5 ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาผู้เข้าร่วมโครงการที่ประสงค์จะแลกเปลี่ยนในประเทศเพื่อนบ้านเพียงประเทศเดียวต่อโครงการ โดยสามารถให้มีการดำเนินกิจกรรมร่วมกับมหาวิทยาลัย/สถาบันในประเทศนั้น ๆ มากกว่า 1 แห่งได้ ทั้งนี้จะต้องเป็นกิจกรรมในสาขาวิชาเดียวกันและมีเพียงมหาวิทยาลัยไทย 1 แห่งทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานกลาง และจัดส่งใบสมัครฉบับสมบูรณ์ โดยมหาวิทยาลัย/สถาบันทั้งสองประเทศต้องมีการประสานกันเป็นการภายในแล้ว รวมทั้งต้องมีระยะเวลาในการเข้าร่วมโครงการในแต่ละสถาบันไม่น้อยกว่า 1 เดือน

5. การติดตามประเมินผลการเข้าร่วมโครงการ

ทบวงมหาวิทยาลัยจะทำการติดตามประเมินผลการเข้าร่วมโครงการเพื่อนำผลที่ได้รับมาปรับปรุงการจัดการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน โดยจะดำเนินการต่อไปนี้

5.1 การประเมินผลโดยสถาบันเจ้าภาพในประเทศเพื่อนบ้าน

ก่อนการเดินทางผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนทุกคนจะได้รับ “แบบฟอร์มการประเมินผลโดยเจ้าภาพในประเทศเพื่อนบ้าน” และเมื่อเดินทางถึงให้นำแบบฟอร์มดังกล่าวส่งให้แก่สถาบันเจ้าภาพในประเทศเพื่อนบ้านให้กรอกแบบประเมิน เมื่อใกล้จะสิ้นสุดระยะเวลาการแลกเปลี่ยนให้สถาบันเจ้าภาพในประเทศเพื่อนบ้านนำส่งแบบฟอร์มที่ประเมินแล้วมายังทบวงมหาวิทยาลัยโดยตรง ทบวงมหาวิทยาลัยจะไม่เปิดเผยผลของการประเมินให้ผู้ใดทราบ

5.2 การติดตามผลหลังกลับจากเข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน

เมื่อเดินทางกลับถึงประเทศไทยผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยนทุกคนจะต้องเขียนรายงานการเดินทางไปแลกเปลี่ยนกับสถาบันในประเทศเพื่อนบ้าน โดยเขียนรายงานลงในแบบฟอร์มที่ทบวงมหาวิทยาลัยกำหนด และส่งคืนทบวงมหาวิทยาลัยภายใน 30 วัน หากผู้เข้าร่วมโครงการจากสถาบันอุดมศึกษาใดมิได้นำส่งรายงานการติดตามผลดังกล่าวให้แก่ทบวงมหาวิทยาลัย ภายในระยะเวลาที่กำหนด ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณาลดโควตาการอนุมัติทุนการแลกเปลี่ยนของสถาบันอุดมศึกษาที่ผู้เข้าร่วมโครงการสังกัดหรือศึกษาอยู่ ทั้งนี้ ทบวงมหาวิทยาลัยจะพิจารณานำรายงานการติดตามประเมินผลที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาความร่วมมือระดับอุดมศึกษากับประเทศเพื่อนบ้านมาจัดพิมพ์เผยแพร่ต่อไป

อนึ่ง ทบวงมหาวิทยาลัยจะส่งคณะเจ้าหน้าที่เดินทางไปติดตามผลการแลกเปลี่ยนกับสถาบันในประเทศเพื่อนบ้านเป็นระยะๆ เพื่อสอบถามปัญหาและอุปสรรคเพื่อนำมาปรับปรุงประสิทธิภาพในการจัดการแลกเปลี่ยนในปีต่อไป

6. หลักฐานการสมัคร

6.1 สำหรับคณาจารย์ที่เข้าร่วมโครงการ

6.1.1 แบบฟอร์มการเข้าร่วมโครงการ พร้อมสำเนาจำนวน 6 ชุด

6.1.2 หนังสือเสนอชื่อจากต้นสังกัดลงนามโดยคณบดี อธิการบดี หรือผู้ที่ได้รับอำนาจจากอธิการบดี พร้อมสำเนาจำนวน 6 ชุด

6.1.2 หนังสือเสนอชื่อจากต้นสังกัดลงนามโดยคณบดี อธิการบดี หรือผู้ที่ได้รับอำนาจจากอธิการบดี พร้อมสำเนาจำนวน 6 ชุด

6.1.3 หนังสือตอบรับจากสถาบันในประเทศเพื่อนบ้าน พร้อมสำเนาจำนวน 6 ชุด

6.1.4 รูปถ่ายขนาด 2 นิ้ว 2 รูป

6.2 สำหรับนักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการ

6.2.1 แบบฟอร์มการเข้าร่วมโครงการ พร้อมสำเนาจำนวน 6 ชุด

6.2.2 หนังสือเสนอชื่อจากมหาวิทยาลัย/สถาบันที่กำลังศึกษาอยู่ พร้อมสำเนาจำนวน 6 ชุด

6.2.3 หนังสือตอบรับจากสถาบันในประเทศเพื่อนบ้าน พร้อมสำเนาจำนวน 6 ชุด

6.2.4 รูปถ่ายขนาด 2 นิ้ว 2 รูป

6.2.5 สำเนาระเบียนผลการศึกษา (transcript of records) ตี/โท/เอก

6.2.6 ผลการทดสอบภาษาอังกฤษ/ภาษาเพื่อนบ้าน

7. กำหนดการดำเนินโครงการ

7.1 มหาวิทยาลัย/สถาบันเสนอคำขอ

โครงการมายังทบวงมหาวิทยาลัย

ภายในวันจันทร์ที่ 16 ธันวาคม 2545

7.2 ทบวงมหาวิทยาลัยแจ้งผลการพิจารณา

ภายในวันจันทร์ที่ 6 มกราคม 2546

7.3 เริ่มดำเนินการเบิกจ่าย

ตั้งแต่เดือนมกราคม 2546

7.4 มหาวิทยาลัย/สถาบันเสนอรายงาน

ภายในวันศุกร์ที่ 29 สิงหาคม 2546

มายังทบวงมหาวิทยาลัย

ประกาศ ณ วันที่ 18 ตุลาคม พ.ศ. 2545

ศาสตราจารย์ ร้อยตำรวจเอก



(วรเดช จันทรศรี)
ปลัดทบวงมหาวิทยาลัย

อัตราบัญชี

หลักเกณฑ์และอัตราค่าใช้จ่ายสำหรับโครงการแลกเปลี่ยนคณาจารย์และนักศึกษาไทยกับประเทศเพื่อนบ้าน

ค่าใช้จ่าย	ผู้เข้าร่วมโครงการแลกเปลี่ยน	อัตรา	ใบสำคัญ	หมายเหตุ
1. ค่าโดยสารเครื่องบินไป-กลับระหว่างประเทศ ชั้นประหยัด	อาจารย์และนักศึกษาไทยและประเทศเพื่อนบ้าน	ตามจ่ายจริง แต่ไม่เกินอัตราตัวราชการที่บริษัทการบินไทยจำกัด (มหาชน)	- กากตัวเครื่องบิน - ใบเสร็จรับเงิน	การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินในการเดินทางไปเข้าร่วมโครงการให้ปฏิบัติตามหนังสือกระทรวงการคลัง ที่ กค 0526.5/ว 103 ลงวันที่ 9 ธันวาคม 2542 เรื่อง การซื้อบัตรโดยสารเครื่องบินในการเดินทางไปต่างประเทศ
2. ภาษีสนามบิน	อาจารย์และนักศึกษาไทยและประเทศเพื่อนบ้าน	1,000 บาท (เท่าที่จ่ายจริงไม่เกิน)	- ใบเสร็จภาษีสนามบิน	อัตราแลกเปลี่ยน ณ วันประกาศรับสมัครเข้าร่วมโครงการ
3. ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับระหว่างที่พัก-สนามบิน	อาจารย์และนักศึกษาไทยและประเทศเพื่อนบ้าน	600 บาท (เท่าที่จ่ายจริงไม่เกิน)	- ใบสำคัญรับเงิน - แบบ บก. 111	
4. ค่าใช้จ่ายประจำเดือน	อาจารย์และนักศึกษาไทยและประเทศเพื่อนบ้าน	13,000 บาทต่อเดือน (เหมาจ่าย)	- ใบสำคัญรับเงิน	ระยะเวลาไม่น้อยกว่า 1 เดือน แต่ไม่เกิน 4 เดือน
5. ค่าหนังสือและอุปกรณ์การศึกษา	นักศึกษาไทยและประเทศเพื่อนบ้าน	1,500 บาท (เหมาจ่าย)	- ใบสำคัญรับเงิน	
6. ค่ารักษาพยาบาล	- นักศึกษาไทย - อาจารย์และนักศึกษาประเทศเพื่อนบ้าน	2,000 บาท (เท่าที่จ่ายจริง)	- ใบเสร็จรับเงิน	



**Announcement of the
Office of the Permanent Secretary for University Affairs
Selection Criteria and Guidelines for
The Faculty and Student Exchange Program
Between Thailand and Neighboring Countries for the year 2003**

The Office of the Permanent Secretary for University Affairs, Ministry of University Affairs (MUA) has laid down guidelines promoting the Faculty and Student Exchange Program between Thailand and neighboring countries. The criteria and guidelines will serve as terms of reference for Thai and neighboring countries' higher education institutions to comply with when applying for supporting funds. They will also regulate the implementation of the exchange program in line with the development of technical and academic cooperation between Thailand and neighboring countries. The MUA's criteria and guidelines are as follows:

1. Type of Project:

- 1.1 Projects proposed by university/institution must concentrate on exchanges between member countries of the Greater Mekong Sub-region (GMS) namely; Cambodia, China (Yunnan Province), Lao PDR, Myanmar, Vietnam and Thailand, and within fields that will benefit development of GMS countries. The six priority fields of cooperation specified in the Joint Declaration between members of the GMS are: agricultural education, economics teaching, higher education management, tropical medicine, distance education, and environmental education. Other areas of specialization could also be proposed though the six areas will be given top priority. Exchange program will last from 1 - 4 months.
- 1.2 Faculty exchange is to cover one of the following aspects:
 - 1.2.1 Development of curriculum and instructional methods by joint undertaking the activities with responsible teaching staffs in a neighboring country, including observation of classroom teaching and creating institutional linkage with higher education institutions of the participating country.
 - 1.2.2 Research studies at a university/institution in a neighboring country.
 - 1.2.3 Teaching and lecturing in universities in a neighboring country.
- 1.3 Student exchange is to cover research or studying at a university/institution in neighboring country.

2. Eligibility of Applicants

- 2.1 Faculty
 - 2.1.1 Joining public university/institution as faculty member for at least one academic year.
 - 2.1.2 Ability to speak English and/or a native language of a neighboring country fluently. Applicants fluent in a native language of a neighboring country will be an advantage. For incoming faculty, knowing the Thai language will be a plus.

- 2.1.3 Having a clear work plan and activities for exchange program and conforming with the guidelines of the exchange program.

Note: additional details of faculty's qualifications are at the discretion of sending university/institution. However, the additional qualifications shall not contradict with those stipulated in this Announcement.

2.2 Students

- 2.2.1 Undergraduate (second year and above), master's, and doctoral students
- 2.2.2 A grade point average of the latest semester before applying must be no lower than 2.25 for undergraduate, and no lower than 3.00 for postgraduate.
- 2.2.3 Ability to speak English and/or a native language of a neighboring country fluently. Applicants fluent in a native language of a neighboring country will receive priority while incoming students who know the Thai language will also be an advantage.
- 2.2.4 Favorable behavior and have had participation in university community service activities.
- 2.2.5 Ability to join the program throughout the academic session (be they semester, trimester, and quarter) or the period specified.

Note: additional details of students' qualifications are for the sending university/institution to designate. However, the additional qualifications shall not contradict with those stipulated in this Announcement.

3. Financial Support from the Ministry of University Affairs

3.1 Disbursement for faculty members

- 3.1.1 A round-trip airticket (economy class) issued by Thai Airways International PCL. to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighboring countries). Other incurred traveling expenses besides provided airticket, will be borne by the applicant.

Under some circumstances, participants may purchase airtickets from an authorized agency of Thai Airways International by complying with the guidelines issued by the Ministry of Finance reference number 0526.5/Wor 103, dated December 9, 1999. Disbursements must be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

- 3.1.2 Airport tax fee
- 3.1.3 Transportation fees between residence-airport-residence
- 3.1.4 Accommodation and stipend
- 3.1.5 Medical coverage for incoming faculty. Other expenses besides the listed terms will not be covered (i.e. library charges, books and educational materials). Program participants are to hold responsible for other expenses incurred besides financial support from the MUA.

3.2 Disbursement for students

- 3.2.1 A round-trip airticket (economy class) issued by Thai Airways International PCL. to and from the designated capital city or principal city (excluding domestic airfare in both Thailand and neighboring countries). Other incurred traveling expenses besides provided airticket, will be borne by the applicant.

Under some circumstances, participants may purchase airtickets from an authorized agency of Thai Airways International by complying with the

guidelines issued by the Ministry of Finance reference number 0526.5/Wor 103, dated December 9, 1999. Disbursements must be consistent with the actual purchasing price and not exceeding the quoted price.

- 3.2.2 Airport tax fee
- 3.2.3 Transportation fees between residence – airport – residence
- 3.2.4 Accommodation and stipend
- 3.2.5 Textbooks and supplies
- 3.2.6 Medical coverage
- 3.2.7 Participants are to hold responsible for other expenses incurred besides the financial support provided by MUA. In terms of tuition fees, the fees at host institution will be waived upon the registration for courses at the home institution.

Note: Financial support from the Ministry of University Affairs: disbursement for faculty members and students appears as Annex I.

4. Criteria for the Selection of Exchange Program Participation

- 4.1 The MUA will consider state university/institution having agreement or memorandum of understanding in exchanging students/ lecturers at institutional level with universities abroad. The Ministry will also consider institutions with extensive academic cooperation or regular contacts with institutions in neighboring countries.
- 4.2 The MUA will consider applicants having good knowledge and fluency in English. Students must provide a proof of English or neighboring country's language proficiency test score administered by institution providing standard testing in home country.
- 4.3 The MUA will consider applicants who have received an acceptance letter to participate in the program from a foreign/Thai host institution. The acceptance letter from host institution should provide detail about duration and the exchange activity in detail.
- 4.4 The MUA will only consider applicants who have fully completed application form (TGMS2) and attached all documents required.
- 4.5 For each project, exchange with only partner country is acceptable. However, if the applicants wish to exchange with more than one university/institution in that particular country, the same specific area of exchange must be stressed. In that case, only one Thai university must be assigned to serve as the core coordinator who will send in the application. Universities/institutions involved must coordinate among one another before submitting their applications. The whole duration of the exchange with each of the partner institutions must be no less than 1 month.

5. Follow-up and Evaluation of the Exchange Program

The MUA will conduct a follow up and evaluation of the exchange program in order to review and improve the exchange program in the future. The procedures are as follows:

5.1 Evaluation by Host Institution

Prior to departure for the exchange program each participant will receive an evaluation form for the host institution to fill in. Upon arrival at the host institution, participants are to submit the form to the host institution to conduct an analysis. Approaching the completion date of the exchange program,

the evaluated forms are to be forwarded directly to the MUA. The MUA will keep the evaluation discrete and confidential.

5.2 Follow-up after completion of the exchange program

Consequent to returning to home country, program participants are to write a report on the exchange program with neighboring countries on a form provided by the MUA within 30 days of return. Institutions whose participants fail to return the follow-up form within 30 days will have a reduction on quotas of participation from their home institution in participating in the exchange program the following year. The collected forms will then be compiled and published for the public.

In addition, the MUA will occasionally send officials to oversee and monitor the exchange program in neighboring countries in order to receive feedbacks on any difficulties and probable recommendations for the improvement of the exchange program for the following year.

6. Application Documents

6.1 Lecturers applying for participation in the exchange program

6.1.1 Exchange Program application forms, TGMS1 and TGMS2, **with 6 attached copies**

6.1.2 Nomination documents from home institution, **with 6 attached copies**

6.1.3 Acceptance letter from foreign/Thai host institution, **with 6 attached copies**

6.1.4 Two 2-inch photos

6.2 Students applying for participation in the exchange program

6.2.1 Exchange Program application form, TGMS1 and TGMS2, **with 6 attached copies**

6.2.2 Nomination letter from the currently enrolled university/institution, **with 6 attached copies**

6.2.3 Acceptance letter from foreign/Thai host institution, **with 6 attached copies**

6.2.4 Two 2-inch photos

6.2.5 English/ native language of a neighboring country's test results

7. Specific Dates for applying the exchange program

7.1 University/institution proposes the exchange project to the MUA

Within 16 December 2002

7.2 MUA announces decision

Within 6 January 2003

7.3 Expense Disbursement

Starting in January 2003

7.4 University/institution sends follow up reports to the MUA

Within 29 August 2003

Announced on 18 October 2002



(Professor Voradej Chandarasorn, Ph.D.)
Permanent Secretary
for University Affairs, Thailand

**Financial Support from the Ministry of University Affairs:
Disbursement for faculty members and students**

:baht per person

Financial Support	Applicant	Rate	Financial document	Remark
1. Round-trip airfare (economy class)	all applicants	actual purchasing price and not exceeding the quoted price of Thai Airways International PCL	-airticket -receipt	complying purchasing airticket with the guideline issued by Thai Ministry of Finance reference number 0526.5/Wor 103, dated December 9, 1999
2. Airport tax	all applicants	1,000 baht (actual payment, not exceeding 1, 000 baht)	-airport tax	exchange rate at the exchange program application date
3. Transportation fee residence-airport-residence	all applicants	600 baht (actual payment, not exceeding 600 baht)	-receipt	
4. Accommodation and stipend	all applicants	13,000 baht per month	-receipt	for a period up to four months
5. Textbooks and supplies	all students	1,500 baht	-receipt	
6. Medical coverage	-outgoing student -incoming faculty and student	2,000 baht (actual payment)	-receipt	

Note: outgoing = from Thailand to neighboring countries
incoming = from neighboring countries to Thailand

รายละเอียด	~ประเภทผู้สมัครรับทุน			
	คณาจารย์		นักศึกษา	
	คณาจารย์ไทยไปประเทศเพื่อนบ้าน (1-4 เดือน)	คณาจารย์ประเทศเพื่อนบ้านมาไทย (1-4 เดือน)	นักศึกษาไทยไปประเทศเพื่อนบ้าน (1-4 เดือน)	นักศึกษาประเทศเพื่อนบ้านมาไทย (1 ภาคการศึกษา)
คุณสมบัติของผู้สมัคร	1. ปฏิบัติราชการในตำแหน่งอาจารย์มาแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี 2. เป็นผู้มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาเพื่อนบ้านในเกณฑ์ดี ผู้ที่มีความรู้ภาษาเพื่อนบ้านจะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ 3. มีแผนงาน/กิจกรรมที่จะไปแลกเปลี่ยนชัดเจน	1. ปฏิบัติราชการในตำแหน่งอาจารย์มาแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี 2. เป็นผู้มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษหรือภาษาไทยในเกณฑ์ดี ผู้ที่มีความรู้ภาษาไทยจะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ 3. มีแผนงาน/กิจกรรมที่จะไปแลกเปลี่ยนชัดเจน	1. กำลังศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี (ปี 2 ขึ้นไป) โท/เอก 2. มีคะแนนเฉลี่ยสะสมจนถึงภาคการศึกษาสุดท้ายก่อนวันสมัครไม่ต่ำกว่า 2.25 สำหรับปริญญาโทและเอก ไม่ต่ำกว่า 3.00 3. มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษในเกณฑ์ดี หากมีความสามารถใช้ภาษาเพื่อนบ้านได้จะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ 4. มีความประพฤติเรียบร้อยและเคยเข้าร่วมกิจกรรมเพื่อส่วนรวมของมหาวิทยาลัย 5. สามารถเข้าร่วมโครงการได้ตลอดภาคการศึกษาตามระบบการศึกษาของสถาบันการศึกษา (Semester, Trimester, Quarter)	1. กำลังศึกษาอยู่ในระดับปริญญาตรี (ปี 2 ขึ้นไป) โท/เอก 2. มีคะแนนเฉลี่ยสะสมจนถึงภาคการศึกษาสุดท้ายก่อนวันสมัครไม่ต่ำกว่า 2.25 สำหรับปริญญาโทและเอก ไม่ต่ำกว่า 3.00 3. มีความสามารถใช้ภาษาอังกฤษในเกณฑ์ดี หากมีความสามารถใช้ภาษาไทยได้จะได้รับการพิจารณาเป็นพิเศษ 4. มีความประพฤติเรียบร้อยและเคยเข้าร่วมกิจกรรมเพื่อส่วนรวมของมหาวิทยาลัย 5. สามารถเข้าร่วมโครงการได้ตลอดภาคการศึกษาตามระบบการศึกษาของสถาบันการศึกษา (Semester, Trimester, Quarter)
ประเภททุน	ศึกษา วิจัย การสอน และบรรยาย		ศึกษา และวิจัย	
สาขาวิชา	ทุกสาขาวิชาที่เป็นประโยชน์ต่อการพัฒนากลุ่มประเทศ GMS (GMS 6 สาขา จะได้รับการพิจารณาเป็นอันดับแรก)			
จำนวน	ประเทศไทย 72 คน และประเทศเพื่อนบ้าน 72 คน			
ค่าใช้จ่าย				
1) ค่าเดินทางไป-กลับ	1 ครั้ง	1 ครั้ง	1 ครั้ง	1 ครั้ง
2) ค่าภาษีสนามบิน	1,000 บาท/คน	1,000 บาท/คน	1,000 บาท/คน	1,000 บาท/คน
3) ค่าพาหนะรับจ้างไป-กลับ ที่พักร-สนามบิน	600 บาท/คน	600 บาท/คน	600 บาท/คน	1,000 บาท/คน
4) ค่าเบี้ยเลี้ยง/ที่พัก	13,000 บาท/เดือน	13,000 บาท/เดือน	13,000 บาท/เดือน	13,000 บาท/เดือน
5) ค่ารักษาพยาบาล	—	2,000 บาท/คน	2,000 บาท/คน	2,000 บาท/คน
6) ค่าหนังสือ/อุปกรณ์	—	—	1,500 บาท/คน	1,500 บาท/คน
เกณฑ์การอนุมัติให้เข้าร่วมโครงการ	1. มหาวิทยาลัย/สถาบันของรัฐหรือในกำกับของรัฐที่มีข้อตกลงการแลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากรในระดับมหาวิทยาลัย/สถาบัน หรือในระดับคณะ หรือได้มีการร่วมกิจกรรมวิชาการ หรือการติดต่อสื่อสารอย่างต่อเนื่องชัดเจน 2. ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษอยู่ในเกณฑ์ดี ในกรณีที่ เป็นนักศึกษาจะพิจารณาจากผลการทดสอบภาษาอังกฤษ/ภาษาเพื่อนบ้านในระดับสถาบัน ซึ่งจัดโดยสถาบันอุดมศึกษาหรือสถาบันที่จัดให้มีการทดสอบภาษาที่มีมาตรฐาน 3. สถาบันต่างประเทศมีหนังสือตอบรับและกำหนดระยะเวลาที่ชัดเจนในการไปปฏิบัติกิจกรรม 4. ผู้เข้าร่วมโครงการจะต้องกรอกรายละเอียดในใบสมัครและแนบเอกสารประกอบอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องมาอย่างครบถ้วน 5. มหาวิทยาลัย/สถาบันแลกเปลี่ยนในประเทศเพื่อนบ้านเพียงประเทศเดียวต่อโครงการ โดยสามารถดำเนินกิจกรรมร่วมกับมหาวิทยาลัย/สถาบันในประเทศนั้น ๆ มากกว่า 1 แห่งได้ ทั้งนี้ต้องเป็นสาขาวิชาเดียวกัน และมีเพียงมหาวิทยาลัยไทย 1 แห่งทำหน้าที่เป็นผู้ประสานงานกลางและจัดส่งใบสมัครฉบับสมบูรณ์ โดยมีการประสานกันเป็นการภายในแล้วและมีระยะเวลาเข้าร่วมโครงการในแต่ละสถาบันไม่น้อยกว่า 1 เดือน			
หลักฐานการสมัคร	1. แบบฟอร์มเข้าร่วมโครงการ พร้อมสำเนา 2. รูปถ่าย 2 นิ้ว 3. หนังสือเสนอชื่อจากต้นสังกัด 4. หนังสือตอบรับจากสถาบันต่างประเทศ		1. แบบฟอร์มเข้าร่วมโครงการ พร้อมสำเนา 2. รูปถ่าย 2 นิ้ว 3. สำเนาระเบียนผลการศึกษา (transcript) ตรี/โท/เอก 4. ผลการทดสอบภาษา -นศ. ไทย: ภาษาอังกฤษหรือภาษาเพื่อนบ้าน -นศ. เพื่อนบ้าน: ภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย 5. หนังสือเสนอชื่อจากต้นสังกัด 6. หนังสือตอบรับจากสถาบันต่างประเทศ	

วาระที่ 1.7 ปฏิทินการดำเนินงานด้านแผนงานและงบประมาณ ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2546 และ 2547

Ms. Sukumar,
for you kindly.
a p h
3 Oct 02

ปฏิทินการดำเนินงานด้านการวางแผนและงบประมาณ
สำหรับปีงบประมาณ พ.ศ. 2547

กิจกรรม	ช่วงเวลา
1. การจัดทำแผนงาน งาน/โครงการ พร้อมงบประมาณที่สอดคล้องกับพันธกิจและผลผลิต โดยหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง	พฤศจิกายน 2545
- เชิญวิทยากรบรรยายพิเศษ เรื่อง การกำหนดผลผลิต ตัวชี้วัด	(about 11 Nov.)
- การจัดทำแผนงาน งาน/โครงการ	
• แผนงานจัดการศึกษา หลักสูตรที่จะเปิดสอน เป้าหมายการรับนักเรียนงานสนับสนุนการจัดการเรียนการสอน การประกันคุณภาพการศึกษา	4 - 8 พฤศจิกายน 2545
• แผนงานวิจัย การเปลี่ยนแปลง ถ่ายทอด และพัฒนาเทคโนโลยี	11 - 15 พฤศจิกายน 2545
• แผนงานบริการวิชาการแก่ชุมชน	18 - 22 พฤศจิกายน 2545
• แผนงานศาสนา ศิลปะและวัฒนธรรม	18 - 22 พฤศจิกายน 2545
→ • งานสนับสนุนการจัดการศึกษา และการบริหาร	25 - 29 พฤศจิกายน 2545
2. พิจารณาแผนงาน งาน/โครงการ งบประมาณ และจัดลำดับความสำคัญ	19 - 20 ธันวาคม 2545
3. สรุปแผนงาน - งบประมาณที่จะดำเนินการในปีงบประมาณ พ.ศ. 2547 และดำเนินการจัดทำคำขอตั้งงบประมาณ	21 ธันวาคม 2545 - มกราคม 2546

ปฏิทินการปรับแผนปฏิบัติการและงบประมาณมหาวิทยาลัย ปีงบประมาณ พ.ศ. 2546 รายไตรมาส

กิจกรรม	ไตรมาสที่ 2/2546	ไตรมาสที่ 3/2546	ไตรมาสที่ 4/2546
1. หน่วยงานที่มีความต้องการปรับแผนปฏิบัติการและงบประมาณส่งเรื่องเพื่อแจ้งความประสงค์ขอปรับปรุงแผนปฏิบัติการและงบประมาณไปยังฝ่ายวางแผนตามแบบฟอร์มงาน/โครงการ พร้อมวงเงินงบประมาณ	ต.ค. - 15 ธ.ค. 45	ม.ค. - 15 มี.ค. 46	เม.ย. - 15 มิ.ย. 46
2. วิเคราะห์ พิจารณาการปรับแผนและงบประมาณ	16 ธ.ค. - 31 ธ.ค. 45	16 มี.ค. - 31 มี.ค. 46	16 มิ.ย. - 30 มิ.ย. 46
3. เสนอคณะกรรมการการเงินและทรัพย์สิน พิจารณาให้ความเห็นชอบ และเสนอสภามหาวิทยาลัย พิจารณาอนุมัติ ทั้งนี้ จะได้แจ้งผลให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องได้ทราบต่อไป	ม.ค. 46	เม.ย. 46	ก.ค. 46

รายการ	วงเงิน (บาท)	รายละเอียดการใช้จ่าย
3) ค่าซ่อมบำรุงวิทยุสื่อสารและปรับปรุงระบบข่ายวิทยุ	20,000	- งานซ่อมบำรุงระบบโทรศัพท์กรณฉุกเฉิน เป็นเงิน 100,000 บาท เป็นค่าซ่อมวิทยุสื่อสารกรณีที่ไม่สามารถซ่อมเองได้
หมวดเงินอุดหนุนเฉพาะกิจ	3,000,000	
1) เงินอุดหนุน โครงการห้องปฏิบัติการเครือข่ายคอมพิวเตอร์ (Computer Network Lab)	3,000,000	รายละเอียดปรากฏในภาคผนวกที่ 10
หมวดค่าครุภัณฑ์	13,565,000	
1) ครุภัณฑ์การปรับปรุงระบบเครือข่ายคอมพิวเตอร์ มทส แบบ Gigabit Network	8,000,000	รายละเอียดปรากฏในภาคผนวกที่ 11
2) ครุภัณฑ์คอมพิวเตอร์สำหรับคณาจารย์	3,080,000	รายละเอียดปรากฏในภาคผนวกที่ 11
3) ครุภัณฑ์คอมพิวเตอร์สำหรับงานบริการภายในมหาวิทยาลัย	215,000	รายละเอียดปรากฏในภาคผนวกที่ 11
4) ครุภัณฑ์สนับสนุนห้องปฏิบัติการคอมพิวเตอร์บัณฑิตศึกษา อาคารวิจัย	600,000	รายละเอียดปรากฏในภาคผนวกที่ 11
5) ครุภัณฑ์คอมพิวเตอร์สำนักงาน	425,000	รายละเอียดปรากฏในภาคผนวกที่ 11
6) อุปกรณ์คอมพิวเตอร์ทดแทน	1,000,000	รายละเอียดปรากฏในภาคผนวกที่ 11
7) เครื่องโทรศัพท์	55,000	รายละเอียดปรากฏในภาคผนวกที่ 11
8) เครื่องโทรสาร	160,000	รายละเอียดปรากฏในภาคผนวกที่ 11
9) วิทยุสื่อสารชนิดมือถือ	30,000	รายละเอียดปรากฏในภาคผนวกที่ 11
6) งานพัฒนาศูนย์กิจการนานาชาติ	5,745,500	
หมวดค่าตอบแทน ใช้สอยและวัสดุ	5,745,500	ประกอบด้วย
1) ค่าใช้จ่ายในการเตรียมการเป็นเจ้าภาพจัดประชุมนานาชาติในประเทศไทย	300,000	1) การประชุมนานาชาติ เรื่อง "Sustainable Animal Farming System" วงเงิน 100,000 บาท 2) การประชุมสัมมนาวิชาการนานาชาติ เรื่อง 1 st Austral-Asian Biospectroscopy Conference (ABC) วงเงิน 100,000 3) การประชุม/สัมมนา/อบรมนานาชาติในโอกาสวันสถาปนามหาวิทยาลัย วงเงิน 100,000 บาท

รายการ	วงเงิน (บาท)	รายละเอียดการใช้จ่าย
จ่ายในการไปเจรจา/ประชุม ประจำปีในฐานะสมาชิกสมาคมใน ต่างประเทศ	962,100	ประกอบด้วย 1) ผู้แทนมทส เดินทางไปร่วมการประชุมประจำปีสมาคมมหาวิทยาลัยแห่งเอเชียและแปซิฟิก (AUAP) และ APDMEN ที่เกาหลี เป็นเงิน 193,000 บาท 2) ผู้แทนมทส เดินทางไปเตรียมการประชุมระดับภูมิภาคสมาคมสหกิจศึกษาโลก ที่ประเทศเนเธอร์แลนด์ เป็นเงิน 436,000 บาท 3) ผู้แทนมทส เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมประจำปีเครือข่ายความร่วมมือพหุภาคีระหว่างมหาวิทยาลัยในประเทศออสเตรเลีย และมหาวิทยาลัยในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ASEA-UNINET) เป็นเงิน 98,000 บาท 4) ผู้แทนมทส เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมสมาคมสถาบันอุดมศึกษาแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ASAHL) เป็นเงิน 98,000 บาท 5) ผู้แทนมทส เดินทางไปเข้าร่วมการประชุมประจำปีสมาคมมหาวิทยาลัยระหว่างประเทศ (IAU) เป็นเงิน 98,000 บาท 6) ผู้แทนมทส เดินทางไปเข้าร่วมการประชุม ASEAN Student Leader's Summit 2002 : Angeles University ที่ประเทศฟิลิปปินส์ เป็นเงิน 39,100 บาท
ค่าใช้จ่ายในการพัฒนาความร่วมมือ ระหว่างประเทศ	2,333,400	ประกอบด้วย 1) ค่าใช้จ่ายในการดำเนินการเพื่อสนับสนุนโครงการความร่วมมือกับประเทศในอนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขงของประเทศไทย ระหว่าง มทส และ HAU เป็นเงิน 48,000 บาท 2) ค่าใช้จ่ายในความร่วมมือกับมหาวิทยาลัยก्यूโจว เป็นเงิน 40,000 บาท 3) ค่าใช้จ่ายโครงการหลักสูตรบัณฑิตศึกษาร่วมด้านวิทยาศาสตร์การเกษตร มทส และ ENSAT (INP-Toulouse) เป็นโครงการความร่วมมือระหว่างรัฐบาลประเทศฝรั่งเศสและประเทศไทย ภายใต้ทบวงมหาวิทยาลัย เป็นเงิน 1,426,400 บาท 4) ค่าใช้จ่ายในการเดินทางไปพัฒนาความร่วมมือกับมหาวิทยาลัย/สถาบันคามที่มีการลงนามข้อตกลงความร่วมมือ เป็นเงิน 769,000 บาท 5) ค่าใช้จ่ายในการดำเนินการเพื่อสนับสนุนโครงการความร่วมมือกับประเทศเพื่อนบ้าน TGMS เป็นเงิน 50,000 บาท

รายการ	วงเงิน (บาท)	รายละเอียดการใช้จ่าย
4) ค่าใช้จ่ายในการประชุม/สัมมนาวิชาการ ต่างประเทศ	1,850,000	เป็นค่าใช้จ่ายเพื่อการนำเสนอผลงานทางวิชาการ หรือข้อเขียน ทางวิชาการหรือรายงานการวิจัย ณ ต่างประเทศของคณาจารย์ จำนวน 37 คน (คิด 15% ของจำนวนสายวิชาการทั้งหมด 246 คน) ค่าใช้จ่ายครั้งละ 50,000 บาทต่อคน
5) ค่าใช้จ่ายประชาสัมพันธ์หลักสูตร บัณฑิตศึกษานานาชาติ	300,000	เป็นค่าเดินทางประชาสัมพันธ์ 3 ครั้ง ครั้งละ 1 คน คนละ 100,000 บาท เป็นเงิน 300,000 บาท
7) โครงการพัฒนาระบบการศึกษา ไร้พรมแดน	2,065,000	
หมวดค่าตอบแทน วัสดุและวัสดุ	2,065,000	
1) การผลิตชุดสื่อประสมสำหรับการศึกษา ไร้พรมแดน	1,508,600	
- ค่าตอบแทนการผลิตต้นแบบชุดสื่อ ประสมสำหรับการศึกษาไร้พรมแดน	1,200,000	จำนวน 10 รายวิชา รายวิชาละ 12 หน่วยการเรียนรู้ หน่วยการเรียนรู้ 3 หน่วยกิต ค่าตอบแทนหน่วยกิตละ 10,000 บาท เป็นเงิน 3,600,000 บาท ตั้งงบประมาณ 30% เป็นเงิน 1,200,000 บาท
- ค่าตอบแทนกรรมการผลิตต้นแบบ ชุดสื่อประสม	36,900	จำนวน 1 รายวิชา รายวิชาละ 36,900 บาท ประกอบด้วย 1) ประธาน 1 คน เหม่าจ่าย 5,400 บาท 2) นักวิชาการด้านเนื้อหา นักเทคโนโลยีการศึกษา นักวัดผลการศึกษา และผู้จัดการ โดยแต่ละรายวิชา มีจำนวนรวม 7 คน ค่าตอบแทนเหม่าจ่ายคนละ 4,500 บาท รวมเป็นเงิน 31,500 บาท
- ค่าใช้จ่ายในการทดสอบประสิทธิภาพ สื่อประสม	125,000	จำนวน 5 รายวิชา รายวิชาละ 25,000 บาท
- ค่าใช้จ่ายในการจัดประชุมกลุ่มผลิต ชุดสื่อประสม	146,700	เป็นค่าที่พักและค่าใช้จ่ายเดินทางผู้ทรงคุณวุฒิจากภายนอก ในการประชุมเพื่อผลิตชุดสื่อประสม จำนวน 10 รายวิชา รายวิชาละ 1 คน ประชุม 10 ครั้ง/รายวิชา ค่าใช้จ่าย 3,260 บาท ต่อครั้ง เป็นเงิน 326,000 บาท ตั้งงบประมาณ 45% เป็นเงิน 146,700 บาท
2) การเตรียมความพร้อมสำหรับการศึกษา ไร้พรมแดน	10,400	
- ค่าอุปกรณ์การถ่ายทอดการเรียน การสอนผ่านเครือข่ายการสื่อสาร ในระบบการศึกษาไร้พรมแดน	10,400	ประกอบด้วย 1) แผ่น CD-R 50 แผ่น แผ่นละ 30 บาท เป็นเงิน 1,500 บาท 2) Diskette 5 กล่อง กล่องละ 200 บาท เป็นเงิน 1,000 บาท

สรุปผลการหารือเกี่ยวกับการดำเนินงานของศูนย์กิจการนานาชาติ ประจำปีงบประมาณ 2545 ไตรมาสที่ 1

วันจันทร์ที่ 28 มกราคม 2545 ณ ห้องประชุม 1004

ข้อคิดเห็น/ข้อหารือ	หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง	ข้อเสนอแนะ	การดำเนินการ ตามข้อคิดเห็น / ข้อเสนอแนะ
1. การรับนักศึกษาต่างชาติของมหาวิทยาลัย ไม่ได้ขึ้นอยู่กับ CIA เพียงหน่วยงานเดียว ในทางปฏิบัติ CIA ทำหน้าที่เป็นเสมือน Sale International Market ของมหาวิทยาลัย และเป็นผู้ประสานระหว่างนักศึกษาต่างชาติกับมหาวิทยาลัย แต่การเลือกศึกษาต่อที่ มทส ของนักศึกษาต่างชาติ ขึ้นอยู่กับปัจจัยหลายประการ ซึ่งเกี่ยวข้องกับหน่วยงานอื่นของมหาวิทยาลัยด้วย 2. Home Page ของมหาวิทยาลัย 1) Home Page ของมหาวิทยาลัย ยังไม่ได้จัดทำภาคภาษาอังกฤษ ทำให้ชาวต่างชาติที่สนใจไม่สะดวกในการเข้าชมและรับทราบข้อมูลของมหาวิทยาลัย รวมทั้งไม่สามารถเข้าถึง Web Page ของ CIA ซึ่งจัดทำเป็นภาษาอังกฤษได้	- ส่วนประชาสัมพันธ์	1. Network ของ มทส. กับสถาบันการศึกษาอื่นภายในประเทศ เป็นปัจจัยหนึ่งที่ปัจจุบันมีความสำคัญในการพิจารณาเลือกศึกษาต่อของนักศึกษาต่างชาติ 1) มหาวิทยาลัยควรมี Home Page ในภาษาอังกฤษ ซึ่ง CIA จะเป็นผู้แปลให้ แต่ยังไม่มีความคืบหน้า 2) ควรปรับปรุง Home Page ของมหาวิทยาลัยให้มีความเป็นสากล และน่าสนใจมากขึ้น โดยเฉพาะหน้าแรกของ Home Page	